

164193

ФУНДАМЕНТАЛЬНОЙ БИБЛЮТЕКИ

Мобоссьского

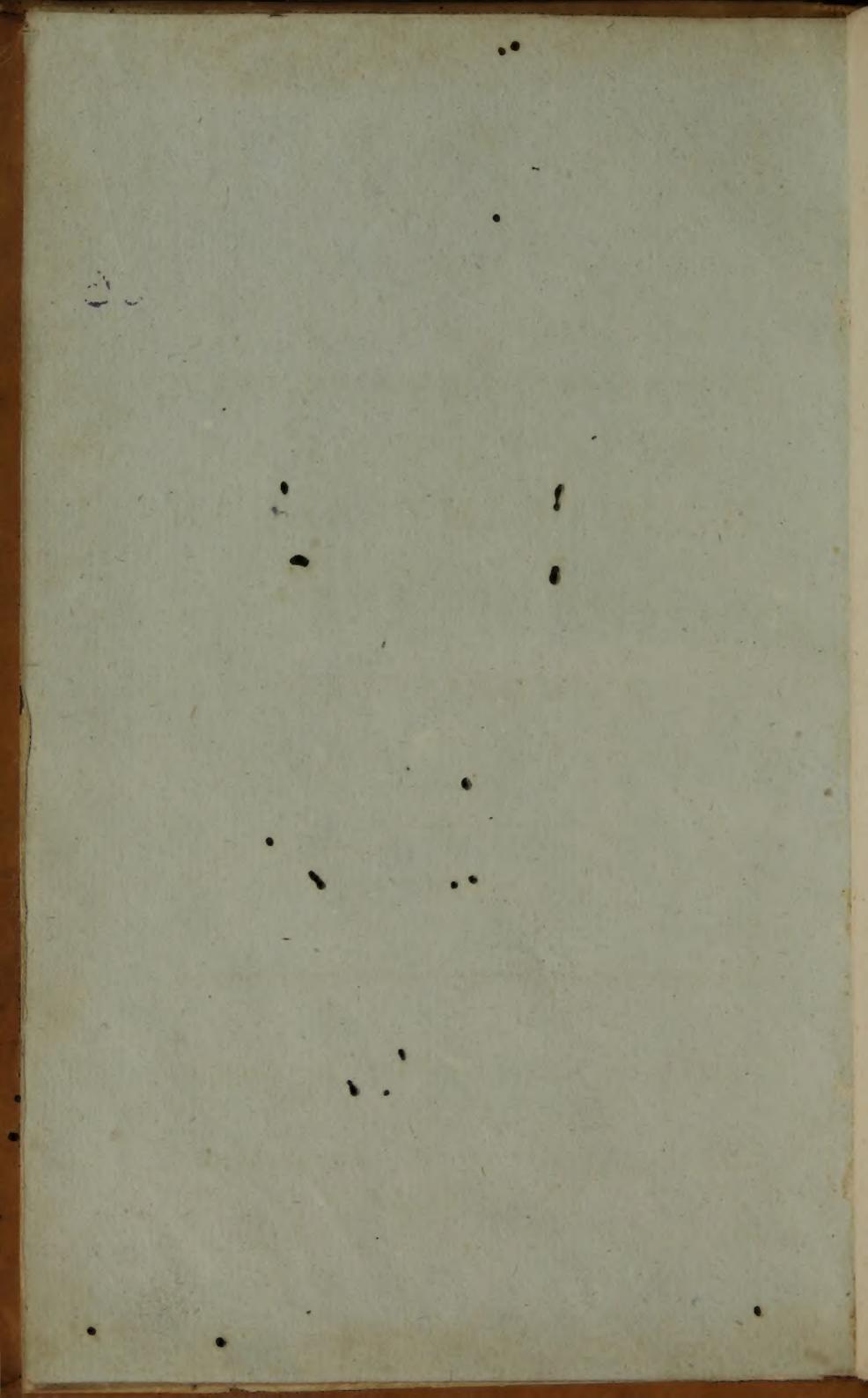
УБЗАНАГО УЧИЛИЩА.

Хронол. катал. № 365

Хронол. катал. № 20%. Систем. катал. Огд. П. 90.

· 是是是是美麗美麗美麗

Kn 14670



## БИБЛІОТЕКА

ученая, ЕКОНОМИЧЕСКАЯ: нравоучительная, ИСТОРИЧЕСКАЯ и увеселительная,

> въпользу JAOBO ABCTBIE

Всякаго званія Чипапелей. Modoubenso Yornguaso Grubungs

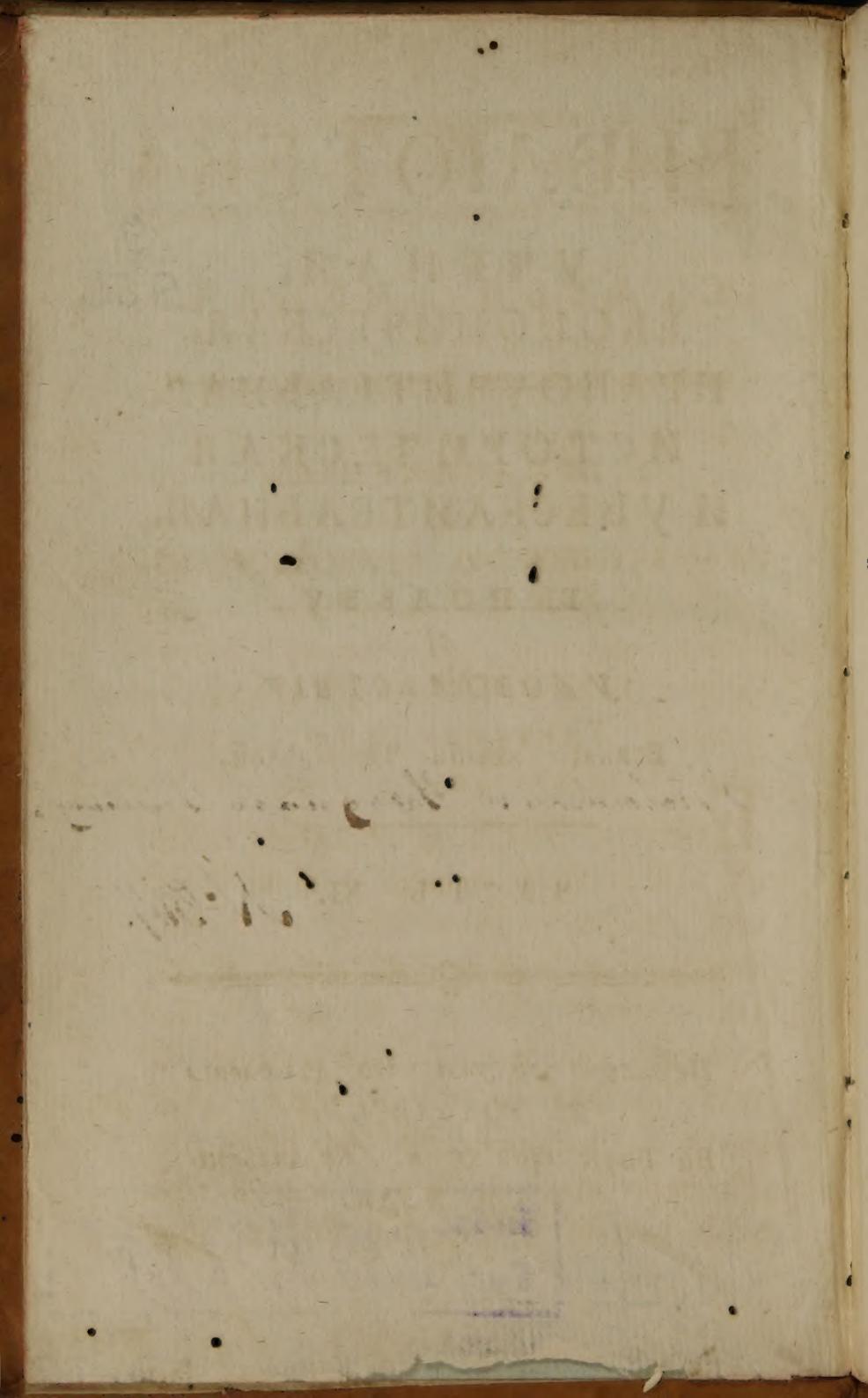
часть XI.



Печатано сб указнаго дозголенія въ тобольскъ,

Вв Типографіи у В. Корнильева.







## СТАТЬЯ УЧЕНАЯ.



## ПРОДОЛЖЕНІЕ О ДРАМАТИЧЕСКОМЪ СТИХОТВОРСТВЪ.

II.

### Единство дня.

Единство дня есть обращение Солнца, или двадцать четыре часа, то есть, что дъйствие долженствуеть начинаться и окончиться въ такое время, дабы имъло оно еще большую степень въроятности. По всей строгости судя, правила требують, чтобъ дъйствие не продолжалося болъе самаго представления, то есть, чтобъ оно было начато и окончано въ два или три часа по большой мѣрѣ, какЪ въ Э́динѣ, въ Гораціяхъ и въ Аваліи. Но поелику весьма рѣдко можно найти такое произшествіе, которое можно было бы заключить въ толь тѣсные предѣлы; то разширили вмѣсто того правило, и дали ему двадцать четыре часа пространства. Но принуждены были прибѣгнуть къ искуству для распредѣленія двадцати четырехъ часовъ, такимъ образомъ, чтобъ вмѣщались они въ два или три часа продолженія представленія. Вотъ какимъ образомъ.

ВЪ пяти актахъ находится четыре антръ-акта, то есть междудъйствіи, въ кои представленіе на
нъсколько минутъ пресъкается. Искусный сочинитель помъщаеть цълую
ночь въ одинъ изъ антръ-актовъ, а
остальное лишнъе время помъщаетъ
въ другіе антръ-акты, такимъ образомъ, что каждый актъ не требуетъ для произходящаго въ немъ, какъ
точно только то время, которое по-

пребно для представленія онаго. Смѣшно было бы, чтобъ дъйствіе, продолжею цееся восемь или девять часовъ, представилось въ одинъ часъ. Однако же получасомъ можно весьма удобно изобразить часъ; и такъ точная соразмѣрность не нужна.

#### III.

### Единство мвста.

Взявъ единство мѣста, по всей строгости требуется, чтобъ все дъйстве произходило точно въ одномъ мѣсть. Ибо не оказывается такова снисхожденія предъламъ мѣста, какъ предъламъ времени. Къ тому же не столь удобно обмануть глаза зрителей, какъ ум'ь ихъ, погруженной въ чувствіи. Перемѣняя декораціи, для перемѣны мѣста, заставдяють смѣяться зрителя, видящаго превращеніе мѣсть, въ коихъ онъ находится, въ пустыни, въ садъ и проч. Между тѣмъ, какъ самъ онъ остается тамъ, гдѣ быль.

Сіе правило причиняеть много

трудовъ сочинителямъ. Имъ должно или избътать сихъ неудобствъ, или выбирать такія произшествія, гдъ оныхъ мало находится. Великое напримъръ неудобство привести Царя на театръ, для выслушанія преступника, желающаго сказать ему еще одно слово: естественно судя, надлежало бы привести преступника предъ Царя, но чрезъ сіе единство мъста разрушилось бы.

Для избѣжанія сего неудобства, Корнелій совѣтуеть не означать совершенно мѣста произшествія, но оставить воображенію зрителя самому опредѣлить оное, когда сіе возможно.

### TAABA YETBEPTAA.

О СЛОГЪ ДРАМАТИЧЕСКАГО СТИХОТВОРТВА.

Si dicentis erunt fortunis absona dicta, Romani tollent ecuites peditesque cachinum.

Вошр правило, предписанное мастеромр сего искуства. Положение говорящаго должно управлящь его слогомр. Ибо Царь, частной человткъ, женщина, земледълнъ курнецъ не должны гогорить одинакимъ оботгомъ. Но сего еще не дорольно: сіи самые люди находятся иногда въ радости или въ печали, въ стражъ или въ надъждъ и проч: сіе временное ихъ состояніе предписываетъ еще другое сообразованіе ихъ слогу.

Вообще, всякой драматической Актієрь должень избъгать всего того, что можеть заставить чувствовать искуство или проворство. Слъдовательно ему надлежить избъгать слъдующаго:

те. Общихъ нравоучительныхъ изрѣченій, ихъ должно привязывать къ тексту. И такъ вмѣсто того, чтобъ сказать: надлежитъ страшиться даже и подарковъ, получаемыхъ нами отъ непріятелей нашихъ; должно сказать: я боюсь Трековъ даже и въ подаркахъ ихъ.

Нравоучительное наставление, привязанное таким'в образом'в къдъйствію или кЪ особѣ, имѣетъ болѣе вѣроятности, болѣе живости и болѣе
жара. Сіе не значить однако же, чтобъ
не можно было положить какого либо
относящагося ко всѣмъ вообще правила; но читатель можетъ видѣть теперь, въ какихъ случаяхъ сіе можетъ
быть необходимо.

2е. Избёгать Ораторских фитурь во всёх то тёх то мёстах то, гдё онё могуть обнаружить искуство Лирических то порывовь; однимы словом в всего того, что можеть дать чувствовать, что то Стихотворецы или Ораторы, которой застарляеть Актісровы говорить, а что они не сами оть себя говорять.

Актісръ, говорящій одинъ, дѣлаеть, что называется монологь; а когда многіе говорять вмѣстѣ другь съ другомь, то сіе называется діалогь, или разговорь.

Всякой начинающій говорить Актієрь, должень имѣть къ тому причину, по крайней мѣрѣ видимую. Всякой монолого должено бышь корошеко; причина шему ша, что оно почти вышело изо натуры. Естьли монолого длинено, то Актбору должно быть во сильномо движени. Ибо человтко спокойный довольствуется шелько внутреннимо размышленіемо: но шелько шелда, когда чувствуето великое волненіе, дълаето оно восклицанія, размахиваето руками, ходито скорыми шагами, и произносито иногла слова.

Для избѣжанія долгих и частых и монологов и наобрѣтены наперстники, коим Терой ввѣряет свои горести и намѣренія; но роль сих в на терстников вырает обыкновенно столь холодна, что лѣкарство едва ли лучше болѣзни.

Въ разговоръ, гдъ многіе говорять поперемѣнно, то сіе разпредѣленіе тре-бусть тьм большаго искуства, что сіе искуство ни мало не должно обнаруживаться. Должно, чтобъ выгоды и мысли смѣшивались, соединялись, ражью. Учен. Час. хі.

дались одна от доугой сколь можно естоственное и дооч. Никто не был в столь искусень вы сей части, какъ Корнелій и Моліорь.

# ЧАСТЬ ВТОРАЯ О ТРАГЕДІИ.

### тлава первая

## Уто есть трагедія?

Трагедія есть предстивленіе героическаго дейстрія, удобнаго возбуждать ужась и собользнованіе. Я постаражсь объяснить вы сей части сіе опредъленіе.

#### ГЛАВА БТОРАЯ.

Уто есть героическое двяние? Двиствіе трагедіи тогда называется геромческимь, когда оно есть следствіе какого либо свойства души, вознесшагося къ чрезвычайному до известной степсчи. Чрезвычайное требуется для того, что ожели сіе двяніе требуеть только обыкновеннаго

духу, то не можеть имъть инаго достоинства, кромѣ одного позрдоло--мой онвондомо биндив им и ; кідод, меры пакихъ деяній. До известной же степени по той причинъ, что ежели сіе діяніе прейдеть за извістные предълы, то есть за границы человъческой возможности, то сте будетъ родъ чудовища, или уродливаго исполинства. Героическое же, или прекрасное, благородное, великое, находишся въ срединъ между обыкновеннаго и сверьх вестественнаго. Таковы напримфрв: мужество, хоабрость великодушіе, превышающія обыкновенныя. Самые даже пороки входять въ понятіс сего героиства, когда они бывають слъдствіем в чрезвычайной смълости, или іпвердости духа. Таковы напримтръ: неустрашимость Клеопатры въ Родогунъ. -

Героическое дѣяніе бываеть таково, или само по сєбѣ, или по званію тѣхъ людей, кои оное учиняють.

Оно героическое само по себъ

когда имфеть великій какой либо предметь, какь-то: потобойтеніе престола, наказаніе тирана, побіжденіе самаго себя вы какой либо сильной страсти.

Оно гороическое по званію чинящих вего людей, когда люди сіи суть Цари, или Князья, сами ли они дъйствують, или другіе противь их в дъзствують. Когда Царь предпріемлеть ражное наміроніе, то оное облагородивается великостію дъйствующей особы. Когда же оное предпринимается противь Царя, то облагородивается великостію особы, противь коей дъйствують.

Не надлежить въ томъ сомнъваться, чтобь не можно было выводить на театръ мъщанскихъ тратедій. Ежедневно случаются въ посредственномъ состояніи людей такія произчествія, кои прогательностію своею заслуживають быть предметомъ стидотворческаго подражанія.

Кромъ того кажется еще, что

поелику большая часть людей находится въ семъ соеднемъ состояніи, то близость состоянія къ нашему, несчастливна, коего видимъ мы страданія. должны быть вящшего причиною къ возбужденію нашего соболѣзнованія. Однако же, естьли правда, что не льзя обуть Короля въ лапти, то не меньше справедливо, что и мужика не можно обуть въ Котурнъ.

Трагедія не дозволяеть также нигости. Сверьхь того предметь художествь, кои всь изобрьтены для украшенія природы, состоить вы томы, чтобь цілить кы величайшему и кы благородньйшему; то гдь же мы найдемы совершенныйшіе предметы кы трагедій, какы не между Царями? Кромы того, что будучи люди, такы какы и мы, привязаны они кы намы человычествомы; но степень возвышенности ихы, придаеть еще болье важности ихы паденію, и учиняеть оное, то сей же причинь, трисоединяемое нами Наконець понятіе, присоединяемое нами

къ власти и блаженству ихъ имени, увеличиваетъ до безконечности укасъ и состоядание зоителей. Слъдоващельно, сколь бы ни искусенъ быль чисащель; но не въ состояни заставить плакать зрителей, представляя имъ произшествие не героическое, въ томъ смыслъ, въ коемъ я здъсь оное разумью. Сколь трудно достигнуть до сего, пользуясь даже всъми возможными выгодами!

### ГЛАВА ТРЕТІЛ.

О том в,

что учиняеть действіе трагическимв?

Перьвое свойство трагическаго двиствія состоить двиствительно вы томь, чтобь оно было героическое. Но сего еще не довольно; оно сверьхы того должно быть такого, чтобы могло возбуждать ужась и состраданіе; сіе-то учиняеть оное собственно трагическимь.

Всъ удовольствія, всъ огорченія,

чувствуемыя при тоагическом представлении, основаны на сем поавиль; я человтко, и все то, что относится ко человтку, относится ко мнт. Следовательно надлежито явить во тратедии человтка, которой бы живо представляло во себт человтчество, страсти онаго, стремленіе, слабости и несчастія; представлять же вст оное должно со такой стороны, которая удобна родить во зрителяхо состраданіе и ужась.

1:

13,

[-

Состраданіе возмущаеть нашу душу, по тому, что мы видимь подобнаго себъ въ несчастіи. Ужась же стесняеть наше сердце, по тому, что мы боимся, чтобъ и нась не постигло то же бъдствіе, въ коемь видимь мы себъ подобныхь.

Всякая та трагедія, которая производить только одно изь сихь чувствій, есть несовершенна; та, которая ни того ни другаго не производить, не есть трагедія; наконець та, которая производить ихь только въ нткошолычь мъсшахъ, шолько въ шъхъ мъсшахъ и есшь шрагедія.

Разсмотримъ теперь въ чемъ состоитъ истинная трагедія.

Кажется, что дъйствіе, какого бы оно само въ себъ не было, хотя бы оно кончилося смертію какого человека, не есть само по себъ трагическое, но отъ обстоятельствъ таковымъ учиняется.

Сіи обстоятельства произходять или оть дъйствующаго лица, или оть того, протикь котораго дъйствующся.

Дъйствующій человъкъ есть или соверсовершенно добродѣтеленъ, или соверше: но пороченъ; или не совсемъ добродѣтеленъ, но съ нѣкоторой только стороны.

Еспьли добродетсльный человек восторжествуеть надъ элодеемь; то предпріятіе необходимо долженствуеть окончаться радостію; тогда развяска не есть трагическая. Ибо заботы предшествоває шія не суть трагическія; но только приготовленія къ прагическому.

И такъ, естьли случинся, что га ними послъдуеть радость, то гртлище полько что почти героплеское. Равном доно, естьли и злод ви, умышляющий вло противь добродательнаго, погибнеть; то наказаніе не есть тоагическое. Но естьли добродътельный человткъ, для восторжествованія надъ принуждень прибъгать къ злодвемЪ, жестокимъ крайностямъ, вооружиться ръшимостію, подвергать жизнь свою оласности; не только свою, но при томъ многихъ особъ, или и цълаго народа; то вст сіи вещи, искусно выведенныя, могуть весьма удобно произвести то, что мы называемъ трагическимЪ: Расинова Авалія есть сего рода.

17

Естьли человък добродътельный, или в срединъ находящійся между добродътелію и пороком должности, как добродътелію как должности, как добродь по куріацій, или жертвою своей слабости, как добрана и федра, или слабости, как добрана и федра, или слабости другаго, как добраностот в в добраностот в добраност

Fec. Mysen will. M. 244

пред вубъждение от за, какв Ипполить, или временной брашней ненависши, какЪ Труворъ, естьми онъ низвергнется въ погибель, которой не мого избъжать, какъ напримтръ Андромаха, или погибнеть от делствія судьбы, коси всъ смершные подрласшны, какъ напримъръ Эдипъ; по гопъ въ чемъ состоить истичная трагедія; готь что волнуеть нашу душу, и заставляетъ проливать слезы. Когда же присоединяется ужасность даянія къ блеску великости, или высокому сану дейструющих в лицв; то действіе сіе будеть героическое и вытель трагическое, и производишь вы насы состраданіе, смішанное съ ужасомъ, по тому, что мы видимъ людей, и людей, кои болъс, сильнъе и совершеннъе насъ, удручаемыхъ несчастіями, кои сушь общи всему роду человъческому.

Особы, прошив коих дъйствуется, могуть еще уголичить силу трагедіи. Естьми человъкъ равнодушный умертритъ другаго человъка въ миниутномъ бъщенствъ; то изъ сего не льзя сдълать трагедіи: ибо сіе есть обыкновенное приключеніе, не сильно волнующее духъ тъхъ, коимъ оно разсказывается.

117.

1.3

m)

31.

Ti-

KD

y.

ie

H.

0-

70

0-

**I-**

I,

Еспьли непріятель убьеть своего шо изр сего можно изнепріятеля: влечь множество чувствій. Мщеніе само по себъ есть страсть трагическая, какъ скоро употребляеть она для удовлетворенія своего жестокія средсива. И поелику наказуешь страсть, то она долженствуеть преити законныя границы, дабы учинипься истинно прагическою. Но надлежить помнишь, чтобъ отнюдь не преходить предъловъ ужаснаго, и не воити въ отвратительное. Позволено устращать природу, но не должно возбуждать въ ней омерзенія и отвращенія. Не дол-Өіеста кровь заставлять пить OHME сына его. (\*)

<sup>(\*)</sup> Атрей и Өйеств трагедія Г. Кребильона,

Естьми враст возставто проттву своего враса, не погубито его, то должено само погибнуть, а безд того не будеть тогодія. Муеніе, останорляющее стормленіе свое изд почтенія, или удивленія ко какой либо великой добродітели, больше прилично Етическому, нежели Трагическому стихотворству. (\*)

Наконецъ естьми то другъ, которой нападаетъ на друга своего, то тутъ могутъ естрътиться три случая: или онъ почитаетъ его своимъ врагомъ, и признаетъ свое заблужденіе по умерщелсніи уже его; или признаетъ оное въ ту самую минуту, когда готовъ былъ его поразить, или признаетъ его за друга, но не взирая на то, гонитъ его.

Естьли другь будеть убить своимъ другомъ, сынь опцомъ, отець сынь опцомъ, отець сынь номъ, и когда сіе узнается, то ни-

<sup>(\*)</sup> Танія пієсы, коихі развязка веседа, называющся траги-комедіями, хопія и ни чего ніпів комическаго во всей пієсі.

что столь бользненно быть не мо-жеть, какъ сіе.

1:1.

( ...

73%

1777

CT

K).

17.

Th

.9*j* 

)][a

Ny,

R/

17

Естьми же не сорершится жерта, но откроется истинна в'в столь отасном случат; то и сіе можетв произвести весьма сильное тратическое дтиствіе.

Еспьли другь, гонящій своего друга, коего признаеть онь двиствипельно таковымъ, но принужденъ какою либо важною вышшею причиною преодольвать дружбу или горячность, и пожерпровань сыномъ, бращомъ, отцомЪ, любовницею; то сіе составляеть другой родь трагедіи. Здъсь брань произходить въ одной особъ въ одномъ и томъ же сердце, споръ различных в страстей, производить попрясенія гораздо чувствительнѣйшіе и жесточайшіе удары. Двъ страсти въ чрезвычайной, то есть въ героической степени, раздирають сердце одного человъка; но которая восторжествуеть? По уставамь пристойности, благороднъишая страсть должна всегда одержать побъду.

Кооропролишіе не необходимо нужно ко розбужденію трагическаго чувстрія. Аріадна, оставленная во островъ Наксосъ; Филоктето, оставленный во лемносъ, суть тамо во трагическомо положеніи, и положеніе ихо столь же трагическо, како и самая смерть: оно представляето ужасной ся видо, тамо видна горестная смъсь скорби, отчаянія, унынія, и словомо всъхо скорбей сердца человъческаго.

### ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

О нравоучительномо заключении или цели трагедии.

чезъ нравоучительное заключение поемы разумъется то, что необходимо изъ нее должно произойти, относительно къ прарамъ. Напримъръ: нравоучительной конецъ притчи есть толезное наставление; цъль сатиры есть исправление порска, посредствомъ хуления онаго; цъль комеди состоитъ ръ томъ, чтобъ исправлять смъха достойные недостатки, посредствомъ

осмітянія оныхЪ; цітль епопеи есть, чіпобь гозрышать душу, представляя еи благородныя мысли и великодуще ныя чувствованія; ціть же трагедім есть ma, чтобъ пріучить нашь духъ къ состраданію о несчастіи ближнягоз и учинить ее болъе твердою къ снесенію собственных в наших в бъдствій. ВЪ прочемЪ, всѣ иносказанія, всѣ нравоучительныя правила, вст преизящныя настарлегія, въ ней находимыя, суть ни что ичое, какъ тонкости художника, но отнюдь не предметь художества. Трагедія съ сими красотами, или безъ нихъ, будетъ не болте и не менъе трагедіею, естьли удобна она пріучить душу къ несчастію, и учинить ее чувствительною.

Можно сдълать здъсь слъдующій вопрось: долженствуеть ли любовная страсть владычествовать вы трагедіяхь, то есть, составлять узель опыхь? Есть Авторы, утверждающіе, что сію страсть должно совершенно изгнать изь нашихь трагедій, другіе

же говорять, что она необходимо нужна. Для разрышенія сего вопреса, отвычаемь мы сь Гномь Волтоомь, что хотыть, чтобь была любовь во всёхь трагедіяхь, есть вкусь жено-подобный; но совершенно исключить ее изь оныхь, есть весьма безразсудная угрюмость.

театръ, какъ комической, такъ и трагической, есть ни что инос, какъ живая картина страстей человъческихъ: трагедія предспавляеть честолюбіе Государя; а комедія осмъзаеть тщеславіе мъщанина. Здъсь смъетесь вы жеманству и пронырствам'ь простой гражданки, а тамъ оплакиваете злосчастную страсть Федры, Арріаны, Мстислава, Синава и Оросмана; такимъ же образомъ любовь увеселяеть вась въ романъ, и восхищаеть въ Дидонъ Виргиліевой.

Любовь въ трагедій не болѣе есть важный порокъ, какъ и въ Енеидъ; тогда только она хулы достойна, когда помъщается не къ статъ, или

?)

3.1

0.

не искусно предлагается, какЪ наприи пенет вдооми.В. вмондалх ва :вовм Доусен, или древней любви Филоктена къ вокастъ въ Едилъ; или когда Нерон'в прячется за обои, дабы подслушивать разговоры своей любовницы съ соперникомъ своимъ; когда спарыл Мипридать употребляеть комическую хитрость, или род в фокусвпокуса, дабы узнашь шайну одной молодой женщины, любимой его сыновьями; когда МаксимЪ, даже въ самой прекрасной прагедіи Циннъ, исполненной въ прочемъ всякаго рода коасотъ, для того только, какъ гнуснъйшій подлецъ, открываеть важный заговоръ, что онъ, какъ безщотный дуракъ, влюбленъ въ женщину, коея страсть къ Щиннъ была ему извъсшна; когда престарелый Серторій влюблень богь въдаетъ. въ какую-то Виріату, когда его умершвляеть Перпенна, влюбленный въ сію Гишпанку, то все сіе весьма низко, и ни мало недостойно прагедіи.

Биб. Учен. Час. XI.

Я осмѣличаюсь думать вробуе, что всѣ тѣ толгодій, чол безь томощи любви могуть устоять, суть не-оспоримо лучийя не только по тому, что сочинять ихь трудите, но и оть того, что когда уже предметь най-деть, то не прилично вводить вы него и люборь, которая вы такомы случат покажется раблячествомы, и вмѣстю укращенія, испортить піесу. Оты сего-то произходить, что мы удивлямся и удивлямся по пынт Аваліи, смерти Кесаревой, Меропъ и проч: гдъ любви нѣть ни капли.

Тріки рѣдко выгодили страсть сію на белтръ Абинскій. Во перьвыхъ по тому, что ихъ трагедіи сначала имѣли предметомъ одни только у-жасныя произнествія; то умы зрителей были пріучены къ сему роду позорящь. Во вторыхъ по тому, что женщины ихъ всли жизнь гораздо у-единеннѣйшую, нежели паши, и что такимъ образомъ, поелику языкъ любви не быль, такъ какъ нынѣ, предме-

томъ разгороровь режь бестав, то и стихотрорцы не были побуждаемы выводинь на беатов страсть сію, ко-торля есть ирв встав тоуднёйшая для изобрётенія, ибо требуеть без-численныхъ торкостей и проч.

Трешья причина, которая, мить кажется, весьма сильною, есть та, что въ тт времена не было комедія. нокъ; но женскія роли играны были маскированными мущинами. Кажется, что любовь показалась бы смѣшною въ ихъ устахъ.

Но у насъ совсемъ тому противное; и надлежитъ признаться, что наши писатели весьма худо бы знали свои выгоды, и свойства слушателей своичъ, естьли бы прелестныхъ нашихъ Актрисъ заставляли говорить только о честолюбій и политикъ.

Но вошр вр немр состоитр все худо, какр мы то заметили, что любовь часто вр нашихр прагическ: хр герояхр есть ни что иное, какр толь-ко одно волокитство. Но дабы быть

достойною театорь по издобно, чтобъ любовь была страсть совершенно трагическая, почитаемая слабостію, и борюшаяся съ раскляніемъ; надлежитъ, чтобъ или любовь рела къ несчастіямъ и преступленія ть, дабы показать сколько она опасна, или чтобъ добродътель надь нею восторжествовала, дабы показать, что она не непобъдима.

Окончаніе впредь.



## ОКОНЧАНІЕ о провидъніи.

Воть некоторыя возражения, делае-

ВЪ свъщь видимъ мы много безпорядки, много безполезныхъ вещей, и даже вредныхъ. Епикуріянцы тщесларились симъ замъчаніемъ; которое многажды посторено въ поемъ Лукреціевой. Неприступные скалы, страциныя стіны, чудовищи, яды, град'ь, бури и вооч: были толикое же число аотументовъ, присоединенныхъ къ перьвому.

Я отвечаю: Ie. Что Бог учоедил во вселенной обще законы, по коим вст частныя вещи бет исключенія имтють свое собственное употосбленіе, или пригодность; и хотя онт намы кажутся бетполетными и вредными; но всеобщіе уставы не суть оть того менте премудры и спасительны. Богу не прилично было бы дтлать бетрестанныя исключенія.

2е. Мы почитаемъ многія вещи безпорядками, ибо не знаемъ ихъ причины и употребленія; какъ же скоро случится намъ открыть оныя, то видимъ чудесный порядокъ. Напримъръ, тъ, кои принимали за истинную Астрономическую систему Птоломееву, накодили въ строеніи небесъ, и въ распредъленіи небесныхъ тъль нѣкоторой родъ неправильности и даже

противообчія, которое казалось имъ весыл спозино. Отъ сего-то троизеньла на шушка, или лучне скавать, то богохудение Алфонса, Короля Касшильского, искуснъйшаго Машемашика, колооой сказаль, что естьли бы Богъ поигластав его на свои совѣть, то бы опр подаль ему хорошее наставление. Но сь того времени, какЪ древияя система уступила мъсто иной гораздо проствишей и удобнъишей, то все педоумъние и затрудненіе изчезло, и мір'в явился вв томв видь, въ коемь бы и самь Алфонсъ не нашелъ ни чего хулы достойнаго. Прождо, нежели в в Анатоміи открыто было крововращение, и многія другія важивія испинны; то испинное употребление многихъ частей тъла человіческаго было неиззістно; вмісто того, что нынв все сіе толкуется ощутительнъйшимъ образомъ.

З. что лежинъ до безполезных вещей; то не надлежитъ столь пос-

(1:1)

17).

23

200

SH;

5:-

35.

J.

CI

(b)

D.

57.

69

жуть напримърь, для чего дождь упадать въ море? Для того, чтобъ
умтоять соленость его водь, которыя
борь сего содълались бы смертоносны
жирущимъ въ нихъ рыбамъ, при томъ
же часто мореплавателямъ доставляеть сей дождь важную услугу, когда
нъть у нихъ пресной воды.

4 е. Наконецъ находится весьма важная польза въ тъхъ вещахъ, кои кажуптся безобразными или даже опасными. Напримірь чудовища, или уроды, тъмъ болъе дають чувствовать доброту совершенных вытій. Опыть умъл извлечь даже из самых оправъ преизящныя лъкарства. Примолвимъ къ сему, что предълы нашего ума не дозволяють намь рѣшительно заключать о красоть и безобразіи, о пользъ и безполезности, въ толь неизмфримом'в пространствт и растоложенін. Нечаянность, или случаи, говорите вы, причина слъпая имъетъ вліяніе надъ множествомъ вещей, и слъдоващельно исхищаеть ихъ изъ

подъ власти Боместе. Но что такое нечалниость? Что такое случай? Ето есть ничто, выдучка и химера, не имтющая ни возножности, ни существованія. Мы прилисываемъ случаю такія дійстрія, коихъ причины намъ не извёстны, но Богь, вёдающій всё причины и всё дёйствія, какъ существующія, такъ и возножныя, то относительно къ нему, ничто не можеть быть нечаяннымъ случаемъ.

Но въ разсуждени Бога, продолжасте вы, нъть многихъ случайныхъ вещей, какъ напримтръ: число древесныхъ листьеть, или песку морскаго, такого-то, или такого берега? Я отвітствую, что число листьевъ также опреділено, какъ и число древесь и величайшихъ тілъ вселенныя; Богу столь же удобно представить себъ малтишія частицы свёта, какъ и величайшія; и начало довольной причины по менве нужно для учрежденія ихъ числимости и встхъ прочихъ обстоятельствъ, до нихъ касающихся,

какъ предписать пупь Солнцу и ложище морю. Естьли бы случай имълъ действие въ самомалъйшихъ вещахъ, то дъйстровалъ бы и въ величайшихъ... По крайней меръ признаемся, что зависящее отъ свободы человъческой, не можетъ быть подвластно провидънію.

21,

310

13

3

11-

1

(Î)

(-

0,

Ţ.

ij

ig

Я отвъчаю, что весьма бы странно было, естьли бы прекраснъйшій и преизящитищий порядок в сощноренных в вещей, то есть умовъ, не былъ подвластень правленію Божескому, получивъ отъ него бытіе, и составляя благороднъйшую часть его творенія. Напропивъ того, надобно думать, что Богь крайнъ къ намъ внимашеленъ. Сверьхъ того, когда бы употребление свободы разрушало Божеское правление; то не осталось бы почти не одной на землъ, которая пребыла бы вещи подъ властію Бога, по тому, что все произходящее на землъ, есть дъло человъка и его свободы. Но Богъ, управляя произшествія, не разрушаеть, Биб, Учен. Час. ХІ.

и даже не переміняеть ни свойства ихъ, ни начала. Онъ дъйствуетъ въ разсужденіи благородных вышій, съ уваженіемЪ (еспьли позволено такЪ сказапь) къ ихъ свободъ. Какимъ образомъ, говоришъ промыслоборецъ, можепів Богв сбівять знаніе и попеченіе о толиком в множеств вещей вдругь? Говоря такимъ образомъ, забываеть онь великисть и безконечность Божію. Естьли какое нибудь запруднение полагать, что безконечное Бытіе имфеть неограниченное знаніе и всеобщую деятельность? Мы сами, коихъ разумтніе заключено въ толь тъсных в предълахв, не всякой ли день бываеть свидътелями той чудесной хитрости, которая собираетъ толпу предметновъ на глаза наши, и шлетъ о нихъ понятіе къ душь? Не испыпываемъ ли мы многихъ ощущенти вдругь? Не ввтряемь ли мы въ залогь памяти нашей безчисленнаго множества понящій и словъ, кои въ случать надобности предстають намъ въчу69

13.

03.

10-

23.

N.

46

90

ie

Hg

15

десномъ порядкъ и ясности? И поелику находящся различные оттенки постепенности между людьми, и что мужикъ гораздо меньше имъетъ понятія, нежели первостатейный философЪ; то развъ не можно полагать въ Богъ всевозможныхъ понятій въвышшей степени ясности? Скажутъ, что Богу не прилично входить въ такія подробности. Кто такъ говоритъ, тоть ложное имфеть поняте о величествъ Божіемъ. Поелику для него нъщр ни большаго ни малаго, то нъшр также и ничего подлаго и презрѣнія достойнаго въ его глазахъ. На противъ того, весьма прилично свойству вышняго Бытія управлять вселенною такимъ образомъ, чтобъ самомал тишія вещи доходили до его знанія, и не произходили бы безв его соизволенія. Величество Божје состоить въ упопреблени его совершенспвъ; но сіи совершенства остались бы безъ употребленія, естьли бы не было промысла его. По крайней мфрф, скажущь

еще, что спраданія честных в людей не сообразуются съ правленіемъ Бога мудраго и справедливаго? Съ другой же стороны злодви торжествують, и живуть счастливо и спокойно. Воть теперь дошли мы до самых важных в возраженій, кои во встхъ вткахъ были предметомъ првній Язычниковъ, Евреевъ и Христіянъ. Особливо Язычники всякой разъ, какъ случалось что либо прошивное ихъ желаніямъ, и когда добродещель ихв не получала ожидаемаго ими возмъздія, Язычники, говорю я, немедленно в'в таком в случав начинали оскорблять подоврѣніями Бога и его промыслъ; и говорили о томъ беззаконнтишимъ образомъ. Творенія прагических их их спихопворцов наполнены сими богохуленіями. На пропивъ сего предспізвляется мнъ множество рішскій, кои я только что намікну, не входя во подробность.

I е. Всѣ тѣ, кои кажущся несчастными людьми, не супь такоры; многіе изъ нихъ имѣютъ только одинъ видъ благочестія, и дѣянія ихъ не достигають до ихъ сердецъ.

CT],

19

355)

7.50

Erri.

31.1

Agi)

17.03

the little

1010

.jiji

B.

nori)

Peril

Til.

700,

420

4.71)

125%

:4)

2 е. Самые добродътельнъишіе люди не совсемъ безпорочны. зе. То, что люди почитають несчастіями, не всегда заслуживаеть сіе имя; не всегда тотъ несчастливъ, кто долженъ жипь въ неизвъспноспи; паковыя положенія часто болъе согласуются съ блаженствомъ нашимъ, нежели знапность и богатство. 4 е. Спокойствіе совѣсти и внутреннѣе удовольствіе, величаншее из встх волагь, довольно можеть вознаградить невинно спрадающаго праведника. 5 е. Слъдствіе такого страданія полезно, клевета служить къ испытанію, и совершенно въ послъдстви обращается къ славъ претерпъвающихъ оную, обожая десницу ихЪ поражающую. бе. Наконецъ будущая жизнь обнаружить невинность, и наградить страдания такимъ благомъ, котпорое несравненно превосходишь страданія здвшней жизни.

Влоден съ другой стороны бла-

женствующь, и остаются безъ наказагія. Воть другое затрудненіе Язычниковъ. На сте отвъчаю я слъдующее: те. Многіе злодъи кажупіся счасть ливыми, но въ самомъ дълъ не сущь таковы; они суть игрушки страстей, и добыча безпрестанно возраждающихся зміевъ раскаянія. 2е. Благіе, коими злодъи наслаждаются, превращаются часто для них'ь въядъ. зе. Законы человъческие наказують уже многихъ злодвовъ за ихъ преступленія. 4 е. вогь можеть терпьть грвшниковь и даже осыпать ихъ благотвореніями, для тего ли, чтобъ обратить ихъ къ себъ, или въ награждение за какую либо добродътель: великость его требуеть, чтобъ онъ не мстилъ непосредственно по оскорбленіи. 5 е. Время судебъ въчныхъ наступитъ; избѣгнувшіе теперь от мщенія Божественнаго, принуждены будуть пить по каплямъ горькую чашу, уготованную имъ раздраженнымъ небомъ.



### осолнцт.

HI.

ÿ10.

VIII.

iell,

ROK

IMI

TICA

НЫ

(E

e,

3 3

W

ďХ

-90

На свёть ни какого свёта не можеть произойти иначе, какъ отъ взаимнаго ударенія, или трънія тъль, или частей сихъ тълъ, объ Евиръ, что подаеть поводь догадываться, что Солнце составлено изъ грубъйшаго вещества, нежели Евиръ его окружающій: но посредствомъ сего вещества, грубо ли оно, или понко, прердо, или жидко, Солнце возбуждаеть движение свъта, которой, хотя сіе свъщило отдалено от земли на 20,222 полудіаметровъ ея, долетаетъ до насъ въ т или 8 минушъ. Такимъ образомъ кажется не въроятно, что бы Солнце было чистый и свътлый огнь, которой насъ согръваеть, сообщая намъ свъть свой и теплоту. Оно можеть быть также огромнымъ, темнымъ и твердымъ тъломъ; тъломъ, которое посредствомъ движенія своего около самаго себя, причиняеть въ Евиръ сіе сильное треніе, въ которомъ состоищъ

скорое движение свъта: какъ напоимфръ производять свъть ртупные шарики, когда ихъ спанешь колебать въ пустоть, то есть въ чистомъ Есиръ. Правда, сомнъваются, чтобъ движеніе Солнца около своего средоточія могло бышь довольным в для причиненія въ Евиръ столь скораго сотрясенія, чтобъ въ такое короткое время доходило оное кЪ намЪ. Поверьхность Солнечная пробъгаетъ только 2721 футъ въ секунду; что требуеть однако же движенія почти въ четверо скоръйшаго, нежели пушечное ядро; но свёть, говорять, движется еще скоръе; однако же сіе возраженіе не должно здёсь произвести, какъ только одно мнимое затрудненіе: сіе есть меньшее движение сообщаемое Солнцемъ свётплому веществу, когда оно учиняеть его свътящимся, нежсли образованіе, или извёстное расположеніе, въ коихъ оно содержишь частицы сего вещества, и движеніе ихъ.

7.

T.

133

16.

5)

60

KO

सार

KD

20

Полагають, что поперечникъ Солнечный почши вр 20 базр доуже земнаго; скорость, съ которого поверыхность сего свътила движется, содержищся къ скорости пушечнаго ядра, какъ 7 къ 2, съ тою сверьхъ того разностію, что какъ Солнце вертится всегда на одномъ мѣстѣ, то каждый футь Евира, прикасающагося къ окружности Солнечной, поражается сею окружностію 2721 разві вв секунду: и такъ по сему можно судить, сколько движеніе, сообщаемое сею окружностію Евиру, повтеряется въ секунду при каждой шочкъ поверьхности Евира, получающаго сіе движеніе. Можеть быть, что от сего спремительнаго и безпрерывно повпоряемаго взаимнаго ударенія, движеніе сотрясенія, которое Солице, вращаясь около своего средопочія, сообщаеть Евиру, продолжается въ сей жидкости.

Но сте единое образование движенія Евирнаго, можеть ли одно причинять нам'ь ощущеніе свытлости? Биб. Учен. Час. XI. Е Отышь научасть нась, что нъшь; естьли заколешь окно, чрозъ колорое Солнце освѣщаеть и согрѣваеть комнапу, по свъплость мгновенно изчезаеть. Но, втроятто ли, что движ ніе сопрясенія, причиненнаго Сэлиценъ въ Ениръ, можетъ ослабъть, или скоропостижно престать; не должно ли оно почти столько же продолжапься, как' и движение пеплопы, которое въ томъ же самомъ мъстъ и шою же самою причиною возбуждено было, и которое продолжается еще долгое время послъ пюго, какъ Солнце престало возбуждать и поддерживаль оное? Однако же сіе движеніе сопрясенія не способно причинять намъ ощущение свътлости; слъдовашельно должно, для возбужденія сего ощущенія, частное ніжое образованіе, котпорае бы безпрестанно возобновлялось, или, по краиней мъръ, без. прерывно было поддержителемо двиствіств Солица. На каково сіе образование? Оно кажешся состоить въ нъкотором'ь родѣ движенія лучегарности; ибо, кажется, что дѣйствіе Солица устремляеть свѣть въ видѣ лучей на нась, и на отражающіе его къ намъ тѣла.

1);

117.

10

1.5

Ľ.

RS

Но ошр него же бы произходило, что свъть бываеть иногда тепель, а иногда лишенъ теплоты? Не отъ пого ли, что онъ не всегда имфетъ довольную степень силы и яркости, для произведенія шеплошы з Опышр не шотрко не цотшвержтаещр сей тогадки; но напрошивъ того разрушаеть оную: свътлость блестящаго червяка, напримъръ, опів которой нітть ни малъйшей теплоты, не ярчъе ли свѣта раскаленнаго желѣза, которой сопровождается чрезвычайнымъ жаэн браж и эж отэр клд оН Збмор всегда бываеть свътель? Не можно также сказать, чтобъ жаръ только не имтлъ свтта, когда онъ тогда ибо посредственная теплота слабЪ, сопровождается сильным в свъчасто томЪ, каковЪ напримърЪ Солнечным

свёть, особыто же зимой; такорь также жарь соломеннаго огня, бумаги и проч. Тасто, напротивь того, весьма сильный жарь не произгодить ни малійшаго світа, какь напримірь, жарь китящаго масла, или растопленнаго свинца и олова.

И шакъ удобно можно замётить по симъ примар: Д, что большой жаръ и большей сваль могушь существорашь ощатленно другь оть друга. Сверькъ шого мы увтрены доугими опытами, что ни какое движение Еоира не можетъ соединять сихъ двухъ сройствь, по топу, что собственности ихъ надытру противоположны, дабы могли принадлежать одному движенію: свыщр базупьзещей сравычайною скоростію, и уменьшаєтся восьла гизло по мтрт свосто опдаленія; напрошивъ же пого, пеплоша разливается весьма медаишельно, и много ослабітаєть по мірь опдаленія ея от фокуса ее произведиаго. Світь престаеть мгновенно, какъ скоро приĈ).

ال

j

II.

чинившая его причина отсутственна; тоткота напротив того существуств долгое время посль того, как то уже причина, родившая оную, не поддерживает ее болье своим присутствемь; погасите дова, хорошо горящее вы том мысть, гдъ ничто, кромы оных то не освещало, то вы останению немедленно вы совершенной темноть; но воздух сего мыста, нагрытый дровами, теряет свою теплоту мало по малу и почти нечувствительным образом вото существенна;



### нъчто о звукъ.

Зеукъ, поражающій слухъ нашь оть зевнящихь тель, должно относить къ упругому свойству годуха; ибо звукъ или стукъ зависить оть упругихъ волнораній сея стихіи, кои причиняются или оть ударонія, или оть отренія тьль. Сей воздухъ будучи

сильно и скоропостижно причедень вы движеніе, разносится во вст стороны, поражаеть слухь, и производить вы нась ощущеніе звука: слтроват льно употоебленіе слуха и голоса зависить необходимо оть сотрясенія сея стихіи: безь посредства воздуха не можемь мы слышать ни единаго звука; колокольчикь, поставленный вы Пневматическую машину, и будучи приведень вы движеніе, бываеть неслышень, по тому, что находится вы такомы мъсть, изы коего вытянуть весь воздухь.



83×38×38×38×38×38×38×38×38×38×38

": <sub>(</sub>

1/30

114

168

DA.

15:0

5)

## CTATES EKOHOMUSECKAS.



ОТДБЛЕНІЕ ПЕРЬВОЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ВЪ СЕБЪ ЛЪКАРСТВА ОТЪ РАЗНЫХЪ БОЛЪЗНЕЙ.

## О ЛБКАРСТВЕННЫХЪ СВОЙСТ-ВАХЪ ГОРЧИЦЫ.

Толченыя горчичныя стмяна, смтианныя съ равнымъ количествомъ овсяной муки, и разведенныя въ довольномъ количествт уксуса, естьли приложишь ихъ къ мтстамъ подагрою одержимымъ, причиняютъ жаръ и раздоаженіе, за коими слъдуеть потъ и великое облегченіе. Но не худо прежде употребить кробопусканіе, по мтрть ощущаемой боли.

Горчичный пластырь выгоняеть

податоу изъ груди во внѣшнія части. Горчицу прикладывають за ушми, для оппращенія простуды, причиняющей почасту зубную, головную и даже глазную боль. Иткошооые принимающъ внутрь горчичное съмя въ четверодневных влихорадках в. На вишимся вредныхъ грибовъ дають принимать въ бъломъ винъ горчицы. Страждущіе зубами съ великою пользою могушъ жевашь оную. Она весьма полезна ошр удушья; очищаеть мокротту, и спостьшествуеть истеченію мочи и мѣсячных в кровей. Разведенная съ водою выгоняеть она пятна съ кожи человъческой. Она весьма полеяна старымъ и мокроппиымъ людямъ, во время зимы и сырой погоды; превосходное лвкарство от цынги, что неоднократными опышами извъдано.

Толченая и с'ь медомъ приложенная горчица, сгоняеть синія пятна, оть убоевь приключающіяся. Приложенная съ уксусомь исцъляеть оть ядовищыхъ угрызеній. Въ пищу упопрепятствуеть несваренію онаго.

7,1

137

(::0

1734

1.

33

37.

file.

CIL

H

010

£0.

1)

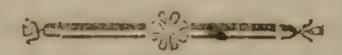
Į=

Горчичное съмя полезно задумчивымъ людямъ, подверженнымъ ипохондрическимъ припадкамъ. Оно весьма облегчаеть людей, жалующихся тягостію головы и изобильною мокрошою. Въ шакихъ случаяхъ надлежить жевать оное, истолокши крупненько, и завернувъ въ узелокъ, держать оной во рту, отв чего пойдеть изобильная мокрота. Сте же самое средство весьма полезно тъмъ людямъ, коимъ угрожаетъ параличь, или разслабленіе; также и женщинам'ь, подверженным'ь истерическим ь припадкамъ. Горчица, обыкновеннымъ порядкомъ приготовленная, и поднесенная къ носу людей одержимыхъ обморокомЪ, приводишр ихр вр члвство и облегчаеть немедленно.

Перегнанное горчичное сѣмя съ бѣлымъ виномъ и съ гвоздикою, неминуемо излѣчаетъ отъ головной боли, произходящей отъ холодной причины. Биб. Учен. Час. ХІ. Ж

Горчичный пластырь.

Изрежь и игруби мелко пырою (\*), поджарь его съ котткимъ уксусомъ. Когда поспъеть, то зо ызь его гор--ичным в полчены и в съмемв; и приложи все сіе кь мъстамъ одсожимымъ рюмаписмомъ или ломомъ въ костяхв, отв поостуды поиключающемуся. Сіе также превосходное есть лъкарство от так в навываемой сіятики или лому въ бедрахъ, и отъ всяких в запверделых в опухолей. Сей пластырь имветь великую разводипельную и проницапельную силу, и можно употреблять оной вмёсто Шпанских в мухв: положи только большее количество горчицы.



## О ЛЪКАРСТВЕННЫХЪ СВОЙСТ-ВАХЪ ПОЛЫНИ

Сія трава почитается превосходным в желудочным в лъкарством в. Употоеб-

<sup>(\*)</sup> Родо луку, называемаго иначе Шпанскимо чеснокомо.

лоніе оныя обыкногонно предписывасния для украпленія желудка, поправленія его соковъ, возгращения повыву къ пищъ, и истробленія кислопы. Съ чеснокомЪ употребляется она отъ маточных в припадков в или истерики. Споствшествуеть истечению мъсячных в кровей; гонишь мочу; разводишь завалы в в печенкъ, в в селезенкъ и в в прочихъ внутреннихъ частяхъ; излъчаешь ощр жетшахи и ощр въщоенаго колошья; остановляеть понось, и пригодна во всъхъ почти продолжишельныхр или хроническихр болѣзнях'ь. Достовърные Врачи утверждаюпъ, что они излъчали водяную болъзнь сею одною правою. Она прогоняеть лихорадку; вь такомъ случав надлежить употреблять сокъ ея, или вышяжку (екстрактъ); для учиненія же сего лѣкарства дѣйствительнъишимъ, прибавляется къ нему иногда часть хины: пріем'в вышяжки полынной въ лихорадкахъ долженъ состоять из'в одной драхмы, то єсть

Ti

OK!

поменьше Русскаго золошника; соку же вы кашаго иго листьево, поелику оно не тако котпоко, то надлежито принимать онаго по двенадцати золошниково, во началь лихорадочнаго припадка: тако же не худо класть по горств полынныхо листьево во поханныхо листьево во поханныхо листьево разводит льное и противогнильное.

Отр тама вранахр, советунотр впускать вроныя полыннаго соку, средначьею желчію смещаннаго. Сей же сокр весьма полезенр отр ужаленія змеи.

Полынный взварь вы морской водь, а за неимъніемы вы простой соленой, есть превосходное лькарство оты Антонора отня, естьли станешь оною почасту примачивать зараженное имы мъсто. Для умерщвленія глисстовы вы дътяхы, должно смъщать полыннаго соку сы бычачьею желчію, сы сабуромы и сы сажею; сдълать изы того пластырь, и приложить кы пулку. Польчнь кладешся въ пиво во время варенія онаго, для придлиїя ему аромащической горькости; при томъ же такое пиво здоровте обыкновеннаго и не портится. Испорченное же пиво поправляется полынною солью.

il.

IIO

3.

3.

y.

01

90

многіе хорошіе наблюдатели говорять, что худощавые люди не должны употреблять сего растенія, коея горячительное и ѣдкое свойство можеть истощить питательной сокь. Не надлежить также употреблять оную, когда чувствуещь сильной жарь вь желудкъ и воспаленіе; ибо оть сей травы оное бы еще умножилось; и увѣряють, что вь такомъ случаъ она причиняла часто сухотку.

Можно употреблять полынь на подобіе чаю съ сахаромъ. Но великая горькость сея травы есть причиною, что ее употребляють по большой части въ винъ въ сиропахъ, въ консервахъ, такъ же дълають изъ нее вы тяжку, добывають соль, масло, тинктуру и проч.

Полынное вино или водка дѣластся настанраніем в сея травы в'в винъ или въ водкъ.

Полынной сиропъ полегенъ для умфренія чрезмірнаго апеннина, кото-рой приписывается изобильной мокроть.

Для остановленія сильной рвоты, весьма хорошо принять десять гранов'ь соли сея травы въ лимонномъ сиропъ.

Деревянное масло, настоянное съ польнью, хорошо от глистовъ: о- нымъ должно теръть животъ и пупокъ дътямъ; и прикладывать къ тупку хлопчатую бумагу, напитанную симъ масломъ.



#### АНИСЪ.

Анис'ь унимасть рвоту, гонить мочу, придасть весьма много молока кормилицам'ь, оть него созръвають скоръе всякаго рода опухоли. Такъ же служинь посвосноднымь средствомь отр икопы.

13

1

1,00

Ch

757

pa-

A.

Û,

K)

N.

Учотооблетіе сего съмяни по утрамъ весьма полевно для шехъ, кои подвержены частому ръзу въ животъ и въ желудкъ, для тъхъ, у коихъ дурно пахнешь изо рта, и кои желають имать цвать рь лица. Послъ объда анисъ помогаетъ варенію желудка, придаеть ему жару, и очищаеть от сырости. Того ради употребляють его многіе послъ кушанья для отвращения несварения пищи. Анисъ укръпляетъ зръніе, утоляетъ жажду, причиненную солеными мокротами. Онъ хорошь отъ заваловъ, а особливо въ печенкъ и въ селезенкъ, когда онр произходишь ошр мокроты. Драхма анису, распущенная въ двухъ драхмахъ Александрійскаго листу, изгоняеть вътоы, утоляеть колику и поносъ. Можно употреблять его въ промывательныхъ, варя его съ твми травами, изъ коихъ оно дълаещся. Одинъ скрупулъ толченаго въ порошокъ анису, естьли дашь его въ перьвой ложкъ кашки или въ похлебкъ рабенку, излъчаеть его отъ ръзу въ животъ. Хлъбъ, испеченный съ анисомъ, здоровъе обыкновеннаго.

Масло, добываемое из анису посредством выжиманія, или перегонянія, есть превосходное лакарство от ватреной колики и от удушья; пріем онаго состоит из осьми до десяти каплей в рюмка вина, или другаго какого напитка.

Масло, ессенція и спиртв анисный.

Положи хорошаго зеленаго анису съ водою въ стеклянной кубъ, и закрывъ его плотнѣе, поставь на цѣлую ночь въ горячую золу; потомъ перегони его на тихомъ угольномъ огнѣ, которой старайся держать всегда въ равной степени, дабы жидкость, въ немъ содержащаяся, не поднелася къ кубовой крышкъ. Когда въ пріемномъ сосудъ увидишь около половины количества въ кубъ находящейся

вомы, то перестань глать. Посредствомы сего получить в сыма легкое масло, краткаго и произительнаго запажа; и которое плаваеть сверых оставшейся воды.

:():

Ti.

級

M

32.

Сія флегма удерживаеть всегда часть запача аниснаго. Сіе навывается анисовою водою; и приписывается ей почти то же дъйствіе, какъ и маслу; но надлежить пришимать ее въ гораздо большомъ количествъ.

Израниса шакр же гыжммаютр масло, цветомр зеленое. Оно имбентр то же деиствіе, что и перегнатое, но не столь постішное. Вр особливости хорошо оно отр икоты



#### POMAIIIKA.

Изъ ея цвттовъ дтластся взраръкоторой съ великою польгою упетреблястся отгъ Антонова огня, естьли стачешь онымъ тертть больныя мѣста, такт, же отго рюматисму и отгъ виб. учев. час. хт.

поврежденнаго пузыоя. Ее пьють вибсто чаю, для возбутденя мёсячных в кровси; она облегчаеть въ плажелыхъ родакъ, изгочленъ песакъ изъ почекъ и изв пувыря, изавчаств отв желтуки, и разводинь вслкіе печеночные варалы. Иръ съизнъ ся выжимають масло, удобное для экистія, и чесьма дисинательное ошр допадиных в стуколей. Вы гнячыхы горячкахы пожно об польвою уч тосблять ромашковые пруши вайсто час; но покно учерино. Исслику со. зика инфенть сволс ито прізаляємьное, прошигосудорожное и проничвотимльное; по употреблявмая ода пиканто же обратомь, то ость вытеню чаю, есть по воскодное лекарстико отпр кронавато поносу, или для упполенія разу, от снаго бывающаго. Поэнивогнильное свойство ся почти столь же действинельно, как в и кипы. Господинь Прингав посыпаль ро-MAHEROLLIMET ILETERATE PACIFIE TOBREMENT во время велинальных дипеихв жарояд; мясо сіе долгое время лежало,

ие испуская ни маламнаго дурнего вонаку; и саблалось сноль суко м интер
до, что казалось пеудобычый кій сотнитію. Но ветій что еще удмелинльнфе: взяли часть отупитивльно иснортивнагося мяса, и выпятувій изій
него воздухій, положили вій рочанко
рой настой, отій чего чрезій пійсколька
дней дурной запахій совершенно про
палій, и то же самое мясо, будучи
послій того положено вій свіжній пійкой же настой, проліжало вій немій
пійлый годій совершенно півердо и
невредимо.

71,4

7517

. .

1 0

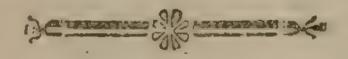
-

) [3

ű.j

0.

10



#### ЧЕСНОКЪ.

Хоптя лишнъе употробление чесноку вредно, ибо надмъру горячить и причиняеть боль въ головъ; но во мно-гихъ болъзняхъ и припадкахъ весьма полезно сіе растеніе.

Многіе упіверждають, что еже. ли вы лихорадкь вы началь озноба, истолокши чесноковку и смѣшавъ ес съ тридцатью гранами смирноваго порошка вълаго виша, дашь сіе выпить больному; то ликорадка пройдеть.

Были тому многіе приміры, что изличали застарільй кашель, отв простуды произшедшій, натпрая подошвы, спину и руки мазыю, сдъланною изъ толченаго ръднатаго чесноку съ свилымъ миромъ. Опъ зубной боли, произходящей онго простуды, хорошо держать во ригу чесношнаго уксусу, или првару изъ сего растенія: нъкопперые на бельной зубъ кладуть раглавлегаго чесноку и напиларнаго уксусств. Порміл сов'єтусть воляныль людямь, кон долго принуждены ипогда бышь на стужть и сырости, чинобъ они нашерал сырылъ чеснокомЪ марелку, пошемъ покомът ее ломиями хавба, полили бы оной горячею водой, распусиля вроной прежде немного соли и коротьяго масла, и събств сіе кушанье колико можно

горячее. Въ дорогъ весьма полезно употреблять чеснокъ, для предохраненія себя от в проспіуды и сыраго воздуха.

11.

(,"

נה.

70.

2::

:0.

i

(1)

17.

ij

FT 0

Скавано уже прежде, сколь полевень чеснокь ошр моволей (\*)

Накоторые, истолокши чеснокъ, и смъщавъ его съ одивковымъ масдомъ, употребляди съ подъзою сію мазь, для пресъченія начинающагося рака. Противный запакъ, испускаемый сею смъсью, заставилъ назвать ес чортовою горчицею.

Чеспошный взварь, употребляемый вмёсто промывательнаго, или
приложенный къ животу, восьма полезень от вътреной колики, естьли
сверьхь того стануть онымь полегоньку тереть животь. Г. Шомель,
издатель Економическаго Французскаго
словаря, говорить, что онь быль
очевиднымь съндътелемь излъчентя
чеснокомь жестокой колики, пяторо
сутокь продолжаршейся, и котор й
не помогли ни какія лекарства; но

<sup>(\*)</sup> Часть V. стран. 64.

три чесночныя головки, раздатленных и смананных съ стаканочъ балаго вича; то оная понти въ ту же миния и миновалась. Онъ говоритъ такъ же, что вийсто вина можно съ чеснокочъ употреблять и пиплое молоко. Иные же, изрубивъ крупчо чесноковку, кладуть ее въ прилую воду, и даютъ пить опую большими стаканами отъ разу въ животъ и отъ вътреной колики.

Нѣкоторые Анноры совѣнують пить молоко, вскитьтя прежде въ ономъ двъ или три головки чесноку, для утоленія боли, причиняелой каменью больнію. Утрерждають даже, что чеснокъ удобень разбивать камень, и втонять его изъ почекъ и пузыря; особливо ежели больной будеть пить каждой вечеръ, ложась спать, по стакану бълаго вяна, съ примъшанною къ нему чесношною головкою.

ВЪ прочемЪ надлежитъ въдать,

нто не должно утопреблять чесноку въ крогомарканім, такъ же, естьли кто чувствуеть не-обыкновенное волгеніе въ кроги.

, 'i

Į,

Чеснокъ, сваренный съ масломъ, и приложенный къ креспиду, излъчаетъ отъ запору мочи.

Для умеругленія глистовь, кладется чеснокь сь коровымы масломы сившанный, двтямь на животь. Можно такь же сь пользою тервть имы пулокь вышелисанною чертовою горчицею.

Чеснокъ съвдаеть желудочную сыросив, придаеть апешину; и въ ивкоторыхъ случаяхъ облегчаеть отъ удушья, способствуя слюнотеченію.

Его полагають вы числъ прошивоцынготных растеній.

Овъ весьма сильно исправляеть испорченный и заразительный воздухъ. По чему и названъ коестьянскимъ возражомъ; ибо многіе крестьяне ъдять его напощакъ въ семъ намъреніи. Бо

время мороваго портирія тдяті его сі уксусомі: или упоновіляющі о- дині уксусі, наспоянный сі чесно-комі, или сі сокомі онаго. Лучшее лікарство для зараженный язвою, состоиті ві томі, чтобі произвести ві больных поті, что и про-изойдеті, естьли дашь имі двенадщать золощникові, ві питье употребляемаго меду, вскитітя ві ономі чесноку. Многіє держаті во ріпу чеснокі, когда должно находиться сі одержимыми какою либо заразительною болівнію:

-оіл бынаов бытаюттусть военнымь люнуждегы быгають пить дурную воду.

Чеснокъ учитосбляется также, яко предохранинсльное средство опть скопскихъ заразительныхъ болфаней.

Его прикладывають кь укушеннымь містамь бішенею собакою, или другими ядовитыми животными.



# РЕПЕЙНИКЪ или ЛЛПУШНИКЪ.

. 1

• • • •

774

77.

72).

TEL.

919

VIII.

.75.

170.

11.

Ti

Порень сего расшенія есшь превосходное абкарсиво от язвы. Естьми его высущинь, истолчень и выпьошь в в винт; то онъ изгоняетъ весь ядъ изъ внутренности, посредствомъ весьма изобильнаго пота. Порошокъ сего корня въ винъ, весьма спасительное имветь двисивіе, естьли дать его прииять женщинъ, у которой долго не выходить мъсто, оть чего часто женщины умирають, или протеравлають несносную боль. Сейже порошокъ истребляеть глистовь, исцъляеть гнилыя раны и чирыи, такъ же лошадиныя шолуди: давая или впутрь принимать онаго, или употребляя наружно съ сокомъ, или взваромъ самой сей правы. Вообще сей корень имфешр свойство сердцекръпительное п) тотворное, нъсколько стягивательное и живительное. Его употребляють въ удушьё; оть каменной белъзни, от в кроворарканія, от оту-Биб. Учен. Час. ХІ.

холи селезенки, и от застарълых ран'ь. Езварь из онаго есть превосходное лекарство вы гнилых горячках и вы ость. Естьли у ково случится нарывы внутри, но весьма полезно употраблять репейный коронь, вскитеченный вы водъ, изръзаты его кусками, для выгнанія пъску изы почекь, пьють везары изы сего кория, или вдять его варсный вы сахаръ. Можно также сы великою пользою употраблять его вы чахоткь, давая привимать по одной дражит сы нъскольними еловыми шишками.

Латуховые толченые листья прикладываетые къ ранамъ, на новахъ бывающимъ, въ ивсколько дней оными залъчиваются. Ихъ прикладывають также къ вывихнутымъ составамъ, и къ обоеженнымъ мъстамъ. Вельъ сихъ сежкихъ листьевъ, и обтеръвъ только ихъ просто салфеткою, прикладывать къ лупамъ или шишкамъ, бывающимъ на запылкъ, на животъ, на шеъ, или мпыхъ мъстахъ; 1331

175

(7)

ŢŅ.

4

6:5

127

I co

сін листья вышятирають изв шичв мокропту, и весьма скоро совершенно истребляють сіи шишки: иногда случастся, что чрезъ многіе дни не видно ни малаго успъча; но для сего не должно переставать прикладывать ихЪ; но перемѣнять свѣжіе раза три въ супки, смотря по количеству выплягиваемой ими мокропы. Еспьли спанешь прикладывать сих в листьев в кв раку, хошя он уже и ошкрылся; то оть нихь уменьшается боль, и очищается рана. Испеченные подъ золою сіи листья, съ великою пользою прикладываются къ подагръ. Перегватая лапуховая вода, принимаемая внутрь, полезна от истерики.

Съмя почитается превосходным вамнератрушительным в принимая онаго по дражмъ, настояннаго въ бъломъ винъм или въ водъ сего же растенія истолченнаго. Нъкоторые совътують принимать сіе съмя въ порошкъ от в сіятики сорокъ дней сряду.



ОТДЪЛЕНІЕ ВТОРОЕ, СОДЕРЖАЩЕЕ ВЬ СЕБЬ РАЗНЫЯ ПОЛЕЗНЫЯ ОГКРЫТІЯ, ВООБЩЕ ДО ДОМОСТРОИТЕЛЬСТВА КАСАЮЩІЯСЯ.

## СПОСОБЪ УДАБРИВАТЬ САМЫЯ НЕГОДНЫЯ ЗЕМЛИ.

Должно засъять такую землю ръдькою, и когда поидеть нъсколько въ силу; то велъть ту землю хорошетько тетихать, и такимъ образомъ повт очеть раза дла или при, и потомъ пожил оченда пь богатой жатвы съ гей замли. Чъмъ больше посъещь ръдьки, тъмъ земля будетъ лучше.



# CPERCTED OTT KAOHOBE.

Всеми дождевой воды, и поставь ее на протух-

нешь, що обощом ею всь ще вещи и сшены, гдъ водящся клопы, ощь чего они всъ помрушь.



СПОСОБЬ РАСПУСКАТЬ ОЛОВО, для дёланія избонаго крёпкой водки, употребляемой красильщиками.

Возми чистаго олова, налъй на него сперьеа немного чистой воды, потомъ влъй туда обыкновенной крълкой водеки, которая его распустить въ короткое время. Сей распворъ имъеть молочный цвъть, и надлежить его еще развести, прибавляя по немногу крълкой водки, пока онъ сдълается чисть. Обыкновенно кладется полтора золотника олова на 6 золотника ковъ кръпкой водки.



# CHOCOBB KPACHTB MERCTB

Возми одинь лошь бэлиль, шри ун-. лам сь половиною мышьяку, фуншь

жженаго виннаго камня, и фунть квасцовь: вь семь составь кипъти ту вещь, которую желаешь окрасить, два часа: посль чего вынь и развъсь. На другой день сдълай краску изь друхь фунтовь марісны, четверти фунта орлеанской водки, двухь унцій желтаго инбирю, и трехь унцій кръпкой водки.



#### СПОСОБЪ КРАСИТЬ ШЕЛКЪЗ или хлопчатую бумагу въ алую краску.

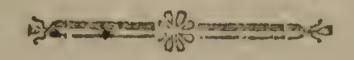
Возми на фунтъ шелку, бумаги или шерсти, унцію виннаго камня, и полъунціи бёлаго краммалу; вскипёти ихъ
вмёстё въ чистой водё; потомъ положи туда двё драхмы канцелярскаго
сёмя, драхму крахмалу и двё драхмы олова, распущеннаго в'ь полъунціи
кріпкой водки, и смёшаннаго съ чистою водою, какъ выше сказано: когда вода покитить нёсколько времени

съ крахмаломъ и виниымъ камиемъ, то вливъ ее въ помянутое канцелярское съмя и кръпкую водку: положи въ оное шелкъ, или что другое, и получишь отмънный алый цеътъ.

H

77

ja .



KAKB KPACUTB IIIEPCTB WAU ABHAHQE HOAOTHO BB \$10-AETOBYKO KPACKY,

которая инкогда не линяетъ.

Возми фунть виннаго камня, полфунта квасцовь, двъ унціи фернамбуку и польунціи селитры; вскипьти их витьств, и давъ немного остыть, положи туда матерію, которую и оставь тамь на четыре часа, въ продолженіе коих видлежить наблюдать, чтобь краска была горяча, но отнюдь чтобь не кильла: послъ сего вынь матерію, выполощи хорошенько, и дай высохнуть.



#### РАЗНЫЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ-НЫЯ СРЕДСТВА ОТВ СКЭТ-СКАГО ПАДЕЖА.

Въ Пруссіи въ 1764 году улотребляли съ вожделеннійшимъ успъхомъ, во время падежа рогатаго и прочаго скота, которой во всъхъ почин странакъ налился, следующее весьма простое лъкарство.

Когда применали, что скотина не хочеть теть, то обзятывали ой шею веревкою, ко которой прицеплены были мистія чесношныя или луковыя гологки. Чрето несколько дней после шого, изо ноздей скотины вышекало великое множество мокроты или гною, ноги у нее пухли; но трето несколько дней всё сій принадки изчетали, и скотина исцелялась.

- 2. Въ Англіи съ такимъ же успъкомъ, въ заразипіельныхъ скотскихъ болтаняхъ, окусивали скотину кипящимъ дегтемъ.
  - З. Пред Бупреждали щакже дъйст-

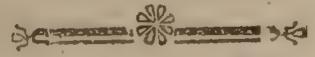
віє скопіским заразивномных болтаней, дачая скопічна сладующаго славивнаго: возми дра лота стружено оленняго рога, столько же корицы, горсть соли и Александрійскаго листа, два или три листих чемерищы, и 12 зол. леденцу. Вскитати все сіє вмасть, и простудя дай выпить скопічна поутру натощако.

4. Самое втритишее средство для предохраненія скота от язвы состоять въ томъ, чтобъ давать имъ внутрь, и окуривать водкою, или виномъ, смъщаннымъ съ уксусомъ.



ПРЭСТОЙ СПОСОБЪ
ПРЕДЭХРАНЯТЬ ВИНЭГРАДНОЕ
ВИНО ОТЪ ОКИСАНІЯ.

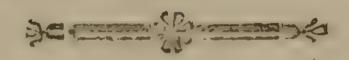
Въ Маотъ мъсяцъ возми двъ глубокихъ тарелки хорошаго ръчнаго пъску, вымой его, и высушивъ на солнце или въ печи, брось въ бочку.



5, 1

1 1 1

Положи въ бочку одинъ лошъ сърнато масла.



#### КАКЪ ЗОЛОТИТЬ БЕЗЪ ЗОЛОТА.

Ворми два лота нашатырю, простой ртупи одянь лоть; положи то и другое вы плавильной гортокь, по-крой, и помажь его хорошенько, чтобы ртупь не могла вылетыть парами: поставь на полчаса на тихой огонь, потомы увраичирай огонь до техы поры, попа гершокы раскалится, погда снявы сы огня выбрось на-кодящися вы немы составы вы холодную воду. Когда сія матерія простычеть; то сделается твеода какы камель, ее должно истолочь, и развести на камелной водь.

#### 75

#### Иначе.

Возми яичной желтокъ, четыре лота ртути, два лота нашитырю, истолки его въ порошокъ и смъщавъ со ртутью, положи въ стеклянной плотно заткнутой сосудъ, и зарой въ теплой навозъ на двадцать четыре часа.



ĵ

#### ОТДЕЛЕНІЕ ТРЕТІЕ, СОДЕРЖАЩЕЯ ВЪ САГА РАЗНЫЯ КУШАНЬЯ.

#### о различныхъ соусахъ:

солсь съ бараниною.

Положи въ кастоюльку искрошеннаго ещалоту и немного чесноку, раздави чеснокъ вмъсшъ съ ещалотомъ, влъй туда ложку бульону, и разболтай; потомъ прибавь дръ ложки кулишу, соли и перцу, дай имъ покипъть, процади его сквозь сито въ другую кастрюльку; прежде, нежели будещь подавать, разогръй немножко.



СОУСЪ, В ЭЗБУЖДАЮЩІЙ АПЕТИТЪ.

Возми всякаго рода мелкихъ правъ, къ приправъ салаща употребляемыхъ,

каждой по препорціи, смотря на ея смлу, очистивши их и вымывши, положи съ тремя ещалотами, дай всему поджариться немножко на сковородь, и посль положи въ свъжую воду; потомъ выжаещи их в хорошенько, и столокши помъльчъ въ иготи, положи въ кастрюльку, влъй ложку бульону, и двъ ложки кулищу, разболтай все, и процъди сквозь смто въ другую кастрюльку; положи туда соли, цъльнаго перцу, небольшой кусочикъ масла и ложку горчицы, дай стуститься соусу, полько чтобъ онъ не вскитълъ.



### БЪЛОЙ СОУСЪ СКОРОМНОЙ И ПОСТНОЙ.

Когда скоромной соусь похочешь делать; то положи вы кастрюльку окорошнаго бульону; естьлижы постной, то постнаго, хлабиаго мякишу, пучокы петрушки, цибули, чесноку, еща-

(t

43

10

7

лощу, шмину, лавроваго листу, базилики, гвоздичных в головок в, немножко мушкату, нъсколько цълых в грибов в, стакан в бълаго вина, соли и перцу, вари все вмъстъ, и дай упръть до половины, процъди соус в сквозь сито, чтоб в сдълать из в него кулишь; когдаж в начнешь его употреблять, то положи туда три яишные желтка с в сливками, дай сгуститься на огнъ, и смотри, чтоб в они не свернулись. Можешь употреблять сей соус в для всякаго мяса и рыбы.

## 30 mm 80 mm 36

## простой соусъ:

Положи въ кастрюльку Прованскаго масла, ешалоту и искрошенныхъ грибовъ, двъ цъльныя головки чесноку. Поставь кастрюльку на огонь, положи туда щепоть муки, и потомъ размочи бульонъ стаканомъ бълаго вина, положи соли, цъльнаго перцу, пучокъ петрушки, и цибули, вари

сей соусь на маленькомы огнъ полчаса, сними съ него жиръ, и оставь столько Прованскаго масла, сколько потребно, чтобъ соусъ твой хорошо уварился и былъ бы соченъ; вынь пучокъ травъ, и двъ головки чесноку, подавай, съ чъмъ за благо разсудишь.

#### 30

?).

200

53.

10

11

#### POBEPTOBB COYCE.

Голожи въ каструльку небольшой кусочекъ масла со столовую ложку,
поджарь его на маленьномъ огнъ; когда же оно хорошо поджарищся, то
положи туда три луковицы, искрошенныя весьма мелко, и масла, сколько
потребно, чтобъ лукъ поджарился,
послъ полъй бульономъ, сними жиръ
съ соусу, и вари его полчаса; когдажъ
будешь подавать, положи туда соли,
цъльнаго перцу, немного уксусу и
гърчицы, употребляй сей соусъ съ
свъжею свининою и Индъйскимъ пътухомъ.

30

# лимонной соусъ.

съ мясомъ разнаго рода, а особливо съ жаренымъ и съ дичью.

Возми кусокъ ржанаго хлѣба съ полстою коркою, поджарь его, потомъ
свари въ винъ, процѣди, и подавай
съ корицею и сахаромъ.

## 

# желтой лимонной соусъ.

Взязъ кусокъ масла обмытаго, нѣсколько муки, четыре желтка яишныхъ, желтую корку съ друхъ или
трехъ лимоновъ, истереть оные, сокъ
выдавить, но только бозъ зеренъ, и
все сіе на сковородѣ смѣшать съ нѣкоторою частію воды, и какъ будетъ
умѣренной жидкой соусъ, то положить сахару довольно, чтобъ подсластить его; когда же соусъ виномъ и лимоннымъ сокомъ недовольно
разжидится, то можно въ него положить немного Ренскаго уксусу.



## шоколлдной соусъ.

Тзявъ кусокъ мытаго масла, или четыре желтка яишные, а вмъсто муки четверть фунта мълко истолченнаго щоколаду, смъщать все сіе на сковородъ, потомъ влить вина и воды: когда же отъ шоколаду не будетъ дозольно сладко, то прибавь сахэру. Сей соусъ можно готовить съ пудингомъ, съ молодыми цыплятами, голубями и проч.

-

17

0.

16

(.



#### соусь со сливками.

Положи въ кастрюльку небольшой кусокъ масла, петрушки, цибули, еталоту, что все искроши, и одну голочку чесноку, поставь все ето на огонь, положи туда херошую щеноть муки, размочи сливками или молокомъ, вари четвеоть часа, про-биб. учен. час. х.т.

цъди соусъ сквозь сито въ другую кастрюльку; когда же будешь подавать, то положи туда небольшой кусочекъ хорошаго масла, щепоть объленной и весьма мълко искрошенной петрушки, соли и цъльиаго перцу, дай сгуститься соусу на огнъ. Можешь употреблять сей соусъ со всякимъ бълымъ мясомъ.

Скончаніе будень во следующей части.



# СТАТЬЯ НРАВОУЧИТЕЛЬНАЯ



### О СЛБДСТВІЯХЪ НЪГИ И СКУПОСТИ.

Польшая часть рукоцькій, художество и способово, служащихо ко содержанію себя во обществь, произходять или ото любви ко забавамь, или ото страха бъдности. Когда же сіи страстии содълавшись надмъру сильными, выходять изъ своихо предълово; то перерождается одна во ньгу, а другая во скупость. Поелику сіи два начала встхо нашихо свътскихо суєто слъдують противными друго другу путами; то Персь (\*) весьма пріятными образомо предстарляеть намо мяб во видъ юноши; за косго скупость жело

<sup>(\*)</sup> Сатира V. стихъ 132 155.

э, ет в стащить св постъли, и заставышемения предпріянь продолжинельное и э, трудное путешествіе; но ньга отэ, вращаеть его оть сего намъренія, э, и оставляеть дома. э, Мъсто сіе столь живо и сильно изображено, что я разсудиль все оное вдась включить. ээ Ты спишь спокойно все упро: встаэ, вай! всинвай скорби, спачала спуээ пость. Какь? ты и пошоволиться не э, думаниь? Встатай, гогорю я me65. э Ахь! мив не хочешел. — Нужды 9, нъшь, вставай. -- Мив такъ здъсь э покойно. Для чего же мив встаэт Вань! — Как'ь для чего? Садись эт на ещешь кор.бль, пускайся вы море; э, возвраниясь сюда, наполний вео боэ, бробыми мъхами, драгоцъпнымь деэ, ревомЪ, пенькою, ладаномЪ, изящныто мы винами остоова Ко. Сними съ з, никр большикр верблюдовъ, перецъ, э, коимъ они нагружены; мъняй, аги, ", божись понатрасну. Перестань колеэ, баться. — Но Ютиперъ.... Воть эн пов разі! Юлиперь! Какъ пы

ээ прость! Естьли ты желаешь угоу Дишь Юлиперу; то во весь свои э, въкъ будешь нищій. Услышавь сіе, ээ шы вспрытнешь с'ь постым, постышэ, но сбираешся въ пущь, садишся на , сей корабль, не забыз в однако же о взять съ собою бочку вина и нуж-- попапасы: ин что не препапст э, вусть тебь плыть по морю; ты э, блочи. Но увы! что я говорю? э, Страсть, гораздо сильнийшая, тебя ээ оснамоваяенть, и говоринть шебъ э, слъдующее: несмысленный, что ты ээ дёлаешь? куда шы бдешь? Ты весь э, вь огнъ, ни чио не можешь потуэ, шипь онаго, а пы хочешь преплыэ, вашь моря? Какъ? шы оставишь домъ э, свой, для того, чтобь надъвь на э, себя изъ толстои парусины мъшокъ, э, сидъть съ матросами на жесткои э, скамьт, тепь сухари, и пипь дурэ, ную воду изъ плошки, которая воэ, няеть дехтемь и смолою. Не ужэ, то шы думаешь, что твои деньги э, которыя здъсь тебь, бозо всяком

in ma

17.

111

dî.

)).

i.

oja.

9 опасносипи, приносять по пяти проэ центовъ, на моръ дадушъ тебъ по э, одиннадцати? Повтрь миъ, не взди, э не тваи, и наслаждайся дома спо-. 2, койствієм в и упітхами. Помни, что э только шъ дни шы въ самочъ дъэ, лѣ жиль, кошорые провель вь уээ Довольстви: помни, что ты скоро э, будешь горсив прака; скоро будешь э, преданъ ты забвенію: смерть приэ, ближается; время лениныв; та миэ, нута, въ которую я съ тобою гоэ, ворю, уже не существусть. Говори э, несчастный, что ты избираешь? Что э, дзлань предпріемлешь? Любовь и ээ скупость стремятся каждая привлечь э, тебя къ себъ, которой изъ сихъ ээдвухъ страстей дулаешь ты поэ корипься?

Когда какое либо Государство процвътаеть своими завоеваніями, и не опасается пимало своимь состдей; то естественно впадаеть во вст утъ- ми нази или рескоши: но издержки; вь кои утъми сін завлекають, столь

Y-

172

I.

22.

Im:

101

er .

далеко простираются, что для выполненія оныхЪ, люди употребляють вст способы, кои только могуть внушить жадность и разврать: такимъ-то образом в скулость и нага учиняющся объ вмъстъ началомъ всъхъ хлопоть ттив людей, кои инутв достатка, великольнія и упъкъ. Саллустій, доспозбравиший и врастые биши изр всвар Лашинских в писатолей, повыствуень, что въ его время, когда самыя сильнъчшія Государсніва в'в свынь покорены были РимлянамЪ; то сія Республика предалась другимъ прошивоположнымъ порокамъ, що сеть, роскоши и скупости. Онъ къ сему присоединяеть, что Катилика алкалЪ имъніемъ другихъ, между пъмъ, какъ расточаль свои сокровища безь всякой умфренности. Можно сказать, что его замвчание подтверждается всеми Государсивами, наслаждающилися слокойствіем в изобиліем в. Гогда всв. стараются превзеини другь друга в в пышности и великольлін; и будучи

выть опасности от состаственных в нападеній предаются они всевозможным вым в уптиам в, кои чувства им в предстаравют; что по естественному и необходимому сатаствію, промиченняю и неизсытное желаніе собирать ботатство.

Будучи узлоченъ склонностію моєю къ размышленію о сихъ двухъ великихъ пружинахъ, дъйствующихъ надъ людьми, не могъ я воспреплиствовать себт, чиобъ не сочинить о томъ иткоторой иносказательной басы, которую и представляю здісь исныть чинателямъ.

Были нткогда двт деспоинческія продики, кои бетпреспанно друго съ другомъ востали. Перыяя насыралася итыю, а виперая скулютью. Наміренію ихъ состояло въ томь, чтобь покорить себт ретхъ смертныхъ, и самовластию управлять оными. В ген имъ-ла многихъ сренхъ чиновы коръ или полкоголустъ, таковы были гаполмъръ: митеха, веселіе, пышнесть и мода, ком

Mr. +

Ä,

117

I.I.

T:

(i)

: :

.

оканывали ой величайний услуги. Скулость пакже не имъла нелоспашка вр тобыль и натежныхр Офинебахр. таковы были: голодо, досужение, забота и неусълность. Сворькъ того она имтла безпрестанно при себъ одну тамную совътницу, котооая всегда почти шептала ей на ухо, и называлась бедностію, коея созъщамъ слъпо она послъдовала. Наго, ея соперница, была также управляема изобильностію, главною ея совътницею и правишельницею, которая руководствовала всъми ея поступками, и никогда не выпускала ее из в глазв. Между шемъ, какъ сіи двъ сильчыя непріятельницы оспоривали другь у друга обладаніе вселенною, успіхи их в были почти одинаковы. Естьли нъга когда покаряла себъ чье сердце; скупсеть съ своей стороны дълала то же. Естьли какой старъйшига семенства запишенися вы службу къ скулости; то сынъ его принимаетъ сторону наги. Часто мужь съженою Биб. Учен. Час. ХІ.

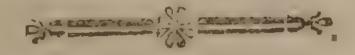
были въ шомъ другъ съ другомъ не согласны: но что я говорю з часто одинь и шошр же четовркр вр молодости служиваль одной, а подъ старость предавался другой. Правда, что благоразумные люди наблюдали точчъйшое тосредство между той и доугой; но сін были въ весьма маломъ числъ. Наконецъ сіи двъ державы наскучивъ войною, согласились о свиданін между собою, на коноромЪ бы ых в друх в совъшницв не было. Сказываюнь, что него начила ратговорЪ; и предложивъ опассије свое, что их в брань никогда не кончипся, скизала своей непріяшельницѣ, сЪ понродною своею опикровенностию, что она не сомнавазител, чистов онв не сделились добрыми пріяпельнепажи, беть советовь быдности, сей описной советници, конторая уполисобляла во EAO ER AOBTOEHHOCHE, ER RHYLHANA OM ноосновательное спраки, и сыбщизия продражсувалия. На сте скуло ть отвъчала, что изобильность, еще того

опаснъйшая совъщища, нежели бълность, по тому что она представляла всегда новыл ушъхи, исключала изъ празилъ своихъ всякую предосторожность противь бедности, и таким в образом в разрушала вст начала, на коих в правление ея было основано. По долгогременномЪ првнім соглашенось, чтобъ каждая изв никв ощдалила от себя свою совътницу. Потомъ всъ члены трактата были порядочно постановлены; и таким'в образомЪ согласились онъ жише впредь въ добромъ согласіи и союзъ, и дълышь по ровну между собою всв свои завоеванія. Отв того-то видимв мы нынъ нагу и скулость занимающія очно сертпе, и по одеретно онимр пот гающія. КЪ сему примольлю я о то, что со времени отставвухъ помянупыхъ совъщицъ . . . в снабжаеть нагу ввея нужвытесто изобильности, а нъго даент скупость вмасто бъдности.

· - 1

1

1



# о дъвицахъ неръшимыхъ,

разсужденін бракосочетанія.

Корреспонденшы мои, касашельно любви, супь столь многочислены, что я вознамфрился, естьли то можно, разделипь ихв на розряды, и ответствовань онымъ каждому въ его очередь. Перивый розрядь, о коемъ я стану теперь говоринь, сосиомить изъ твх в любовников в, кои по несчастію влюбилися въ нервшимаго права дввушекъ, кои желаютъ, чтобъ объ нихъ спрадали по нъскольку лъть, и не могушь ръшишься, откаталь ли имъ своимъ любованкамъ, или склонишься на ихъ предложение. Я имъю множество писемъ, въ коихъ горько жалующся мнв на сихъ жестокосердыхъ. Нікоторой штатской человікь увъ--диот эже то опр уже тридцать лёть тому назадь, началь спатовство; и что, не смотря на надеж-АУ, котпорую получиль онь съ перываго

ici.

101

[13]

03).

223

Tio

By.

CX.

uj

(,)

11.1

il)e

417

Su

ħ.

3.

X.

III

года вы получении своего желанія. любовница его все еще неръшима. Сіе выражение, мив кажения, столь правильно, что я навову сихЪ госпочь нерашимыми. Я вижу мав письма другаго любовника, конпорой навывается Тирсисомв, что любезная его уже семь липъ находится въ неришимости. Но самый достойньйийй сожальнія изЪ встхъ имъ, есть богатей и страстный Филандов, котопой представляенть мить, что боявливая и нерешимая Сильеїя столь долго откладывала стое замужство, что не въ состояни уже теперь родинь дътей. Письмо же, полученное мною отъ Страфсна, содержить въ себт, что онь горячаго права, и столь прельщен в своею коасавицею, что никогда отв нее не отстанеть. Онь св великим в сердцем'ь мив говоришь, что она во всю его молодость его обманывала; провосбибл ишки ишкоэтишки от оло вуплечоч и что въ состояни подъ старость со всъмъ его оставить, естьли наидетъ

N

N.

F.º

T.

E

10

письмом добраго Гна Влагона дежноса: он в есть весьма любезной челов вкв въ обществъ, другь бупылки, и ко-торой наконець женился на одной изв сихв нертшимых в. Служа, по причинъ любен своей, игрушкою всъм своим внаконым в съ тысяча семь соть шестдесять четвернаго года.

у, Вы не безбизявстны, Государь мои, сколь сильна была страсть моя. къ двицъ Клаоъ, и какими лавиринбами она меня водила. Мнъ было только 22 года от роду, когда я посвяниль собя кь ея услугамь, и я поштояль тридцать льть моей жизни в'в пустыхв св нею забобонахв и крючкахь. Я любиль ее до тъхъ поръ, какъ она сдълалась съда, какъ Сибирская кошка, и съ великимъ однако же прудомъ женился на ней, такъ, какога она петерь есть. Однако же она мыт кажешся прелесиною спарушкою. Правда, что мы оба весьма сожальсмъ, для чего не прежде же1.1

4:

. ;

101

1 :

73

Ta .

нилися; но въ томъ она ни ково, кромъ себя, винипь не можетъ; вы знаете, что она никогда не хотъла со мною рѣшипься, и довела до пого, что у нее ни одного зуба во ртъ не осталось. Таким в образом в вмъсто обыкновенной надписи на обручальпомъ мосмъ кольцъ, велтлъ я выоъзать сій слова: вб тондцаль перьвой годь моей любен. Я ожидаю отв васъ шенерь поздравишельной еписшоллы, ествым вы почитаетс меня того достойнымъ. Я во всю мою жизнь пребуду покорнвишимъ слугою моей любевной и беззубой Клары, равно какъ и вашимъ, э,

Для изгнанія из общества такова зла, которое не только что причинясть всликія огорченія частным в людять, но даже можеть имъть връдное вліявіе на вст общество, постараюсь я показать попорь, коль смтха достойна такая неръщимая дъвушка; и предложу о томъ два или три размышленія, котпорыя, прошу я прекрасный поль, хорошенько выслушать.

1е. Я желаль бы во перывыкъ, чтобъ красачаны разсудили благоразумно о козяжости ихъ жизни. Бъкъ нашъ недоволью дологь, чтобъ кокетка устъла произвести въ дъйствіе, и употребить вст стои китрости. Боязливая Госпожа срискодить въ могилу посжде, нежели рішенся что ей дълать. Естьли бы люди нынъ жили столь долго, какЪ праопцы наши до потопа; то правда, что тогда Тжи могли пожерппеовань годами пянидесяпные своей жизни, и пробышь нертинивыми вткъ, два, или при. Естьли бы она могла прожинь девять сотъ ліпів, то могла бы дожидаться обрашенія Жидовъ въ Кристіянской законъ прежде, нежели дасть знать лыбовнику свое намбрение. Но увы! Ей должно весьма скоро сыграть свое Дъйствующее лицо, естыли она подупасть, что ей должно будеть оставить театрь вдругь и уступить мъсто свое другимъ.

,

100

E

To

رن

2 е. Во вторых в я бы хотъль, чтобъ дъвушки и о томъ подумали, что естьли предълъ жизни кратокъ; то предълъ красоты еще того короче. Самое прекрасное лицо покрывается морщинами въ немногіе годы, и столь скоро търяеть свъжесть и блескъ своего цвъта, что едва мы имъемъ довольно времени онымъ полюбоваться. Я могъ бы обогатить сіе примъромъ розъ, радуги и многими различными сравненіями сего рода, но можетъ быть и въ другой разъ еще о семъ говорить буду.

3. Наконецъ нерѣшимая должна помышлять о той опасности, которой она подвергается, когда по несчастію случится, что влюбится она семидесяти лѣтъ, естьли не постарается поскърѣе избавиться отъ сомнѣній своихъ и разбирательствъ.

Однако же, да не подумають; что я хочу порицать въ прекрасномъ биб. Учен. час. XI. М

полъ ту врожденную скромность, которая возбраняеть ей соглашаться на перывыя предложенія своего любовника, и которая заставляеть сопровождать отказъ ихъ пріятнымъ и вѣжливымъ видомъ. Вся моя цъль состоитъ въ том'ь, чтобъ увъдомить ихъ, что когда разумъ и склонность согласуются, то должно не бол ве колебаться, какъ сколько пребують того обычаи наши и благопристойность. Доброд в пельная д вина должна отмѣтать сЪ перьваго раза предлагаемой ей бракъ, какъ честный старецъ от-, рткается от Епископства; но я бы ни тому ни другому не совттоваль упорствовать въ отказъ того, чего они безмфрно желають.



#### ИЗБРАННЫЯ МЫСЛИ СЛАВНБИШИХЪ ПИСАТЕЛЕЙ О РАЗНЫХЬ ПРЕДМЕТАХЪ.

13-

97

Cilli

101

MI.

F.

#### ославъ.

Что есть слава человѣческая по смерти? — Благополучный вѣтръ послѣ кораблекрушенія.

лучшая слава, или настоящая, состоить въ уважени или удивлений; но слава ощутительнъйшая и явньйшая состоить въ подобострасти и почтени. Причина тому есть та, что не всъ могуть отличать человъка съ достоинствами от неимъющаго оныхъ; на противъ же того, всякой можеть различить знатнаго Господина съ простолюдимомъ.

Земля подобна большой записной книгъ, въ коей всякому хочется вписать свое имя. Когда сія книга вся будеть исписана; то необходимо на-

добно стирать написанныя уже въ ней имена, для начертанія другихъ. Что было бы тогда, когда бы всъ памятники древнихъ были цълы? Куда бы мы помъстили свои. Три ста шест десять статуй Димитрія фалера не могли долго существовать въ Авинахъ; Димитрій Поліоркеть ихъ разрушилъ; слава перьваго Димитрія надмьру много мъста занимала.

Фонтенелль.

Тоть, кто въ посредственномъ чину умбеть отличиться; тъмъ бо- лъе заслуживаеть славы, чемъ мень- ше имбеть способсвъ сдълаться при- мътнымъ.

Тщеславіе столько устремилось во сердцахо человъческихо, что извощико, повареноко, носильщико, превозносятся, и хотято всякой по своему, чтобо имо удивлялися; сами философы не меньше, а можето быть еще и больше тъмо заражены: тъ

кои пишушъ противъ славы, хотятъ пріобрѣсти славу хорошихъ писателей; читатели же ихъ желаютъ славиться тѣмъ, что ихъ читали; и я пишучи сіе, можетъ быть имѣю то же хотѣніе.

71

1:0

W.

631

13

130

100

Ti

Сладость, от славы произходящая, столь велика, что въ какой бы мы вещи ее ни полагали, хотя бы въ самой смерти, то и та будетъ намъ мила.

#### о веселости.

Есть веселость совершенно душевная, раждающаяся от спокойствія страстей.

Веселость умирающихъ, ибо есть оная, произходить отв теплой въры, или отв великой нечувствительности, которую можно назвать дурачествомъ. Перьвую видимъ мы чаще, нежели вторую, по тому, что человъку не естественно умирать такъ, какъ ско-

ту, не боясь, и не надъясь ни чего.

Женщины от шестнадцати и до двадцати лът суть всъ добронравны; ихъ надежда и прелести всегда содержать ихъ въ веселости.

Богатые люди, кои суть обыкновенно или скупы, или расточительны, имѣють только такую веселость, которая такъ къ нимъ приходитъ и уходитъ, какъ и деньги ихъ.

#### объ откровенности.

Откровенность тогда только доброд тель, когда руковод ствуема она благоразуміемь, вы противномы же случат она глупость.

Лучше отпкровенно признаться въ своемъ невѣжествъ, нежели думать и выдавать себя за знающаго то, че-го совсемъ не знаешь.

Домитій, отець Нероновь, пред-

сказалъ пороки и распутство своего сына, не по Астрологіи, которая однако же была въ то время въ славъ, но просто, по знанію его Агриппины и самаго себя. Не возможно, говариваль онъ съ откровенностію друзьямъ своимъ, чтобъ могъ родиться честной человъкъ отъ Агриппины и отъ меня.

17

tr.

Тоть, по мнѣнію моему, больше имѣеть великости, кто умѣеть признаться откровенно въ учиненномъ имъ проступкѣ; нежели тоть, кто умѣеть онаго не сдѣлать.

#### о спорахъ.

Мы бы изъ гордости лучше желали кидать жеребьи, кто изъ насъ правъ въ спорахъ, нежели уступить, или признаться, что мы виноваты.

сократь, видя нъкоего Евклида, весьма задорнаго спорщика, сказаль ему: естьли ты будещь продолжать, по научишся спорить съ Софистами, но не научишся жить съ людьми.

#### о притворствъ.

Никто столь превосходно притворствовать не умъетъ, какъ молодая влюбленная дъвушка.

Тораздо труднье, нежели мы думаем'ь, принворствовать съ тъми людьми, коихъ мы презираемъ.

19

Когда человткъ уличенъ будетъ въ пришворствъ, и чрезъ то поттрясть стъ довтренность, то онъ погибъ на въки; ни что не можетъ его возстановить, ни истинна ни ложь.

Притворство можеть быть позволительно и даже похрально; но не надобно обмануться, въ какомъ случат. Напримтры: скрывая пороки гашихъ пріятелей, когда сіе притворство можеть возратить ихъ къ должности, въ такомъ случат притворство есть

человъколюбивъйшій и великодушнъйшій поступокъ.

#### O BPATAXB.

Авкарь Царя Пирра предложиль фабрицію отравить ядомь своего Государя; фабрицій отослаль письмо его кы Пирру, говоря ему, чтобы оны впереды постарался лучше избирать друзей своихы и враговы.

Не дѣлай врагу твоему все то зло, которое ты можешь ему сдѣ-лать; ибо онъ можетъ содѣлаться твоимъ другомъ.

Жесточайшій врагь нашь, есть самый полезнъйшій нашь хулитель.



1

n.

en

ifp:

III.

Tin

## примъръ чадолюбивато отца,

н худоми примечаніями о добоомо и худоми воспитаній депіей.

На сикъ днякъ занимался я долго смотпрвніем в на нъкосто опіца, сидящаго по среди горницы, окруженнаго детыми своими; и я приметиль на лицъ его внутоечную радость, когда онъ обращалъ глаза свои на того или другаго изв сихв. любетныхв предметовь, вокругь его находящимся. Сем человако имъето весьма умъренные виды, касательно основанія ихв вв сетть; и которой обладая изряднымъ имініемь, не желаеть большаго достатка. Большой сто сынъ имтетъ весьма доброй ноав b, и кота отецъ его горячо любишь, но я смъю ушверждань, что онр никогда не сдълаеть и какого плутовства, для учиненія его богатымь. Я не знаю ни кого, ктобъ имелъ столь справодливое поняніе о жизни, и умъль бы вку-

шать сладости ея, какъ тотъ, о коомъ я горорю, или ктобъ дучие быль вооружень прошивь бъдности, или прошивъ надежды прибытка. Довольно обыкновенно родишелямъ имѣть доброе мнъніе о своих в дѣтяхв, почитать их во встму способными, и думать, что они некогда будуть занимать важнъйшія мъста въ Государствъ. Я знаю одну добрую женщину, у которой три сына, и никто не можеть выбить у нее изъ головы что одинъ изъ нихъ будетъ Министромъ, другой Губернаторомъ, а третій Лейбъ-Медикомъ. И вотъ что хорошо, что всякой надъется получить для своего сына то, что съ сыномъ другаго можетъ случиться; но пріятель мой, с коем в я начал в говоринь, не льсшить себъ сею тщетнем надеждою; и болъе несравненно старается доставить имъ хорошее вослитаніе, нежели богатства и чины. Доброд Ептель, въ юности пріобрътенная, почти всегда основываеть счас-

11

ę.

E.I

. .

10

те обладающему ею человѣку, и доставляеть ему доброе имя, рмѣсто того, что великое богатство не всегда пооизводить добродуще.

Весьма естественно родителю, горячо любяшему своих в детей, насыщать воображение свое будущимо ихо благоденствіемъ, и представлять ихъ себъ на корошей ногъ вы свъщъ, когда онь самь болье во ономь не будеть. Естьли онь имбеть умфренныя, касательно сего, желанія; то горячность его служить накоторымь образомъ къ продолжению его жизни; и удопольствіс, видъть себя как'в воз. родившагося въ достойномъ сынъ, столь великую радость ему причиняеть, что оная мало чъмъ уступаеть той, кою бы почувствоваль онь от в несумныной надежды жить еще долго на свѣть. Такой человъкъ счестливъ, которой думаетъ, что сынъ его избъгнеть всъхъ дурачествъ и нескромностей, коимъ онъ самъ въ молодости быль подвержень, и что

B. ...

Hin.

81

27

Kill

, j. j.

1014

OH:

cô.

HIL

Hey

HJ.

12.

онъ будеть следовать или еще и далее поостирать то, что было хорошо, благоразумно и правильно въ его поведени. Продолжение, такъ сказать, его добродетели, должно быть достойные уважения, нежели продолжение его жизни; но ничего неть столь огорчительнаго, какъ думать, что наследникъ богатства какого либо человека, станетъ косо смотреть на всехъ приятелей своего отца, станетъ поступать совсемъ по инымъ правилать, и станетъ вести себя противнымъ образомъ.

Когда я посъщаю прекраснъйшій деревенской домь знаменитаго Руриколы, когда хожу я изь комнаты вы комнату, напоминаю о тьхь пріятньйшихь разговорахь, кои я сь нимы имъль многократно, и о благородныхь чувствіяхь его сердца. И когда вы то же самое время вижу его сына и наслъдника, которой не умъеть ни угощать, ни даже принимать, какъ должно друга ощца своего; то не

mi!

17

17

NA.

133

[3]

P

[]

1:

могу скрыть чувствуемой мною отъ того досады. Не можно объщнять человъка в в недостаткъ ума, но естьли онъ неучтивъ, то самъ въ томъ винорашь. Сынь почтеннаго Руриколы, коего вся жизнь была бээпрерывною цълію добродътельных в дъяній, и великодушных в чувствованій, сын в сего доброд тпельнаго мужа, говорю я, имъеть обхождение събуянами и съ пьяницами; и все его честолюбіе состоишр вр шомр, лиобр сунтише почлыя ласкательства от своих в служителей; забавы его суть безчинны и разврашны; разговоры его подлы и невъжливы, и поведение грубо и глупо. Сей скоть должень ли почитаться наслъдникомъ человѣка исполненнаго добродътели, ума, и въжливости? Какъ бы то ни было, естьли я не вижу болѣе въ семъ домѣ ни единаго слъда стпараго моего друга, то мнѣ стоитъ полько поѣхать къ одному въ сосъдствъ находящемуся дворянину, и я наиду тамъ одну

17 1.

:-:

\* \*\*

...

1 2:

3:

1 0

bi

7.

11.

CN

HE

01'

j,

701

1977

1

\$3

из вего дочерей, которая есть изображеніе тъла его и души, украшенная, сверьх в того, прелестями и скромнос. тію, полу ея свойственными. Она застарляеть нась забывать смерть опца ея, и хоппя не носить его имени, и не обладаеть его имънісмь, но гораздо лучше представляеть его, нежели ея брашь, которой наслёдоваль какъ то, такъ и другое. Такое чадо, каков в есть сей большой сын в моего друга, представляеть отца своего почти такъ, какъ бы то было привидъніе его; онъ по истиннъ Рурикола, но Рурикола учинившійся предметомъ страха и отвращенія.

Я не знаю, чему приписать подлыя и грубыя склонности сего молодаго человека, развё не отр излишней ли строгости отца его, въ разсуждение его, и которая, можетъ быть, вселила въ него отвращено къ добрыть правачъ, кои не учиняли его любезными, не сопровождая виъ видомъ свободнымъ и обязательнымъ.

Самое пріятное зртлище есть, видеть достойнаго человіка, живущаго въ столь добромъ согласіи съ сыномъ своимъ, чио они ни чего не имфють другь оть друга скамтаго. Взаимная ихъ горячность причиняетъ несравненное удовольствие встмъ тъмъ, кои их в знають, и заставляеть самих в их в чувствовать нажную утбху, которая усугубляется, по мъръ взаимственнаго сообщенія. Сіе не только что служить къ разогнанію печали, кои бы безъ сей помощи были несносны; но придаеть еще вящшую степень тъмъ удовольствіямъ, которыя бы безъ сего не заслуживали ни какого уваженія. Самая малозначущая вещь пріобрѣтаеть силу и красоту, выходя изъ усть добраго опца, и и малтишая бездълица имъетъ свои въсъ, произходя отъ послушнаго сына. Я не знаю, какимъ образомъ сіе изяснить; но мнъ кажется, что можно сте назвать переселеннымо самолюбтемо. Всъ счастія или несчастія, случаю-

щіяся съ человткомъ такова располо женія бывають ему чувствительны, по причинъ только отношенія, в в коемъ находится онъ съ другимъ. Даже самая его честь становится ему любезнъе, когда помыслить онь, что по смерти его будуть говорить, что отець такова - то, сдълаль такое то похвальное дъяніе. Сіи мысли весьма удобны услаждать непріятность и скорби, сопутствующія старости, и наполнить его радостію, когда онъ можеть сказать самь себь: не могупъ упръкнуть моего сына тъмъ, что отець его быль несправедливь, или немилосердЪ; много наидептся честных в людей, кои скажуть ему: я весьма много обязанъ поконнымъ вашимъ родителямъ, и желаю, чтобъ сынъ мой былъ вашимъ другомъ до смерши.

\* \* .

IO.

7

551'

W,

0.T.:

1 2

,

Не всѣ люди могуть оставить по себѣ великолъпныя титла, или великое богатство своему потомству; но всѣ могуть споспѣществовать вну-виб. Учен. Час. XI.

00

ان

10

(in

141

. 4

(1)

13

1

300

---

шить дѣтямъ своимъ склонность къ трудолюбію, честности, мужеству и справедливости. Всякой отецъ можетъ оставить своему сыну честь, что произошелъ онъ отъ отца добродѣтельнаго, и къ оставляемому наслѣдству можетъ присоединить благословеніе небесное. Я заключу сіе однимъ письмомъ, которое принужденъ я былъ написать къ одному знакомому мнѣ молодому человѣку, съ хорошими дароганіями и у коего смерть не давно похитила знаменитаго отца.

упобь могла бынь должность труднте той, какт уттышать къстатт; и такт я не стараюсь выполнить ее, въ разсуждени васъ, наиначе по тому, что горесть ваша весьма справедлива. Правила до родытели, кои получили вы отт покойнаго родителя, оплакива эмаго тепсрь вами, столько имъли надъ гами вліяція, что будучи двадцати трехъ льть, могли васъ сдълать неуттышимымъ, хотя смерть (2 6

172

(in)

4-

315

N.

313

CJ.

ili.

SAS

I.S.

jiii

W!

ioi

77.

Ti

ei.

12.

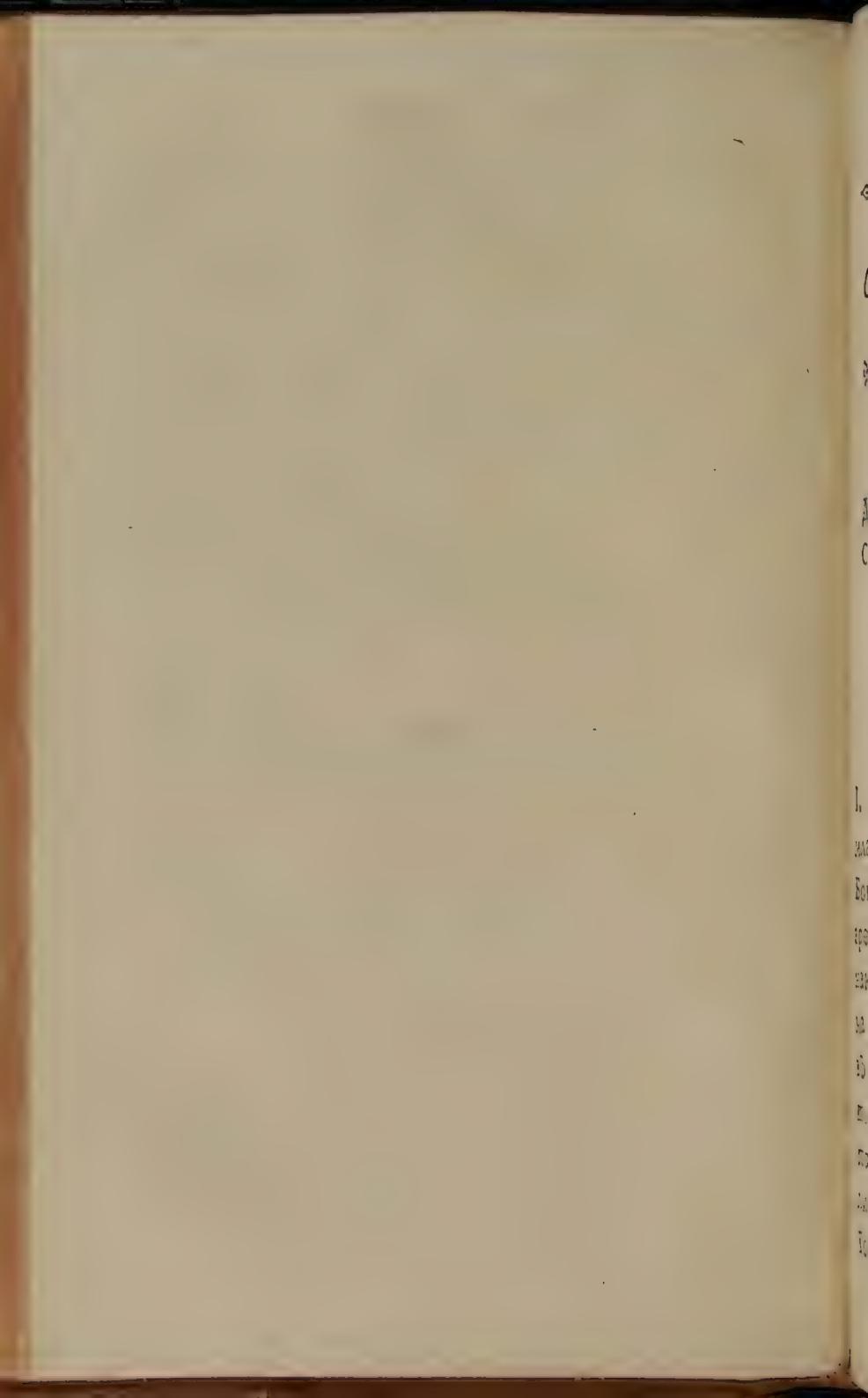
4

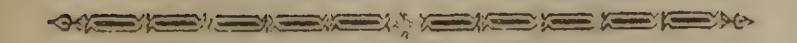
7).

18,

родипісля вашево учинила васъ обладателем великаго достатка. Я не сомнъваюсь, чтобъ вы не сдълали ему чести, благоразумнымъ онаго употребленіемъ, и чтобъ вы не почитали недостойным вас расточать на распутство и лишнія суепности, то, что энъ собралъ посредствомъ своего благоразумія и трудолюбія. Сей - то есть истинный способъ показапься чувствительнымъ къ его потерь, и упъшить всько обо оной сожальющихъ. Вы не въ состояніи воскресить его своею горестію; но можете оживотворить его паки въ себѣ, ведя себя безпорочно и благоразумно. Я есмь и проч.







### СТАТЬЯ ИСТОРИЧЕСКАЯ.



продолженіе достопамятныхъ дѣяній и сказаній знаменитыхъ лю. дей новъйшей исгоріи.

Донд Карлосд, сынд Филиппа II, Короля Гишпанскаго.

І. Сей Принцъ едва вышелъ изъ младенческихъ лътъ, какъ Королева Богемская, его тетка, жившая въ то время въ Гишпаніи, приказала строго наказать любимаго его Нажа за весьма малой проступокъ. Поелику онъ въ то время уже начиналъ быть жестокъ во всёхъ страстяхъ своихъ; то выговаризалъ ей за оное съ великитъ негодованість. Когда же сія Государыня, вышедъ изъ терпънія отъ

136,

CX

337

3.701

(3)

138

17.18

13.4 J

ED

MA!

Elia

1200

377

EE.

dE.

130

его выговоровъ, сказала сму, что она высъчени его, ежели он в замолчишь; шо Донь Карлось, которому не можно было сдълать вящиси обиды, какъ почесть его за дитя, столь разсърдился на сіи угоозы, чіпо далъ тепкъ своей пощечину. Разставшись съ нею, почувствовалъ онъ, что дурно сдълалъ, и находился отъ того въ крайнемъ смущения, какъ его Гофмаршалъ вошелъ къ нему проливая слезы. Донъ Карлосъ, коему чрезвычайные предмешы казались подозрительны, въ разсуждени его тогдашних в обстоятельствь, спросиль у него о причинъ его слевъ, и получилъ въ отвъть, что Король, его ошейр, дзнавр о его преступления, осудилъ его на смерть. Бывшіе при блениди бно опр силипамиди был сіе извъстіе съ удивленіемъ; но не оказавъ ни малъишаго страха. Онъ спросилЪ полько, не уже ли его не простять з пошли просить о томъ Короля, и вскоръ возвращились къ не1) (1)

33 (1)

( )

(77.1

151

211...

p m

b ::

poly

4059

OSPA

130

3 ;

101.

£...

enia.

P.

41.

) F

Ogi

T.

[C:17

則

му съ увъдомленіемъ, что Король даруешь ему жизнь, и что ему только отрубять ту руку, которую дерзнуль онь поднять на Королеву. Вотъ хорошо будеть смотрыть, вскричаль онъ стръмительно, на безрукаго Короля. Ему представляли, что онъ долженъ еще почиталь себя счастливымъ, что довольствуется симъ однимъ наказаніемъ; но какъ нъкто изъ окружающихъ его сказалъ ему шихонько, чшо ежели онр подвергнешр себя добровольно какому либо наказанію, то можеть быть его родишель надънимъ сжалишся; шо онъ последоваль сему совету, и послаль просить Кардинала Спинолу, чтобъ онъ пришелъ его высъчь, иначе же бы онъ ни ошр кого не сшебитур сего наказанія.

2. Когда Нидерланды взбунтовались проливъ Филиппа II, Короля Гишпанскаго, то сей Государь велълъ разсъять слухъ, что очъ самъ пойдеть съ арміею наказывать бунтов-

Ra.

BD

101

110

E.N

197

18

11/3

11.5

[NI]

lip:

3343

OM!

3.5

len'

30.

I H

Ti

шиковъ. Онъ понказалъ даже гощо. випься к в сему пушешествію; но знавшіе склониость Филиппа къ домостдной жизни, и что он вел войну всегда не выходя изъ кабинета, узнали, что то была только одна хитрость, для устоащенія мятежниковъ. И дъиствительно, когда всъ екипажи были изгошовлены; шо Король видя, что обманъ его откроется, естьли онъ не поъдетъ, не нашелъ инаго способа кЪ извиненію медленности своей, какъ сказапься больнымъ. сем'ь - то случав, Донъ Карлосъ будучи у Королсвы, сшилъ изъ білои бумаги небольшую книжку, въ которой и написалъ своею рукою большими буквами на перьвой страницъ: беликія и удівительныя путешествія Короля Филиппа. На всехъ же слъдующих в спіраницах в написал в он в слядующее попорядку: пушешествіе изъ Мадрита въ Ескуріалъ (\*); путешествіе изь Ескуріала въ Мадрить:

<sup>(\*)</sup> Увеселительной домъ близь Мадрита.

изъ Мадонта въ Толедо, изъ Толеда въ Мадришъ, изъ Мадриша въ Аранжуецъ, изъ Аранжуеца въ Поадо, изъ Прадо въ Мадришъ, изъ Мадриша въ Ескуріаль, и такимь образомь наполниль онь всю книжку пуппешествіями Короля по загороднымъ его домамЪ и по лучшимЪ ГишпанскимЪ городамЪ. Сія шутка нанесла ему великій вред'ь. Непріяпели его; похитивъ у него сію книжку, показали ее Королю, которой весьма за сіе разгнъгался, и съ того самаго времени началъ подозръвать своего сына, и приказалЪ строго присматривать за всъми его поступками.

n.

0:

7

illi.

Me';

EL.

(1)

11.

(III)

1.7

171 2

731

11111

3. Сей Принцъ, будучи недоволенъ Дворомъ, возбимълъ переписку съ мятежниками, и объщалъ имъ въ скоромъ времени пріъхать къ нимъ, и начальствовать ими противъ Короля. Но дабы не быть схвачену прежде своего отъъзда, приказалъ онъ тайно поставить себъ за кровать сундукъ съ огнестръльнымъ оружіемъ. Биб, учен. час. хі.

(1)

7

91.11

10

111

11

H

13

THE THE

H3

OH

13

Bo

Ebi

(4

23

Приказаль сдтлапь себъ новаго изоботтенія пистолёты, дабы имёть ихв всегда при себъ непримъппамить образомЪ; и велель сделашь одному французскому слесарю къ своей спальнъ такой замокъ, которой бы не могъ иначе быть отперить, какъ изъ нутри. Каждую ночь клалъ опъ къ себѣ подъ головы двѣ шлаги и пару пистолътъ; но не могъ однако же поступинь столь скомпно въ сихъ приготовленіяхв, чтобь его враги того не замѣтили. Они донесли о шомъ Королю, которой разсудя, что сынъ его не без'ь умысла дълаеть такія приготовленія, разсудилъ взять его подъ спражу. Художникъ сего удивительнаго замка сысканъ, и пособилъ его отпертив. Кароль вошель ночью в Спальню Дона Карлоса. Сеи несчаснивий ПринцЪ спалЪ споль кръпко, что Графъ де Лермъ могъ вынушь изв подв головв, не разбудивв его, шпаги и пистольны. Потом'в сълв на сундукъ, въ которомъ кранилось

отнестрельное оружие. Принцъ пробу. дясь вскричаль, что онь погибь. Король сказалъ ему, что все сіе дълается къ его добру; но Донъ Карлосъ, видя, что берутъ одинъ лао чикъ, въ которомъ были всъ его бумаги и письма, пришелъ въ споль сильное отчанніе, что сбросив в св себя рубашку, бросился вЪ каминЪ, которой весьма жарко топился, по причинъ бывшей тогда стужи. Его насилу могли оттуда вытащить, и онъ казался неуптимымь, чпо не дали ему времени тамъ задохнупься. Всъ великолъпные уборы его комнаты вынесли, и на мъсто их в оставили одинъ только весьма плохой матрацъ на полу. Съ тъхъ поръ ни одинъ изъ его прислужников в кв нему не являлся. На него надели черное платье, и служили ему люди въ такомъ же платьт. Король усмотртвъ его намтреніе и тайныя соглашенія изв захваченных бумагь, приказаль его судишь, и онъ былъ приговоренъ къ

101

·3 )

3!

13%

1:40

:11

ii I

HIL

,)618

gra

emi

iT:

Ė

: H;

d I

la

смерши. Королева весьма его любила; она нашла средство сказать ему чрезъ одного втрчаго человтка, что ему должно просипь свиданія съ КоролемЪ, и постараться привссив его вЪ жалосшь. Денъ Карлосъ, для коего желанія Королевы были священны, согласился на то, котя и не безъ труда. Онъ бросился къ ногамъ Кероля, и просиль его помыслинь, чио онь. с обственную свою коовь проливаль намтрясися. Король олвтчаль ему съ холодностію, что когда у него случается дурная кровь, то онъ обыкновенно приказываеть лекарю оную выпустить. Дон'в Карлос'в, будучи вЪ ошчаный, что пщетно себя унивил в, всталь съ поситиностию послъ сихъ словъ; когда же Кероль у него спросиль, что не ужели онь не имветь пичего ему еще сказать; по ПринцЪ, конпорой бы желалъ искупинь учиненный имъ вь ту минуму поступокъ пысящію жизней, отвічаль ему съ природною своею гордостію: естьли

17

E)

2,75

ij

lj.

17.

K

3

73

бы особы, къ коимъ повиновение мое должно окончипься не прежде, как в съ жизнію моею, не принудили меня съ вами видъться, то я не быль бы спюлько подлъ, чтобъ сталъ просить вашего помилованія, и умерь бы славнъе, нежели вы живете. Король ушель отв него послъ сего отвъта, не показывая ни малфишей жалобы. Донъ Карлосъ сълъ въ ваниу, и открывъ себъ жилы на рукахъ и на ногахь, приказаль встыв отв себя вышши; пошомр взявр вроку поршрешь Королевы, машери своей, кошорои онъ всегда нашивалъ на груди, устръмилъ глаза на сіе изображеніе, и не спускалъ съ него оныхъ, пока не посшигь его хладь смерши.

Карль Великій, Король Французскій, коронованный Западнымь Императоромь вы 800 году, Палою Львомь III.

когда сей Монархв прилагаль печать кв своимв указамв, то сіе

OCH

30

The Sale

111

沙

117

:1)

, N

Ci;

al

113

:119

::dis

11.5

118

i H

3 6 7

1

дълалъ онъ шпажною головкою, на коппорой выръзанъ былъ его гербъ, и говаривалъ: вошъ мои повелънія; и вошъ, (указывая на штагу) что заставить почищать ихъ монхъ непріямелей.

2. Нъкопорой молодой духовнои человѣкЪ, коему онЪ далЪ Епископское достоинство, возвращался отв него съ великою радостію. Приказавъ подвести себъ лошадь, вскочил в онъ на нее столь легко, что едва не перепрытнулъ черезъ. Карлъ Великій видя що изъ окошка, послалъ его ворошинь. Ты знаешь, сказаль онь ему, сколько я стараюсь завести у себя хорошую конницу, будучи столь добрымъ вздокомъ, пы бы весьма быль полезень вы моей службь. Мнъ хочется удержать тебя при себъ; мнъ кажется, что ты будешь еще лучшимъ наъздникомъ, нежели добрымъ Епископомъ. Онъ удовольствовался только однимъ симъ урокомъ, которой долженствоваль внушить въ

молодаго Епископа важноств и долж-

3. Короли Французскіе имъли въ старину такъ называемое право ночлега во многих в Игуменствах в и домахъ Епископскихъ, какъ для себя, такъ и для всей своей сваты. Карлъ Великій столь часто продежаль чрезь дом в одного Епископа, которой был в вы томы числь, что издержки, кои онъ его посъщеніями євоими заставлялЪ д Блать, раззорили бѣднаго Епископа, которой был в человъкв щедрыи, и ни чего не щадиль для угощенія своего Государя. ИмператорЪ пользуясь своим в правом в, не помышляя о слъдствіяхь онаго, еще разь кЪ нему прітхаль; и видя Епископа весьма забошящагося о томъ, чтобъ всв комнашы были чисто выметвны, сказалъ ему: не трудитесь пожалуйте, оставьте ето; мнъ каженся, что все довольно чисто. Государь, отвъчалъ Епископъ, правда, что не многаго к'ь тому не достаеть; но я на-

7)

e bu

15/-

Gz.

1 ]

11:

52

0:1

13

n.Ni

E

Be

(11)

EN!

CHE

Bill

7:0

1:1

ENY

007

H5

rpa:

إدالم

(63)

D.H.

20 4

1101

ic

13

LE

W,

денось, что севодни вы домё моемы будены все совершенно чисто. Карлы понявы сей выговоры, сказалы ему сы усмёшкою, не печальшесь Ваше Пресосвященство, мои руки столь же хорошо умёюты давать, какы и брать, и немедленно подарилы ему весьма богатую землю, по близости лежащую.

4. ЕжингардЪ, его Секретарь, быль одинь изь достойньйшихь людей того времени; онъ влюбился въ Имму, побочную дочь сего Государя, и взаимно был вею любимв. Однажды ночью постииль онь ее вь ея комнашт, и желая возвращиться до наступленія дня, чтобъ кто его не увидълъ, пришелъ въ великое недоумѣніе, ибо во всю ту ночь шелъ снъгъ, а ему надлежало проипи домой чрезъ пространной дворъ. Какимъ же образомъ скрышь слъды его возвращенія вими вывела его изъ сего безпокойстийя: она предложила ему отнести его домой на своих в

17.

2 -

-

A:A

1,20

131

117

g.1.1

плечахв. Необходимость принудила Ежингарда на сіе склониться. Карл із Великій вЪ то время не спалъ, и смопря въ окошко, увидълъ сей поступокъ нъжной дочери своси Иммы. Онд былд параженд удивлениемд, повъствуеть исторія, и произень горестію; но думая, что тутв заключалось нечто божественное, разсудилъ ничего имъ о томъ не говорить, и оставить их в в в покот. Ежингард в не могь быть спокоень; и началь просить позволенія удалиться отб Двора; Карл'в сказал'в ему, что он'в объ етомъ подумаеть, и назначилъ день, въ которой сообщить ему свое намъреніе. День сей наступиль, Монархъ собралъ свой совъщь, и оному обравил в подробно все произшедшее. Начали подавашь голоса; одни предлагали, что должно наказать его примърно, другіе же не споль спрого его осуждали, и всъ наконецъ оставили ръшинь оное Государю, по его благоразумію. Позвали Ежингарда, и Биб. Учен. Час. ХІ.

Карлъ изрекъ ему слёдующее опосдёленіе: въ награжденіе за важныя твои мнё услуги, даю я шебт въ замужетво дочь мою Имму. Сей сладкій приговоръ быль исполненъ; приданое же соразмтрялось съ достоинспвомъ сея знаменитыя невтеты.

J?

T

:31

(A)

100

31

40

AI

Герцогд Букингамд, побимець Карла II, пороля Великобританскаго.

Нткоторой дворянинъ приносилъ ему однажды весьма продолжительную и важную жалобу, на разныя пародныя неудовольствия на правительство. Герцогъ, человъкъ весьма прозорливый, проникнулъ причину жалобъ сего дворянина, и сказалъ ему: любозный другъ, ты справедливую имъемь причину къ неудовольстви; но я нашелъ средство прекратить все сте въ непродолжительномъ времени. Дворянинъ немедленно спросилъ у нето, какое бы то было столь втрное

и скорое средство. Ты его сей часъ узнаешь, отвъчаль Торцогъ; но преже де надлежить тебъ въдать, что сего утра очистилось мъсто съ пятью стами фунтовъ стерлинговъ доходу; которое я намъренъ тебъ дать. Дворящинъ весьма тъмъ обрадованный, одобрилъ все, что Букингамъ ни сказаль ему въ пользу правительства, и признался наконецъ, что нъть на свътъ народа столь счастливаго, какъ Агличане.

31.

-41

20.

11:

j:1.

490

- - 7

K.

110

H,

20

90

Гозонд, Кавалерд Родосскій, и потомд Гросмейстерд ордена вд 1346 году.

Одинъ чрезмърной величины крокодилъ причинялъ великое опустошеніе въ островъ Родосъ, и даже поглотилъ нъкоторыхъ жителей. Убъжище сего страшнаго чудовища была
пещера при берегъ болота, находящагося у подошвы горы Св. Стефана,
на двъ мили разстояніемъ отъ города. Онъ часто выходилъ изъ нее-

F6

TT.3

118

(1)

737

7/19

113

Sai:

Bye

Till

10

190

QQQ

233

ST?

- CI

M,

717

N.

для исканія добычи; поживаль барановъ, коровъ, а иногда и лошадси, когда они приближались къ берегу болота; жаловались даже, что онъ сътль четырехъ пастуховъ, кои пасли поблизости того мѣста свои стада. Многіе изъ храбръчшихъ Кавалеровъ, въ разныя гремена, и не сказавь о шомр вомимр выходили по одигачкъ изъ города, дабы какъ нибудь его убить; но ни одинъ изъ нихъ назадъ не возпоащался. Поелику в'в то время улотроблече отнестръльнаго оружія было неизвъстино, а кожа сего рода чудовищь покрыта столь жесткими чешуями, что остръйшія копья и стрълы не могуть ее пробишь; то по сему бой был весьма нерагенъ, и сіе живопное безъ труда ихв побъждало. Того ради Геліонъ де Вилленевъ, будучи въ то время Ісосмейстеромъ, запретиль Кавалеразів, чтобів они не покушались бол ве производить въ дъйство такое предпріяніе, котпорое казалось євыше силъ

04.

93

W.

ES,

737

1

H

:1.5

p).

9

13

EP

челочеческихъ. Всъ ему повиновались, выключая Кавалера Гозона, которой тайно вознамфрился сразиться симь люшемь живопнымь, и клялся погибнуть, или избавить отЪ онаго островъ Родосъ. Для начатія же произведенія въ дъйство своего предпріятія, потхаль онь во францію, и удалился въ замокъ Гозонь, которой еще и по нынъ въ Лангедокъ существуешь. Въдая, что чудовище, противь коего онь вооружался, не имъло подъ брюхомъ чешуи, основалъ онъ на семъ замъчании весь планъ своего замысла. Приказалъ сдълать изъ дерева, или изъ картпузной бумаги, изображение сего огромнаго коокодила, и паче всего спарался, чтобъ пвышр былр подобенр его природно-Потомъ пріучиль онь двухъ молодых в большой породы собак в прибъгать къ нему на его крикъ, и бросаться подъ брюхо сего страшнаго чудовища; между пітмъ, какъ онъ на лошади, совсем вооруженный, ска-

101

::[

1:30

1

70

30

·no

ig.

21

100

71

;;)

каль къ нему съ копьемъ върукаяъ, и показывалъ, будто поражаетъ его онымъ въ разныя мъста. Сей Кавалеръ употребилъ многіе мѣсяцы на сте упражненте, и какъ скоро увидълъ, что собаки его привыкли къ сему роду сраженія и правли; по возврапился въ Родосъ. Едва прибылъ онъ на сей островъ, какъ не сообщивъ ни кому о своемь намъреніи, велъль онъ опнести шайно свое оружіе къ церкви, построенной на вершинъ горы Св. Спефана, куда и прибылъ съ двумя только служителями, привезенными имъ изъ Франціи. Взошедъ въ перковь, и помолясь съ усердіемъ и в чрою Вышнему, взяль онь свое оружіе, сълъ на лошадь, и приказалъ двумо своимо служителямо возвратиться во Францію, естьли онв погибнетъ въ сражении; но непремънно поспъшать къ нему, естьми увидять они, что онъ умертвилъ чудовища, или будеть отв онаго ранень. Потомъ сошедъ съ горы съ двумя сво3:

F

13:

I TO

01

Sei:

b ::

520

91.5

e t

10

11,

SHE:

B:

()!

C.

3311

0337

1 (

PH.

195

BIL.

1

(:

ими собаками, пошелъ прямо къ б.лоту и ко крокодилову убъжичу, которой услыша шумъ, устремился на него изъ своей пещеры, разинувъ пасть, и съ блистающими отъ ярости глазами, готовился его пожрать. Гозонъ ударилъ его копьемъ, по сей ударь, по причинъ твардости его чешуи, быль тщетень. Онь намърялся усугубинь свои удары, но лошадь его устращась рева, свиста и противнаго зачаха сего чудовища, бросилась въ сторону, и причинила бы погибель съдоку своему, есльли бы онъ хотя мало оробълъ; но сей неуспрашимый Герои бросился съ нее на землю, и обнаживъ мечь успіремился съ двумя верными своими собаками на сего чудовища, и наносиль въ разныхъ мѣстахъ жестокіе удары, но не какъ не могъ прорубинь ему кожи. Звърь пришель вы чрезмърную ярость, сшибы его съ ногъ ужаснымъ своимъ хвоспомъ, и непремънно бы его пожралъ, естьли бы собаки не впились вр чьево

13.

EH

He

1130

1(0

d'HC

Ka:

1 1

:0)

He :

IME.

177

1111

TA:

\*\*\*

H

1

I di

крокодилово, будучи къ шому пріучены, и не преставали терзать, не смотря на всв его усилія отр нихр осволиться. Кагалерь, посредством'ь сеи помощи, всталь съ земли, и присоединясь къ своимъ собакамъ, вонзилъ мечь свой по ефесъ, въ пакос мъсто, которое не было защищено чешуею; симЪ причинилЪ онЪ ему большую рану, изЪ коей кровь полилась ручьями. Чудовище издыхая, упало на Кавалера, и непремѣнно задавило бы его тягостію огромнаго своего тѣла, естьли бы служители его будучи вришелями сего сраженія, не прибъжали на помощь къ своему Господину. Они нашли его въ обморокъ, и почли мерпівымі; но выпащив в его изъ подъ крокодила съ великимъ трудомъ, сняли они съ него шлемъ, и спрыснувъ лице водою, привели его въ чувство. Открывъ глаза, перьвое и самое пріятнъйшее зрълище, ему представшее, был в бездыханный трупъ его врага. Въ городъ какъ скоро уз5, ;

17

1701

1 707

PO:

T.E.

ri ve n Gazania

7,7

73.1

J'il

2311

(1)

H E

Rg F

Top

1 15

TO:

The i

er:

55C:

evij

py::1

13.

нали о его побъдъ и о смерти чудовища, то толпа жителей вышла къ нему на встръчу. Кавалеры повели его съ пріумфомъ къ дворцу Гросмейстера; но посреди безчисленных в восклицаніи, побъдитель весьма удивился, когда Гросмеистерь, воззрѣвь на него глазами, исполненными гивва и негодованія, спросил'ь у него, зналь ли онъ запрещение его, чтобъ не сражапься съ симъ опаснымъ звтремъ, и не думаль ли, что можеть преступить повельніе сіе ненаказанно. Немедленно по семъ сей спрогій блюститель повиновенія, не слушая его оправданія, ни усильных в прозьбъ, чинимых в за него Кавалерами, приказал в снять съ него мечь, и отвести въ темницу. Потомъ собралъ совътъ, на коемЪ представлялъ, что орденъ не можеть оставить безъ строгаго наказанія столь явное ослушаніе; и подобно второму Манлію, подал он в голось, что сія побъда должна быть бъдоносна побъдишелю. Совъщъ ис-Биб. Учен. Час. ЖІз

M

13

(3)

11:

-10

713

Ñ3

QH

M

TO

;;)

1.

-1

3..

просиль у него, чтобь онь удовольствовался только лишеніемь его ордена и платья, оному приличнаго. Злосчастный Кавалерь со стыдомь видъль себя лишенна онаго; но Гросмейстерь, по удовлетросеніи симь наказаніемь долгу своему, воспріяль паки кроткій свой и милосердый правь, и возвратиль неустрашимому Гозону все у него отнятое.

#### Мезуе, Врачь Калнфа Ватекв Биллага.

рыбу на рікт Тигрт, а Мезус, его Врачь, стояль близь его. Калифь досадуя, что немогь пичего тоймать, сказаль Мезус: поди прэчь несчастней, я оть тебя, видно, немогу пичего выудить. Мезуй огорчась сими слогами, сказаль Калифу: Повелитель правовтрныхь, не обриний меня тъмъ, чего чтть, празда, что мой отець быль простой мъщанинь, а мать моя

Рекала, была невольница, но соестмы тъмъ, я былъ любимиомъ миогихъ КалифомЪ, имълъ честь пить и всть съ ними, и участвовать въ ихъ забавахъ. По милости ихъ я сдълался столько богать, сколько могь того надъяпься, сіе не можно назвать нещастіемъ: но естьли ты хочешь мнъ позволить, то я скажу тебъ, кого по справедливости можно назвать нещастнымъ. Калифъ сказалъ ему, что он в можеть извясниться, и Мезуй ошвичать: ещо есше четовикь, произшедшій отв четырехв Калифовв, коего и самаго Богъ учинилъ такимъ же КалифомЪ, и которой оставя санЪ, великость и чертоги, сидить въ бъдномъ шалашъ, которой вітеръ можеть и съ нимъ опрокинуть и утопишь, и которой діласть то, что принуждены дтлать нещастные и бъднѣйшіе изъ смершныхъ.



# продолженіе критическихъ разсужденій о некоторыхъ неимовтрныхъ дъяніяхъ и сказаніяхъ древней исторіи.

Давно уже горълъ я желачіемъ испытать силы мои противъ Стоик въ и ихъ послъдователей. Система ихъ еспь неисчерпаемый источникъ заблужденій и сумазбродствь, они говорять только о необходимости обуздывать страсти, и о способности, находимой ими въ сеть предпріятіи. Поелику же я намтрен'в нтсколько продолжинь сію глару; то начну нъсколько по выше, дабы придать сей матеріи весь топів порядокв, кв коему она способра. Мы увидимъ. что шакое были Сшоики, шакъже и нѣкошорыя ихъ митнія, до нашего предмета касающілся; увидимь естеспіво страстей; увидимЪ, чио не худо, но пои онжом ен ошь защеми бхи онеэк не должно исторгать ихв изв души.

Наконецъ мы постараемся представить Читателямъ всъ лживости, повъству-емые о томъ Сенекою.

; ;

77

eaf.

10%

Bri.

Tim

57

Y.T.

Mi.

173

130

THE .

) [

Wil.

ВЪ АеннахЪ находилися многія мѣста, въ коихъ, яко въ училишахъ, собиралися Философы, и преподарали учение. Плутархъ всъ оныя называеть по имянно: Ликсумь, Академіа, Стоа, Палладіумъ и Одеумъ. Зенонъ первый училь въ Стоъ. Хризиппъ и Епикуръ за нимъ послъдовали, и были названы начальниками Стоической секты. Дицеронъ, въ ръчи своей за Мурену, сдълаль сокращение ихъ мнтній; Плушаркъ показаль всѣ ихъ суматбродство. Мы же здъсь ограничимся только системою ихъ о страстяхъ. Они отнимали оныя совершенот в человъка мудраго, и сами ласкали себя, что отр оныхр свобедны. Цицеронъ такимъ образомъ делаеть определеніе страстей: страсти суть ни что инсе, какъ перемъна души и пъла, RS: MUIIDOIL призиненная поражающими ихъ пред-

(M

2

17.

int's

E.O

\*\*\*\*

177

MG

No

HE

230

13)

il)

11.15

n.

7):

метами. Таковы супь: радость, желаніе, стракъ, печаль, скорбь и проч. Зеновъ полагаетъ икъ только четыре, то есть: скорбь, страхъ, плотское вождельніе и радость. Радость и плошское вожделфије произкодятъ отъ какого либо настоящаго пли будущаго блага; скорбь и спракъ, испинныя душевныя бользни, причиняются от настоящих в или будущих в золЪ. Умствують, что сіи страсти сущеспиченть болье въ воображения нежели в'в самомв естествъ души, -оп или эіпанм аткнто иляжэ опт и ложеніе о добрѣ и злѣ, то отнимутся и страсти. Такимъ образомъ мудрець, будучи увтрень, что нтыв ни добра ни зла, собственно такъ называемыхЪ, но что онъ находятся -інфим имадога бхимпиниоп бв озакот ях'ь; мудрець сей по тому не имъсть желаній, не восхищается радостію, и не поддается ни страку ни скорби. Такимъ- то образомъ фалософы сіи приписывають себъ власть

побъждать самую природу; какъ бы страсти не были дъйствіями природы, а неволю, и какъ бы отъ насъ зависъхо бышь опів оных в совершенно свободными. Перипатетики, или ученики Аристопелевы думають, по мнънію моему, благоразумнье, они утверждають, что страсти не могуть опдълишься от сердца человъческаго, которое есть ихр начало и жилище. По сему и удивляются они старанію, съ которымъ природа вооружила насъ, такъ сказать, спрастями. Правда, что часто онъ доходять до краиности, и становятся тогда пороками. Но человъкъ, присовокупляють они, можеть управлять оными, умърять ихЪ, и препяшствовать, чтобЪ не надмбру сильно надъ нимъ господствовали, и не вовлекли бы насъ в'ь бозпорядки. Споики коптан больще сего; опи желали совершенно освободить от имкъ человъка; то есть хонтали опнять страхь у оленя, ядь у змъи, свиръпость у тигровъ и кро-

TE

II)

11

i.

(4

III.

0.

H.

N

H

10

40

17

M)

EC.

1.8

H

1

Ha

0.11

100 pv.

Pi

тость у овець. Врачи научають нась, что любовь и радость имъють присудствие свое вы селезенкы, гный вы желчи, плотское вождельние вы печенкы, а страхы вы сердцы. По сему, для истребления чувствий, безы комихы животное жить не можеть, не должно ли самаго его истосбить?

стоики не чувствовали, что желая исторгнуть пороки, уничтожали они и добродътели; ибо не можетъ быть тамъ добродътели, гдъ нътъ порока; равно, какъ нътъ добра тамъ, гдъ нътъ зла.

стоики сами признали затрудпеніе искортнить во человткт то четыре страсти, кои, по митнію ихо, состояли во произвольномо положеніи о добрт и злт. Они перемтнили имена страстей; но не нашли, чемо бы звать печаль: но думали, что избавились ото хлопото, изключиво скорбь изо числа страстей. Для уничтоженія истинны, положили они невозможное; и дъйствительно, кто не будето тер-

запися и сокоушапися, при видъ опасности, угрожающей отечеству, при лишеніи родственниковъ или друзей? Не вещи однако же имъ не доставало, но полько имени. Что касается до прочих в страстей; по они назвали плотское вождельніе волею, по шому, что желанія произходять оть воли, и супь ни что инос, какъ воля упорная. Они присовокупили къ имени радости, название умъренной. По мнънію ихъ, страхъ есть ни что иное, какъ предосторожность. сего видно, что сіи Философы думая отмътать страсти, только что умъряють ихь; и что вмъсто истребленія ихъ, они только что испорпили ихъ имена: слъдова пельно не достигають они до своей цъли, состоящей въ томъ, чтобъ совершенно уничтожить страсти.

R;

17.

130

Другое заблуждение Стоической системы состоить въ томъ, что они хотяпъ умърить страсти, не забо-тась о томъ, чтобъ умърить при-биб. Учен. час. ХІ.

1

17

10

00

Fi

10

000

ît:

H

1

Įį.

ij

X

чины, ихъ раждающія. По ихъ мнънію человѣкъ долженъ ощущать радость, но токмо умъренную. Сіе похоже на то, что ежели бы они сказали, что не должно бытать, но ходить потихоньку. Но кто ходить тихо, то можеть весьма легко заблудиться, а тоть, кто бъжить, можеть слъдовань по настоящей дорогъ. Бывають такіе случаи, въ коих в умвренная радосны сспь сполько же хулы достойна, сколько и чрезмърчая радость. Есть также другіе случан, въ коихъ сія не споль порицапізльна, какЪ другая. Малайшая радость о нестасити ближняго, возявщаешь влаго человъка. Но позволено чуестнеовать великую радость пои одержаніи зналенитой побъды и проч. и шакъ не довольно шого для мудреца, чтобъ обуздывать страсти: но должень онь сверых в шого предупрождать и отклонять всв причины, ихв возбуждающія. Онв вв томів успъеть, когда будеть здразо и внимательно разсужданнь объ обстоятельствахъ.

N.

CHI

T.

Ti

10.

·67

bill

013.

P.S.

p2.

PB.

:30

7:8

77

j.

10

iD

101

1

Не справедливо ли желать человъку добродътели, и ненавидъть пороки? Самое даже посредство в в семъ случав было бы порицательно. Следовательно, Стоики преобразили добродъшели въ пороки? По мнънію мхь, странь, которой они смъщали съ подлостію и трусостію, был'ь порокъ, прошивоположный мужеству, или храброспи. Имъ казалось невозможнымъ, сообразинь спракъ съ мужествомъ. Есть однако же тысячи приміровъ, доказывающихЪ, что они могутъ быть сообразимы. Можно бояться печали, бълности, ссылки, темницы, смерти, и не меньше бышь от того мужественным'р.

Стоики подагали истинныя добродетели; но заблуждение их в состояло вв утотоеблении оных в. Постоянство есть добродетель, когда оно не для деланія зла уторствуетв, но для сопротивленія темв, кои принуждають насв кв отступленію отв нашей должности. Заключимо св Лактанціемв,

(,)

ip

17

18

Z.

ΠP

10

13

10

92

10

101

(1)

11

No

что утверждающіе сію нечувствительность души, хотять лишить душу жизни, по тому, что жизнь ея состоить только вр даятельности, а смерть въ бездъйстви. И такъ ни чего нёть столь ложнаго, и столь сумаеброднаго, какъ сія мнимая нечувствительность Стоиков'ь. Патеріуль повъствуеть, что Сципіонь Емиліянь, во время жизни своей ни чего не сдвлаль, ни чего не сказаль, и ни чего не помыслилъ, что бы не было похвалы достойно. Но развъ сей Историк в савдовал всюды за сею совершенчою особою? Развъ быль онь свидещелемъ встхъ его дъяній? Развъ могь онр пронипашь вр сокровеннимшіе изгибы его сердца? Какое безпредъльное увеличивание! По сказанию Плинія, лицо Сократово никогда не казалось ни восслыть ни печальнымъ. Юлій Казишолинь говоришь, чшо Маркь Анионинь имель всегда споль слокойный дуль, что никогда не являль на лиць своемь ни мальишаго

знака радости, или прискорбія, отъ того, что онъ учился Стоической Философіи. Но не уже ли сін писатели днемъ и ночью безпрестанно соглядали своего Героя? Сіи похвалы споль же ложны, какъ и по, чпо Крассъ разсмъялся только одинъ разъ въ своей жизни. Діогенъ Лаерцій пишеть, что философъ Палемонъ былъ укушенъ за ногу собакою; и что даже не показаль онь знака, что то примѣтил'ь. Множество народа сбѣжалось къ нему: онъ спросилъ у нихъ, какое приключение сдълалось въ тородъ, и былъ неподвиженъ. Для увънчанія же сего дурачества, оставалось только сказать, что сіс укушеніе причинило Палемону удовольствіе. По сказанію Сенеки, Епикуръ, удрученный бользнію, коппорую причинялю ему запоръ мечи и раны въ пузыръ, вопіялъ, что сей день, которой был в послъдній его жизни, почитаеть онь пріяпатишимъ и счастливъйшимъ. Но не подумайте, что бы оть того, что

07

1.)

Bi

110

10

онъ надъялся вскоръ избавишься ошъ золъ своинъ; нъшъ, шакая мысль обезчестила бы Стоика: сте говорилъ онъ для того, что никогда не претерпъвалъ онъ такого мучентя. Оставимъ Палемона и Еликура въ ихъ блаженствъ. pinb

:05:

173

1000

y (1

, 765 W

y) (

1,75

170

(del

£0 3

II

1003

T.

14

1.35

\*\*\*

1:

·..(

i.\

-

Фринея, славная распутствомъ своимъ женщина, захоптла испытать нткогда цтломудріе Ксенократово. Она пришворилась, будто укрывается отв гонящихся за нею злопам гренных в людей; Философъ принялъ ее къ себъ; и поелику имтлъ онъ одну полько весьма узкую кровать, то она просила у него позволенія лечь съ нимъ вмъстъ, на что онъ и согласился. Она употребляла всевозможное стараніе, къ коему была только способна, но не могла получить желаемаго. Еліянъ портствусть, что Александов въ быщность свою въ Индіи, лёль сдёлать игры разныхь родовь. Онъ между прочимъ объщалъ золотой вънецъ тому, кто болъе всъхъ

76

111

زار:

i.Ti:

)H3

Ti

130:

1.77

po-

NÜ

CA.

T3,

OG.

الآرا

00

EC

100

3)

выпьеть. Ксенократь одержаль сію побъду; и такъ ежели бы фринся догадалась предложить ему золотой вънецъ, тобъ онъ не сдълалъ ей такой обиды, которая жесточат всего на свъть красавиць. Какое смъшение пьянства и воздержности! Или лучше сказапь, чего не можно было сдълать золотомъ изъ сихъ мнимыхъ мудрецовъ? Амевей, славный музыканть на люпит, по сказанию Еліяна, не менъе былъ воздерженъ. Онъ ни когда не имъл в сообщенія св женою своею, хотя она была и весьма пригожа. Я могь бы наипи множество еще примъровъ сихъ басней, или сего Стоического хвастовства. Но упомяну только объ одномъ, которымъ хотять намь доказать, колико сіи Философы умъли владъть собою. Плашонр былр разсерженр однимр изр своихъ служителей. Ксенократъ на ту пору къ нему вошель: добро пожаловать, сказаль онь ему; пожалуй ударь четыре раза палкою сего служителя, по тому, что я сердить. Какая умъренность! Какое благоразуміс! Онъ самъ больнъе бы его прибилъ. Служители его не уръжали его 
гнъвить, по тому, что тогда онъ 
не смълъ ихъ наказывать. Счастливый гнъвъ, добольствующися только 
четырыо палочными ударами! Но исполнилъ ли то Ксенокоатъ? Должно 
тощадилъ служителя. О добрый другь! 
Сколько жадно, думаю я, слуги желали служить Философамъ! Четыре 
палочныхъ удара! Можно ли меньше 
сего!

3 }

10 1

j

113

IK3

Yell

Hôn

uspi

111.1

: ô

1 1 1

(1)

\* 71.

---

11"

Что касается до презрѣнія смерти, столь обыкновеннаго СтоикамЪ;
то Сенека говоритъ о томъ на всякой страницъ. Вотъ одна весьма люболытная, касательно сего, черта. Каній Іюній, человікъ почтенный своимъ достоинствомъ, игралъ въ щашки, за нимъ попшли воины съ повелѣніемъ отъ калигулы вести его казнить. Каній сталъ щитать, сколько

70,

I E

Tila

Mag.

17

Way

083

na l

30

(B)(C)

I.bu!

111

BCG.

1:0

B

CEC.

1300

OFF

X2:

MAR

у него было шашекв, и сказалв тому, св квмв онв игралв: смотри же, не скажи послв моей смерти, что ты меня обыгралв. Потомв обратясь кв воинамв, сказалв онв имв: будьте свидвтели, что у меня одна шашка лишняя! Можно ли отважные сого выдумать небылицу? Я полагаю вв одинв рядв всв тв блистательныя двянія, кои приписываются Стоикамв. Страсти столько же нужны человеку, сколько движеніе жизни. Ньтв постояннаго спокойствія, которое бы не было истинною смертію.

Солнце есть послѣ человѣка прекраснѣйшій предметь в'ь свѣтѣ; но я не буду дѣлать ему здѣсь похвалы. Опыть довольно намѣ доказывает'ь, что для зрѣнія нашего нѣтъ большаго удовольствія, какъ видѣть Солыце: однако же нѣкоторые писатели утверждають, что были люди, которые его не видали, и не хотѣли видѣть въ тѣхь двухъ временахъ. Биб учен час хі. въ коихъ являеть оно прелестнъйшее зрълище; сіе то Авиней сказываеть о Сиварить Сминдиридь. Мы говорили уже прэжде о его дурачествахъ; но слъдующее не уступаеть первымъ: о, Сминдиридъ, говорить сей писатель, о, для превознесенія прелестной жизни, о, имъ ведомой, хвасталъ тьть что въ о, продолженіе двадцати льть никогда о, не видаль онъ ни восходящаго ни о, заходящаго Солица. Сіе пригодить онъ о, въ примъръ своего блаженства.

105.1

17.01

1110

11051

in

:UKI

יווני.

il I

1:050

Hill 3

BONE

3763

eau b

7.30

3 H

io 1

1717

13:0

i A

1:17

17

17.17

17/2

1 111

Великою можно почесть казнію не видать двадцать льто Солнда; какимо же образомо Сминдиридо нашелю секрето сдълать блаженство пзо крайняго несчастія, или лучше сказать, изб дурачества и лежа на постель до полудви, не видывалю оню его по утру; но и кромо его есть еще много такихо людей; ть, кои сльдуюто сей методей; ть, кои сльдуюто сей методей; ть кои сльдуюто сей методей; не уже ли ни когда при воскожденіи Солнца не пробуждаются? Не ужто никогда они не подходято ко окну, дабы насладиться симо пріятньйшимо

зрълищемъ? Что касается до Сминдирида, то онъ никогда и не просы. пался. Видно онъ принималъ опіумъ, дабы непремѣнно спать при восхожденіи Солнца; слъдовательно онъ прихаживалъ домой всякой вечеръ по крайней мъръ за полчаса до захожденія сего свътила; онъ оставляль любовницу свою, столь, игру, позорища, и всъ уптин, для пого удовольствія, чтобъ не видать свѣтильника свътпа, оставляющаго горизонтъ Какая странная нъга! Какое сумасшествіе! Оставимъ сего Сиварита наслаждаться его роскошною жизнію и хвастовствомъ. Прейдемъ къ другому примъру такого же рода, но коего причина нъсколько почестнъе. Сіе Авиней же намЪ разсказываемЪ: э, Естикъ, говоритъ онъ въ томъ же э, мъсть, хвасталъ, что онъ никогда 9) не видывал в восходящаго и заходяэ, щаго Солнца; по той причинъ, что э, онъ безпрестанно учился, чипалъ и писалъ., Я сколько могъ, убавилъ

E.)

H

(1)

:11

;M

129

133

11 2

11:

F.2.

\*\*\*

3 1

ilci

отв моего сна времени на упражнение въ наукахъ; но безъ сомнънія, какъ бы я ни ухитоялся устремлять мое внимание на науки, не могъ однакожъ избънсать того, чтобъ не видать восхожденія и захожденія Солнечнаго. Есшикъ превосходишъ въ ешомъ меня и можеть быть встхь ученыхь людей. Вошр гуляка и ученый, кои были непримиримые враги восходящаго и зазодящаго Солнца. Но они не одни, ибо Иродотъ и Плиній увъряють насъ, что Атланты не менъе ихр раздражены прошивр сего свъшила. Они проклинають (говорять они) Солнце, когда оно проходишь нады ихъ головами. Они всячески его ругають, по тому, что оно жжеть ихь, и раззоряешь ихь страну. Естьли Солнце столь вредно ихр земль; то для чего же они тамъ живутъ? Персіяне и Индѣйцы думають гораздо благосклонные о семъ свышиль; они воздають сму божескія почести: оть сего-то произошла секта Еліогностовь

63

13

...

'A

.C-

1.

0

7.

ig.

Į.

Ü

j.

M

или Солнистоклонииков в. Извъстно, что Манихейны почитая его за нъ-коего бога, постились в в честь его по Воскоссеньям в и Понедтльникам в. Манихейны были весьма странны; но может в быть менте Сминдирида, Естика, Атлантов в, и менте Иродота, Плинія и Авинея, кои разсказывали нам в такія нелъпости. Но не дерзость ли то с в моей стороны, что я говорю таким в образом в о древних в Историках в Как в же быть?



ПРОДОЛЖЕНІЕ

КРАТКАГО ИСГОРИЧЕСКАГО И

ХРОНОЛОГИЧЕСКАГО ПОВЪСТВОВАНІЯ О РАЗНЫХЪ ПОЛЕЗНЫХЪ

ИЗОБРЪТЕНІЯХЪ.

Табаж быль найдень вы 1520 году Гишландами; понкезень во Францію Изаномы Никошомы, Посланникомы при Португальскомы Дзорь, и названы Королевиною травою никотіаною, а вы началь пешуномо. Агличане научили Голландцовы курить его. Сія трава, найденная вы Юкатань, не прежде извістна стала во Франціи, какы вы 1561 году; почитаєтся же употребительною травою сы 1600 года.

1) 1

138

ing.

1

Чай. Перьвый фунть чаю быль привезень изъ Китая въ Голландію, а оттуда въ Англію Лордомъ Ар-лингтономъ въ 1666 году.

Өеорія о свётё и цвётахъ найдена славнымъ Исаакомъ Нютономъ, такъ, какъ и законы притяженія. Онъ же изобръщащель ощражащельнаго звъздозора (шелескопъ) и многихъ иныхъ полезныхъ ошкрыщій въ звъздословіи.

Теплом врд изобрѣтенъ Корнеліемъ Дребелемъ, Нордголландскимъ крестьяниномъ, около 1627 года. Онъ же выдумалъ Микроскопъ съ двумя стеклами.

Da.

.J.

Pi

52,

17.2.

2)

16.

131

Громд. Искуство предохранять зданія от в грома усовершенствовалось в Англіи. Церковь Святаго Павла в В Лондон в будучи вооружена металлическими отводами от в креста до земли, была предохранена от в онаго 22 Маія 1712 года; между т в в церковь Св. Петра в в Рим в кот рая не им вла таких в отводов в претерть в великое поврежденіе із Декабря того же года.

Топотехнія, или искуспво набивать музыкальныя ношы на валахъ и на всемъ томъ, что къ тому способно въ Механическихъ инстоументахъ, изобрълъ отецъ Енграмиллъ.

Стекло начали употреблять на вставливание в окна при Кесар в Осоцосии. До того же времени в окош-ки вставливали холстину или прозрачный пергамин в окошину или про-

Стекло, сказывають, учинено было ковкимь вы царствованіе Кесаря Римскаго Тиверія, которой казниль изобратателя сея тайны, поды тамы предлогомь, что его выдумка приведеть вы упадокы золото и серебро.

 $\Pi$ 

Фосфорд художественный горячій изобрѣтен'ь нѣкоимъ Брандтомъ, славнымъ Нѣмецкимъ Химикомъ, около 1675 года.

Фосфорд Герметическій мзобрьтенъ Христіаномъ Адольфомъ Бодуенемъ, урожденцомъ Саксонскимъ. Воздушный насосов. Отто ГверикЪ, Бургомистръ Магдебургскій естризобрѣтатель опаго; онъ показалъ удивительныя онаго явленія на Регенсбургскомъ сеймѣ въ 1654 году.

: 3.

1.

ji.

110

37.

777

Сей же самый Гверико перьвую мысль подаль о Електрической силь, посредством в Съверных в шаровв, кои употребляль онв на дъланіе своих в опытовь.

Онъ же перыный вздумаль употреблять открытіе Торичеліево, для паблюденія воздуха и перемѣнъ погоды, отъ того произходящихъ.



5 E TA 1 C 78 H i zis ; k) ( 7 pm im 11/1

## 至不可來至在西水至在西水至至西水至至西水至西西水至四面水至四日

## СТАТЬЯ УВЕСЕЛИТЕЛЬНАЯ.



# перьвый мореплаватель, поема,

Сочиненная Геснером в.

Св Нъмецкого языка вольно переведенноя Пан.... Сум....вымв.

Свободное слово мое возвышеннымъ стихотворства языкомъ въщати будетъ. (Іосифъ птснь первая.)

#### пъснь перьвая.

Уже протекли многіе годы скорби, съ тоя бъдственныя нощи, въ кощорую свиръпая и бунтующая влага отморгла отъ материка хижину Милонову, на небольшемъ междуморіи воздвигнутую: бездна поглотила злачныя пасства, соединявшія съ твердою

100

CKI

KO

ig,

1

1 ...

33:

землею мѣсто его обиталища. Сіе жилище, находящееся на уединенном в островь, столь удалено было отв пропиволежащаго брега, что во время глубочайшія пишины воздуха и моря, жиптели онаго не могли внимаши рыканію воловЪ, пасущихся на синъющейся землъ. Всъ пуши были имъ простчены: вст пріятности состдетва и нъжнаго дружества, кои боги нъкогда вкушати имъ дозволяли, были у нихъ отъяты. Уже давно Семира погребла Милона, возлюбленнаго своего супруга, среди сея печальныя пуспыни провождала она дни съ Мелидою, дщерію своею, не имъя ничого къ облегчению своея грусти, кромъ малаго стада и птицъ небесныхъ.

Мелида возрастала въ цевтъ красоты, не имъя обожателей. Посреди плясокъ и ръзвыхъ игръ, блистая, подобно младой яблони, когда въ перьявий разъ являетъ она рожда ощісся цетты стои, Мелида среди красавицъ всегда бы зртлася прелестнъйшею.

R

0.

13

II

30.

17.

(.)

وَ إِلَىٰ

ال

Нъжная Семира бреглася отравити уединеніе дщери своей, подвергнувъ ее безполезнымъ сттованіямъ, или внушивъ ей склонность къ возпрещеннымъ имъ уптамъ; она тщательно сконтала от нее вст сладоспи сообщества, коими блаженные обитаптели прошивнаго брега наслаждалися. Вседневно на гробъ Милоновом в посвящала она час в слезам в и скорби. Увы! тебя нътъ болъе, тако возглашала ея горесть; нѣтъ тебя, о упівшеніе жизни моей, подпора въ нашихъ бъдствіяхъ! Лишенны помощи, оставленныя вселенною, огражденныя гибвиыми волнами, какой жребій насъ постигнеть? Лютость золь, насъ угнътающихъ, не услаждается соспраданіемъ дружества, и мы отъ всего рода человического оппчуждены. Ахь! почто не могу я зръти и тебя меривою, о Мелида, возлюбленная дшерь моя! Увы! таковъ избытокъ злосчастія моего, что сіе есть страст. нъишіе желаніе моего сердца. Почто

TIF.

pA.

şb!

101

part p. 11

EI

(0)

OF

00

11

100

191

0.0

:)1

IS:

не эрю я тебя мертву! ибо естьли кончина моя предупредишр швою; шы пребудешь въ сихъ мъстахъ въ цвътв юности твоя едина; о страшное предвидение! Ты едина пребудешь здась, ръвущими волнами окружения, и единые швои собестаники будуть бтаствія швои и лютая тоска. Никогда уже гласъ человъческій не поразишь швоего слуха; никогда гласъ нѣжнаго супруга, коего прелести твои и добродътель содълали бы блаженным'ь, до тебя не достигнеть; никогда не услышишь пы сладкаго названія машери въ устахъ невинныхъ младенцовъ, косноязычно имя ипвое пвердящих в: клики радости пребудуть тебъ не извъстны; смертовидная тьма ноши и спрашныя ущелины дикихъ гооъ будуть поражаемы едиными отгласами твоея скорби. Томительныя мученія пожрушь швою младость; ты умрешь въ отчаяніи, и горячія слезы любви не оросять тебя при бъдственной твоей кончинъ. Лишенный погребенія трупъ

твой истатеть отвяноя солнечнаго, или содълается добычего птиць хицьныхь. Ахь сокройте отв нее стонь мой дикія пещеры! А вы темные и унылые льса! вамь единымь ввърити жалобы мои я смью: сокройте отв нее скорбь мою, да востящить ей щастливое невъденіе познати всю обширность ея злополучія.

.

Тако стенала Семира, сокрывая от дщери своея мученія, терзающія родительское ея сердце.

между тъм в мелида, невинная и прелесиная мелида, забавлялася съ кроткими агнцами, неимъющими нужды въ пастыръ, ибо грозное море окружало небольшую ихъ пажить. Она соплътала прохладныя съни изъ младыхъ вътвей благоуханнъйшихъ кустарниковъ: воздымала нагбънные къ землъ цвъты, и попеченіемъ своимъ доставляла вожделенное ращеніе томнымъ ихъ стеблямъ: иногда уготовляла она одержанному источнику ложе на сребристомъ пъскъ или собиже на сребристомъ

(1

1

511

11

47

H

M

17

¥5)

5:

Ti

11

1

рая воды сто во едиго, составляла малое озеро. Окружность острова отрадила она сугубыть рядомъ плодоносных в древесь; и блистая колсопою, полобно Венеръ въ Пафосъ, кодила пол'ь рождающеюся икъ тънію. Она укоасила шакожде пещеру нѣкоей каменной горы, омытаемой моремЪ, (ибо уединенте изобилуетъ вымыслами): стоны сея пощеры убраны были раковинами, извергаомыми волнами на брегъ, и кои распредъляла она по различным р пвршам р ихр и видам р. Одна чрезмірной величины раковина поинимала в в пустоту свою проврачныя калли воды, съ пріятнымъ шумомъ. со свода упадающей: ясминные же кусты ограждали входъ пещеры.

Среди сихъ негинныхъ упражисній, Мелида провождала дни свои, не примічая, чіпо была едина; но когда протекли такимъ образомъ шестинадесянь літь ея младости, тогда громкій гласъ природы возгреміль въ ея сердце, и повідаль ей усдименіс ея.

1.7

17:

1.20

17

El

2334

OI.

107.

:: 11

(LL)

Nj.

17.7

CII.

الما

( )

631

Съдя подъ тънію древесь, ею соплетенныхъ, и погрузяся въ томную унылость, изръкла она сама себъ тако: съ какимъ намфрентемъ боги помъстили насъ въ сей пустынъ? Злополучнъйшія изъ встхъ шварей, почто мы досель существовали, и почшо зурсь еще сатвсшваемр; Авн ; я чувствую по снъдающей меня тоскъ, что есть нтчто опр бытія моего неопідъленное, есть нѣчто, чего я не могу наимяноваши, и чего, увы! я лишена! Нътъ, не для пустыни сей сотворена я; безъ сомнънія испытали мы какое либо странное приключение, скрываемое от меня матерію моею. Безпрестанно темный облакъ нъкія тайны помрачаеть ея чело; и когда пшуся я въ оную проникнупи; погда глаза ея наполняются слезами, и прошивъ воли ен лице орошаютъ. Она стскратно мнв повторяеть: ожидай со инсю, дщерь моя, ожидай всего оть благотворительныя мудрости ботові, возвесним в на них в скорбь нашу, Биб. Учен. Час. ХІ, X

cma

крал

1306

50 f P

R008

omai

Kell

ACTO

Haa!

oma

131

шак

WAX

serpa

Yenb

T.Y

11.17

Liki

(Head

15.6

in (

評問

Cali

и предадимъ въ руцъ ихъ ръшеніе нашего жребія. — Увы! я стану ожидати въ благоговъйномъ молчаніи ихъ о насъ произволенія, и не дерзну пооницати въ неисповъдимыя ихъ судьбы.

Часто въ глубокія размышленія погруженна, кидала она продолжительный взоръ на неизмъримость моря, и тако вопіяла: о вы текущія поля, коихъ зръніе мое не можеть достигнуши предъловъ! Ахъ! повъдаите мнъ, уже ли сія малая точка, уже ли сей островъ, вами окружаемый, есть единая обитаемая земля? Согласуется ли съ симъ непостижимое ваше пространство? Уже ли не омываете вы иныхъ бреговъ, исхищаемыхъ конечно дальностію отр моего зрънія? Увы! Мапь моя упорствуеть вь томь мнъ признатися; но тайкая печаль ея рождаеть во мнъ подозръніе. Земля сія безсомнѣнно не есть единая, вами омываемая; ибо что врю я вдали неподвижное, которое подобно опустившимся облакамъ, со-

ставляеть продолжительную цёль при краяхЪ водъ вашихъ? Можешъ бышь воображение мог меня обольщаеть; но во время глубокія шишины мнъ мнилося уже неоднокрашно слышаши звукъ опдаленных в гласовъ; что же можеть сіе быти кромѣ земли? По истиннъ, представляется она мнъ надмъру малою; но конечно великая опдаленность тому виною; или не въдаю я, что волны кажутся уменьшающимися удаляясь отъ бреговъ нашихъ? И самая наша хижина, когда взираю я на нее изъ далека, не въ меньшемъ ли видъ глазамъ моимъ представляется? Но когда сіе есть земля, подобная нашей; земля, украшенная лугами и плодоносными деревьями, то безъ сомнънія она населена бытіями, дарами ея наслаждаю-Можетъ быти, что бытія шимися. сіи супь отличны от зримых в здъсь мною; можешь быши, шамо нъть мнъ подобныхЪ: можетъ быми нѣтъ и таковых в, кои могли бы составляти

1

I

19

130

33.

93.

11

[0.

17.

引

निर्धा

10i

IIB.

130

IÇŞ

1 1

137

100

IC

мив пріяпивищую овець монхь бесвду. Но естьли бы то была.... Увы! колико мысль сія меня птерззешь! Естьли бы то была земля, обитаемая подобными мив существами; естьли бы они были столь же многочисленны, как'в пшицы и агнцы нашего острова, и могли бы между собою, подобно имЪ, веселишися! О блаженныя швари!....Оставь меня! ахъ, оставь о мысль надмъру прелестная! Обманчивыя мечты куда вы меня влечете? Вы токмо скорбь мою умножаете. О волны! естьли вы идете о брегъ сей ударятися, повъдаите блаженнымъ его обитателямъ, что злосчастная дъвица на семъ островъ слезы проливаеть.... Оставьте меня суепные призраки, и не усугубляетте тоски моей.

Часто Мелида вопрошала Семиру: скажи мив родительница моя, почте мы покмо двое всегда пребываемы, между пъмъ, какъ всъ прочія тгари размножаются Младыя единаго рода

则

11

13.

101

13.

:0.

1

111-

W.

0:0

Ii.

317.

121

00.

STIP STIP

161

107

растенія возницають изв земли, и соплетаются съ другими. Каждый годъ стадо наше прибавляется. Съ какою радостію прыгають ніжные агнцы! Они ликують от удовольствія существорати! А птицы!.... Я видала вззимную ихъ нъжность, и проливала слезы! Съдя подъ густъйшею сънію древесь, я всему неоднокрашно свидътельницею бывала. Двѣ ппички устроивъ себъ спокойное гнъздо, лобзалися на ближайших в в в пвіях в. Св какою горячностію, казалось, любили онъ другь друга! Вскоръ по семъ узръла я въ гнъздъ малыя яички, кои одна изъ нихъ покрывала своими перьями сь нъжнтишимъ раченіемъ, другая же, между пъмъ, съдя на въпви, упъщала сладкимъ пъніемъ свою подругу. Вседневно взирала я на нихъ сквозы листвій. Вскоръ на мъсто янцъ нашла я малых безперых птичек ольшихъ же узръла въ вящшей торопливости, въ вящшей заботливости; онъ побхауи вокрагр гнезува и кобинуи

T.

17

纳

15

:5!

13

):1

įŗ'

60

jor

y

AO

4)7

L'y

Ho

100

E

MI

10(

[ ]

前

пшенповр, ком ср озгосшнемр комкомъ приничали ошр нихъ Нечувствительно этенцы оперилися, начали простирать еще слабыя свои крылія; потомъ оставя гнёздо, взлепъли и пріяли мъсто на окрестных в сучьяхЪ; большія предъ ними лешали, яко бы желая внушини имъ смѣлость къ подражанію. О, родишельница мояз колико зрълище сіе было восхишительно! Часто сіи птенцы распространяя крылія порывалися летѣти; но боязнь всегда ихъ остановляла. Отважнъйшій из'в нихв вспорхнувъ наконецъ, воспъль съ видомъ радости успъкъ смълости своей. Казалось привываль онь робкихь своихь брашій на то же предпріятіе покуситься: онъ послъдовали его примъру, вскоръ начали лётати съ древа на древо, и воздухь исполнился ихъ пънія. Какія странныя мысли сім вещи во міт родили! Почто утъхи сіи единымъ щокио намъ возбраненны.

Семира недоумьвала, что отвъ-

502

1/3.

13

Val

OMS

389

W.

Offi-

HO

)11.

THE

10%

IT.d

(H)

мудрому своему изволеніе ?

опасные на вопросы, столь для тайны его опасные. Я не въдаю и сама сего, въщла она ей: но почто возмущаещь ты спокойствіе души своея безплодными изысканіями? Почто созидаещь въ сердцъ своемъ тщетныя желанія, отбемлющія сладкую тишину твоего духа? Почто хощеши преступно любопытствуя, предъузръти намъренія боговь, кои единые въдають будущую нашу судбину, и рано или поздо устроять жребій нашь по присномудрому своему изволенію?

увы! отвъщаеть Мелида, я прошу боговь отпустити мнъ вину мою! Но не могу исторгнуть изь сердца моего желанія, что бы родь нашь, подобно прочимь, размножался; по истиннъ, я не въдаю, какимъ образомь можеть сіе учиниться; стараніе о семь конечно богамь предоставлено: но растенія произходять оть съмени своего, животныя различно рождаются: я все видъла. О, когда бы могла я нъкогда обръсти малыхь человъковь,

BC

H

(3)

113

10

9:11

eli

Hd'

E00

油

1150

27

:10

303

[3]

142

5.3

36

рожденных в каким в либо из в сих в образомЪ! Боги, коликое бы рачение я о нихъ принимала! Колико бы я ихъ возлюбила!.... Оставимъ сіи мечты; боги воспонимуть во мнъ участие; но позволь мнъ, родишельница моя, позволь мив еще единый и послъдній тебъ вопросъ учивити: уже ли всегда была я шаковою, какъ есмь шеперь? Нъшъ, я въдаю, что возростала я по малу; подобно прочимъ бытіямъ, меня окружающимъ. Помню, какъ была я не выше сего роговаго кустарника; надлежить, чтобъ прежде я была и еще менте; надлежить, чтобъ было воемя, въ кое начала я существовани, подобно растеніямъ и другимъ тварямъ: въщай, ибо ты безъ сомитнія мит продсуществуещь, въщай мнъ, какъ и въ которыхъ мъстачъ оботла шы меня, и что со мною произмодило. Когда шы мив сіе повъдаешь, тогда, можеть быть, возмогу я ошковити какіе либо следы, или .... Увы! нъшр не ммъю я о семр

яснаго поняпія; но щы можешь все мнъ объяснипи....

19

ii

g.

il)

Тако Мелида превожила машь свого запруднительными сими вопрошеніями. Ты меня сгорчаень, дщерь моя, вѣщала ей Семира; ты огоруалив меня безразсудными швоими ръчами: не могу я тебъ повъдати, какъ и отколъ шы произошла на свъшь: пребывающей мнъ въ сихъ мъстахъ единой, молила я боговЪ, послати мнъ подругу; и въ едино прекрасное утро обръла тебя при дверяхъ съни моея подъ кринами съдящу. Но еще повторяю тебъ, джерь надмъру любопытная, ты умножаешь мученія мои безполезными швоими словами. Воздълычай цвъшы швои, забавляйся съ швоими агнцами, и не раздражай боговъ пресплупными домышленіями, меня же вопросами, на кои не могу я тебъ отвъщани. Съ техъ поръ, какъ сіи вредныя мысли тебя постигли, ты престала изобрътать себъ новыя забавы, безпрестанно кру-Биб. Учен. Час. ХІ.

шишся, и меня перзаешь, между пѣмъ остарила пы пещеру недовершенну, и небрежешь о цвѣтахъ.

TOP

13.1

H

111

41.41

ion

183

23

7,1

15

:0M

1003

\*\*\*\*

["]

770

Mr.L

ķį

Тако Семира, удручаемая безпокойспвами и скорбію, влачила жизнь въ пустынъ съ дочерью своею; но боги вняли наконецъ ея теплымъ моленіямъ, и восхотъли обратити печаль ея на радость: Еротъ пріялъ на себя чудо сіе учинити. Въ совътъ боговъ кто болъе его удобенъ содълати младую красавицу счастливою?

На твердой земль противу острова обиталь юноша, соединяющій 
вы себь величество сы благообразіемы: 
оны былы подобены нькоему богу, 
когда зрёли его ходяща по лугамы, 
испещреннымы цвётами, или поды тынію дубровы. Часто отець его повъствоваль ему злоключенія, страну 
ту нькогда постигшія. Ты зришь сію 
точку на морь, вышаль оны ему, показуя рукою островы, преды симы 
длинная полоса земли протягалася по 
водамь, подобно распростертой длани.

î j

Mi.

1.15

EA

EZ

12.

TH.

При краю тоя земли на холмъ оби тала върная чета: Милопъ, та ко имяновался супругъ, и Семира. его подруга. Злачныя пассивы просинралися от бреговь наших в до хижины имъ, и многочисленныя стада паслися по объимъ странамъ. Дщерь. хотя едва токмо рождиаяся, но являющая уже въ себъ красоту и прелесши чудесныя, составляла их у утешеніе и все блаженспіго. Жены спіраны сея стекалися созерцати ея красоту, принося ей малые дары и благословляя счаспіливую матерь ея; но внезапу постигло насъ несчастие, коего едино воспоминание хладным ужасомъ меня объемлепъ .... Посреди шемныя нощи, шумъ страшнтишій тьмокрашно грома разлилъ предешь по всей странт. Земля потряслася въ основаніях в своих в; раздраженная пучина прешла свои предълы, испуская страшный ревъ; вопль ужаса и отнаянія опивсюды раздавался, сквозь моакЪ, покрывавшій небеса. Никогда нощь не

Ki

443

:13

(13

8:15

110

Bin

post.

300

(KK

CIS.

13

nei

JK!

12

Edi

83

200

простирала по воздуху столь черныя завѣсы; вина сего спрашнаго событія была неизвъстна. Объятыя боязнію и трепетомъ стеклися мы на поля; восходящая денница освъпила ужасныя опустошенія свирѣпаго моря; яроспиныя волны пожрали пасспіва, между швердыя земли и острова сего находящіяся. Не прежде, как'в уже солнце простерло первые лучи свои на успокоившуюся бездну, узръли мы сей оспровъ; нъкшо изъ насъ, остръишимъ врвніемъ одаренный, мниль видъщи, при ясномъ дни, сънь Милонову, съ насажденными вокругъ ся деревами. Можеть быть онь существуещь еще съ возлюбленного своею подругою, можеть бынь Мелида, (пако имяновалася любии достойная джерь их b) осужденная провождати жизнь вЪ сей пустынъ, есть совершеннъйшая красавица, каковой ни единый изъ смертных не зръл подобном.

Повъсть сія учинила въ сердцъ зоноши глубокое впечатлъніе. Съ сего

d;.

11-

EH

031

ii.

Ell.

13.

19,

מולים ו

33-1

105

часа паправлял'ь онь часто стопы свои кр поиморию, и шямо різмышляль о участи остоовитянь. Единозвучный шумъ пучины усышлъ его иъкогда сладкимъ сномъ. Есопъ таря надъ его главою, прожлаждал в его коыліями своими, дабы вной полднечный не возмогь его пробудилия, и послаль ему видъніе таковое: он в предстариль ему брегъ острова: малые Кулидоны перелепывали тамо под в священными сънями: лица ихъ изображали прискорбіе, и они предавалися горести, съдя на колеблющихся выпвілкъ, или на цвътущемъ дернъ. Младая пастушка, украшенная встми прелестями любки, и въ глубокую задумчивость погруженная, медленными шагами исходила изъ темныя роши. Грядущи съ том. ною пебрежливостію, уклоняла она къ персямъ главу; власы ея частію развавалися по снагоподобным ва раменамЪ, и частію связаны были на главъ миртовою лозою. Восхищающая бльдность покрывала прелестное лице

HOL

110.

31

155

133

To:

Mr.

Ho'Y

Mik

F"H

8031

m

拉古

(6)

333

D

hi/

ея, подобное младой розв, увядающей на рождающейся груди; страстныя желанія являлися готовыми угаснути въ небесноголубыхъ ея очахъ. Тако грядеть она, не ощущая нъжнаго дыханія Зефировъ, окресть єл розвящихся, и не примъзая прелестивищихъ цвътовъ, любовно ко стопамъ ся уклоняющихся, и для обращенія вниманія ея, испускающих в пріятнъйшее благоуканіе. Подобно не зрѣла она сладчаишихр плодовр: шшешно древо ихр носящее призывало ее облегчити вътви его, бременемъ изобилія нагбенныя. Она остановилася на брегъ моря; возвела печальные взоры на темную лазурь отдаленныя земли: простерла руки, и казалось просила помощи. Тогда юноша мнилъ видъти себя преплывающа бездну, и леппяща на помощь сея несчастливицы; ему мечталось, что Еротв исходиль кв нему на срептніе, и вель сію прекрасную дъвицу въ препецущія его объятія. Онъ зръль малыхъ Купидоновъ ок-

ресть себя и ее летающихъ, украшающих вънцами, и помавая шихо крыліями, услаждающихъ обоняніе ихъ очаровательнымъ запахомъ изящнъйшихъ цвътовъ. Сердце юноши препетало; горящія его ланипы украшалися алымЪ румянцомЪ. Тогда руки его отверзясь на объятие прелестнаго предмета, ошутили единый тонкій и безь всякаго сопротивленія воздухъ. Наконецъ онъ пробуждается, и пребываеть еще долгое время въ сладостномъ восторгъ. Боги! вопієть онь, трепещущими устами, гдъ я? Она исторглася изъ моихъ объятій! Увы! я на здъшнемъ брегъ нахожуся, и островъ сей далекъ отъ меня!.... Сонъ, увы! то сонъ обольстилъ меня; чувствую, что содълаль онь меня на въки злополучнымъ.

СЪ сего дня онъ еще болъе учащалъ кожденіемъ къ приморію. Погруженный въ глубокихъ р змышленіяхъ, возлегалъ на пъскъ и устрем-

117

111

187

11

(6)

8 3

100

GO:

HOR

8/18

R

HON

(3)

E

M

PAD

ляль очи кр острову, запредельному пучинъ. Паче во время нощи, при шихомъ сіяніи Луны, когда вся страна въ безмолвіи обрѣталася, и когда не внимал'в онв ничего, кромъ содроганія моря, прінмал'в мъсто на краю брега, и тамо слушаль, не поразить ли ушей его какой либо гласъ съ острова. Часто мниль онь внимаши, то жалостным воплям вопл пріятному гласу: ибо пламенное воображение влюбленных в удобно их в обольщаеть. Часто взываль онь громогласно, и мечталъ, что вдали ему. отвъщали; или когда единая от в звъздъ небесныхъ являлася за островомъ на горизонтъ, тогда чаялъ онъ видъти тамо вожженный свътильникЪ. Можеть быти, въщаль онь, моэкеть быши она при слабомъ и колеблющемся его свёть тяжко воздыхая, помышляеть о плачевномь жребіи своемъ, и тщетныя испускаетъ стенанія, въ часы безмолвія природы, о потеръ дней юности своея. О въпры! Почто

не имѣю я крылій вашихЪ? Спѣшите, о вѣтры! летите на брегъ сей, и повѣдайте ей, что злосчастный юно. ша здѣсь томится.

i

IJ

10.

Sj

ni

00.

(E

131

38,

39.

Но что! возглашаеть онь, что сталося съ моимъ разсудкомъ? счастный! Кто есть предметь твоея страсти? Мечта, тщетный призракЪ! .... Я предавался здёсь сну; и воображение начерппало моей душт образъ, прекрасивиший всего того, что эрвлъ я досель. Я пробудился; но.... о боги! сей образъ не изчезъ съ мечтою, онв напечатлялся вв умъ моемв неизгладимыми чершами, и владычествуешь нады моимь сердцемь. Однако же сей сонъ, сей призракъ, неимъющий, можеть быть, ни глъ началообразія своего.... Увы! я люблю его страстно; онъ всюды меня преследуешь; онъ питаетъ въ душъ моеи мучительный и безпресъчный, онв содълываетъ казнь мою, казнь надмъру истинную и лютую; онъ влечеть меня ко брегу сему .... АхЪ! усты-Биб. Учен. Час. Х.І.

1)

in

60

(1)

CH .

R

17

21

11

дись, и воспріими паки твой разсудокь; буди то, что быль ты прежде! буди спокоень и счастливь, буди трудолюбивь и прилежи кь упражненіямь твоимь. Смъйся своему безумію, оспіави брегь сей, и благодари боговь, что не учинился ты еще посмъщищемь всея страны сея.

Но вотще стремился онъ обуздати страсть свою; вотще предпринималъ удалишися ошъ брега. Среди пріятньйших в упражненій своих в милый образъ сей безпрестанно ему предспіавлялся; безпресіпанно воображалося ему, чіпо нѣкое невидимое божество влекло его къ морю. О боги! вопіялъ онъ тогда, уже ли страсть сія безполезно будешь меня крушити? Уже ли обманчивая мечта исполнить всъ дни юносіпи моея мученія, коему ни единая надежда предъловъ не положишр; Но сей сонр не почоренр тъмъ, которые слъпая нечаянность рождаеть: никогда воображение мое не возвышалося до понятія о красоть

превосходящей столь много все, чио досель глагамь моимь представлялося. АхЪ! безъ сомивнія нъкій богь послалъ мнъ сонъ сей. Но почто учинилъ онъ сте? Не могу я проникнути въ его намърение. Естьли видънцая мною красавица дъйствительно существуеть на семь островъ; то почто онъ мнъ ее представиль? Почто хощеть онь, чтобь безплодная любовь меня терзала? Почто оставляеть онъ меня безъ надежды, и не являешр средствр кр достижению сего острова? Зою невозможность преплыти раздъляющее насъ море; чпожъ долженъ я предпріяти, и начто могу покуситься? Боги по истиннъ одарили человъковъ ошважными мыслями и разумомъ, обилующимъ изобръщеніями: они дали ему свободу производипи въ дъйство сій превосходныя способности! Но, о боги! котпорыи умъ человъческій можешь наставить по волнамъ морскимъ ходиши, или, подобно лебедю, преплывати пучину безопасно?

3

77

17/10

10

DI

3

. 1512

21.33

113

45 " | | Ark

1,33

11.5

13

· K

100

Pyfel Pyfel

1:

14 p

11/1

17

Съдящь на бреть, съ помощію воспламененнаго любовію разума своего, помышляль онр о снисканіи способовь преплыти море; ибо искуство ввъряти себя водамъ, неизвъстно было тогда смеріпнымЪ; и чего могли они на опдаленных врегах в искапи? Спрана, произращающая праву, для спадъ ихъ, страна, покрытая древесамия приносящими здравые плоды, и орошенная свътлымъ источникомъ, изобильно всъмъ нуждамъ ихъ удовлешворяла. Долгое время размышляль онь, обрания и опитпаль обранаемое. . Въ единый день провождая прискорбные взоры по морской поверьхностиз увовав онв нвчто вдали волнами ко брегу несомое: радость и упование возблистали въ проницательных вего очахъ; предметъ приближался; наконецъ усмотръль онь пловущую ПО водамъ кладу огромнаго древа, исторгнутаго бурею изъ недръ земли, и теченіемъ годовъ издолбленную. Робкій заяць, безь сомнънія гонимый

0

по брегу псами, спасся при помощи клады сея; онъ сокрылся въ ушлоспи сего древа: въпвистая опрасль покрывала его своею тѣнію; благопріятный вѣтоъ принесъ его на брегь, и близь юноши извергнулъ на сушу. Тогда проврѣлъ онъ въ готовящееся ему счастіе, и объятый радостнымъ восторгомъ, воспрянулъ постъщно съ земли. Потомъ погрузясь паки въ размышленіе, старался он в разгнати мглу, объемлющую новую мысль, которая отпъ сего зрълища въ умъ его начерпалася, и подобно ношной птъни, исчезала и возрождалась. По семъ извлекъ онъ на песокъ древо сте, пріявъ намърение начати заутро работу. о коей весьма еще несовершенное имъль онь понятие, сомпение и надежда по чредъ колебали его душу, и сонъ не смыкалъ зеницъ его. При наступленіи зари, берешь онь малое число грубых в орудій, (ибо вв то время блаженная простопа малымъ довольствоващися умъла) и лешитъ

TH

191

ادار

ine:

1:0

(18)

181

150

( and

3:1

ng.

Hb

[3]

(33)

Mobile

iger

(10

i))j

(ch

il)

=);

1)

ję

къ приморію. Я видалъ многажды, въщаеть онь, согнутые листвія, уносимые вътромъ со бреговъ, и плавающіе тихо по морю. Я видаль еще на озеръ, близь съни опща моего, лепающих в окреств онаго насткомыхв, и салящихся на сіи лиспівія, не омочая н'Ежных в ного своих в. Учи нимъ опышъ: уже природа совершила. часть труда мнъ предлежащаго: я изрою древо сіе, да возмогу пріяши на ономъ спокойное мъсто; онъ ръкъ, ы началь съ веселіемь свою работу. О щы! воліяль онь, кто бы ты ни быль, о богь благод втельный! Ты, которой начерталь вы сердць моемь сей неистребимый образЪ, услыши моленіе мое, и содълай, да вожделенный успъхъ увънчаетъ мое предпріятіе!

Часто, отдыхая от работы, кидаль онь взоры къ острову, въщая тако: о ты, прекраснъйшая изъ смертныхъ? Какихъ препонъ любовь не преодолъваетъ? О какая сладостная надежда заставляеть меня оть радоспи трепетати! Како возможеши не
явити мнѣ взаимныя нѣжности, приплывшу къ твоимъ брегамъ, мнѣ,
коего страсть презираетъ пучину?
Любовь покушалася ли когда либо на
столь отважное дѣяніе?

Часто, теряя бодрость, оставляль онь свою работу. Несмысленный! въщаеть онь самь себъ: сколь безумно твое предпріятіе! Когда бы теперь прохожій вопросиль тебя, что кощеши ты дълати, что возмнил бы онъ внимая сему отвъту: я изрываю, рекъбы пы ему, сіе древо, дабы возсъвъ на ономъ преплывати свирепое море. Который безжалостный отець, возгласилъ бы онъ тогда, предаетъ столь безразсудно сына своего таковому безумію? Въщая тако, взиралъ онъ съ досадою на начатую работу. Но что! продолжаль онь стремительно; когда и не достигну я желаемаго успъха, то потъряю токмо немногіе часы моих в досугов в Могу ли

110

HU

HO:

10

133

10

30

H?

50.

OH

EII.

Tor

A.B.

Ho

18

11y

(9

[2,

CM

A.

00

II.

я меньшую жерпву любви моей посвящити? БезЪ сомивнія островъ сей обитаемъ; слышанное мною о немъ от родителя моего, учиняет сте въроподобнымъ; видение же мое, каковое единый изр богогр возмогр токмо мнв представини, содълываетъ мысль сію совершенно достовтрною; когда же то истинна, что населенъ сей островъ!.... Боги! колико обитатели его суть злополучны! Когда отецъ, когда мать красавицы сея прешли въ царство мертвыхъ, естьли прейдуть они нъкогда во оное, и она пребудеть едина, оставленная встмил осужденная продолжати цвътущую младость вь ужасной пустынь, сньдаема скорбію и ошчанніемь.... Нъть! то болъ не любовь, но сострадание долженствуеть побуждати меня къ ошважнъйшимъ предпріятіямъ!.... Тако тфряль онъ и паки воспрінмалъ свое мужество.

По малодпевному тружданію из-

12.

Hb

ña.

111

512

0:3

gţ.

Tiol

1

вдтот моннешоевстви киюх ентдо привлекъ его съ трудностію въ едино изъ шрхъ месшь, где море, спесненное между двумя брегами, мале колычанія претерпъваеть. Тамо спустя лодію свою на воды, и возство посреди оныя, опідался на произвол и въпрамъ. Между пъмъ пщапельно наблюдаль недоспашки своей работы: волны принесли его паки на пъсокъ, онъ началъ снова трудиться: исправиль лодію, и часто на водахь ее испышываль. Вошь уже, гласиль онь, чруо мое прихочищр кр оконланію ! Но какъ достигну я искуства управлящи плаваніем'й моим'й по открытому морю? Какъ возмогу приближить. ся къ сему острову, не учиняся игралищемъ волнъ? Воображение представляло ему тыму различных в мыслей, немедленно разсудкомъ его отвергаемых в. Но развъ лебедь, продолжаль онь, не управляеть плаваніемь своими, разсвкая влагу широкими ласшами своими? И всъ пшицы водныя Щ. Биб. Учен. Час. Х.Іа

10

110

y's

CB

Ç6

30

H

Ti

133

ÿ

M

1.8

en

ya

развъ не тако же поступають? Не животное ли научило меня плавати на древъ? Животное же снабдить меня и способами къ усовершенствованию сего новаго изобрътенія. Когда бы содълаль я себъ дровяныя ласты, подобныя широтою ногамь лебэдя, и когда бы устроиль я икъ обоюду изрытаго древа, для разсъченія водь?....

Восхищенный сею мыслію, спъшить посьщи древо, удобное къ исполненію его замысла, и вскорь придаеть оному видь подобный весламь. Потомь возствь на лодію свою, долгое время испытуеть ихъ безбустьшно. Между тьмь ежедневно примьчаеть на правленіе ногь птиць водныяь, и ежедневно открываеть новыя средства къ управленію судномь своимь. Долго не дерзаль онь ни гдъ плавать, кромь малаго того залива: но учинясь оть опытности отважныйшимь, осмелился некогда выплыть на открытое море, и возвратись не-

1

11

181

11.

104

H.

7

1.(

111-

15

вредимо ко брегу; воспрянул в отв радости: се исполнение чуда, толико меня терзавшаго, возопил в онв! Заутро при перьвых в лучах в дневнаго свътила, буду я на море; когда вътры благопріятствовати мит будутв, хощу на сем валом в суднт отважно предпріяти путешествіе на остров в. Тотв есть преступник в, кто отрицается подати помощь несчастным в, убояся опасностей, колико бы не были онт ужасны. Сказав сіе, оставляет в шалашь свой; ибо нощь уже наступила.

Конецъ перьвой пъсин.



### АНЕКДОТЫ.

Оридерикъ второй, по окончании одного кровопролитнаго сражения, спрашивалъ у своихъ Генераловъ и Офицеровъ, кто бы, по митнию ихъ, оказалъ себя на ихрабртиимъ въ
сей день? — Вы, Государь! отвътствовали они единогласно. — Иттъ,
вы обманываетсь, возразилъ Король;
сто былъ флейцикъ, мимо котсраго
я протажалъ болъе 20 разъ, и которой съ самаго перьваго по самой послъдній выстръль не переставалъ надувать свой инструментъ.

Томасъ Робинзонъ нашелъ средспіво сдёлать себя несноснымъ для
большихъ Господъ частыми и неблаговременными своими посёщеніями. Когда приходило ему на мысль итти
наскучинь Герцогу Невкастельскому,
и ежели служители запрещали ему
доступъ въ кабинетъ Герцога, то онъ
мспрашивалъ у нихъ позволенія по-

смотртть на спенные часы въ залт, или поиграпть въ пряхожей съ обезъяною, которую тамъ держали на ифпи, и все сіе дълаль онь вы той надежде, что Герцогъ, увидя его, возметь къ себъ въ кабинеть. Онъ повторях в столь часто сію выдумку, что служители наконецъ перестали ему втришь, и согласились между собою, выгнать его однажды навсегда; ибо въ первой разъ, какъ онъ пришель кр нимъ, придверникъ, не дожидаясь его вопросовъ, отпустилъ его, сказавь однимъ духомъ: 3, Государь мой! Его Поевосходительсиво, Господинъ мой, увхалъ со двора, часы остановились, а обезъяна умерла.,,

Одинъ купецъ, которой не надъялся на свою память, записалъ въ своей карманной книжкъ: въ проъздъ мой чрезъ Брауншвейгъ не позабыть мнъ жениться.

езщт смот иди и поколп снико

славной стихотворецъ весьма любилъ, чтобъ пріятели его слушали его сочиненія. Нъкогда зимою, отвель своего знакомца, которой пришель его посьтить, въ комнату, и заставиль его слушать длинные и скучные стихи, а послъ спросиль, какъ онъ думають объ етихъ стихахъ?—— "Другъ мой! отвъчаль озябшій гость, естьли бы по больше было огня въ твоихъ стихахъ, или по больше стижовъ твоихъ въ отнъ, то бы мы не озябли.,

Нѣкоторой отецъ писалъ къ своему сыну, обучавшемуся въ Университетъ, слъдующее письмо:

## Любезной сынд!

Когда пы обрѣтаешся въ добромъ здоровьѣ, то и мы всѣ вѣ таковомъ же находимся. При сей окавіи посылаю тебѣ старой мой кафтанъ; сдѣлай себѣ изъ него новой; чтобъ тебѣ въ наступающіе праздники не безчестно было вытин въ Аюди; да и мань швол посылаеть тебъ при семь безь въдома моего десять гульденовь. Я прошу тебя, не премощай ихь, и сбереги ссбъ что нибудь къ старости; не прилъпляйся ни къ какой дъвкъ, въ противномъ случаъ ты будещь осель, а я теой егрный отецъ.

Одинъ Нъмецкой дворянинъ кутилъ себъ деревню, и построилъ себъ
въ ней великолъпный домъ съ изрядною домовою церковью, подъ которою приказалъ сдълать погребъ, для
погребенія мертвыхъ. Когда все строеніе было окончано; то онъ писалъ
къ своимъ дътямъ: "Наконецъ, любезные дъти, церковь наша отстросна, и я надъюсь, что естьли Бого
продлито жизнъ нашу, то всъ мы
будемо подо нею погребены.

ВЪ Графствъ Бернскомъ есть небольшой удълъ земли, которымъ цълые при въка владъетъ одно семейство, не умноживо и не уменшиво ни на шаго своего владенія. Когда Его Величество, нынешній Король Георго III уведомился о сей чрезвычайности ото Генсрала Конвая, то сказало: "По истинне удивительно, что чрезо целью три века не нашелось во сей семью ни умнаго человека, ни дурака.,

Одинъ Аглинской извощикъ, которой прудами своими накопилъ себъ небольшое имъніе, занемогши, послаль за Священникомъ и Нотаріусомъ, которые прищедши въ одно время, нашли больнаго на постель, окруженнаго всъмъ его семействомъ, которое проливало горькія слезы. Извощикъ собравъ свои силы, сказывалъ Нотаріусу слъдующее: я отказываю домъ мой, и все двужимое имъніе Марьь, (такъ называлась жена его) по смерть ел, а послъ ея смерти раздъляють обое мои дъти, лошадей и повозки отказываю Тому, тълеги и быковъ да Молли и Бешши по 300 фуншов в стерлингов в стерлингов

Теперь вы, Г. Нотаріусь, пишите, вы Г. Священник в читайте мелитвы; ты жена моя плачь, вы дѣти мои кричите, сколько вам угодно, а я умираю. — Завъщатель дъйствительно испустия в духв, произнеся сій послъднія слова.

Славный Графъ Чатамъ спросилъ пъкогда Доктора Генникера, что такое есть разумъ? — "Милордъ, ответствовалъ Докторъ, разумъ есть то же самое, что будетъ пенсія, которою вы разсудите за благо наградить ващего върнаго слугу, то есть добрая вещь, хорошо улотребленная.

Славный Голбеинъ, живописецъ Аглинскаго Короля Генриха VIII, имълъ привычку запирапься въ своей мастеровой комнашъ, куда онъ, во время своей рабопы, не впускалъ ни выб. учен. Час. х.і.

кого изъ постороннихъ. Въ одинъ день случилось, что нъкоторой Графъ поситучался у дверей оной, и просилъ быть впущень; но Голбеннь отказаль ему въ шомъ, извиняясь учтивъйшимъ образом'в. Лорд'в почитая сей отказв себъ обидою, хошълъ войши силою. Топичасъ Голбеинъ, вышедъ изъ своего кабинента, и будучи весьма горячья сполкнул'ь Лорда сь австницы. Разетиплов смер о семъ поступкъ побъжаль онь просише запишения себъ у Короля прошивъ мщенія Трафая которой ускориль его приходомь къ Его Величеству, и пребовалъ удовольсивія. Генрих в VIII спарался успоконнь сего послъдняго; но Графъ отвътствоваль, возвышая голось съ такимъ гнъвомъ, что Монараъ, оскорбленъ будучи его неуваженіемъ къ Королевской особъ, сказаль ему: "Мидордь, подволассыемь собственной вашей жизна, запрещаю вамъ всякую наглость противь моего живолисца. Вспомнише шолько о разности между вами дзумя; я въ одну минуту могу сдълать десять Графовъ изъ десяти коестьянъ; но изъ десяти Трафовъ такихъ, какъ вы, я не въ силахъ сдълать ни одного Голбеина.

Кардиналъ Флюри имълъ, кромъ рріяшности въ обхожденіи, великую остроту ума. Когда онъ былъ учителемъ Дофина Людовика XV, у котораго Гофмейстеромъ былъ Маршалъ Виллероа, сей послъдній имъя сообщить Кардиналу нъчто касающееся до Принца, написалъ къ нему записку, въ которой хотъль объясниться съ нимъ о томъ; но Гофмейстерь написаль такь худо, что Г. флерн не могъ разобрать ни одного слова изъ шого, что онъ хотълъ ему сказапь: по сему и написаль въ опвъть къ Г. Виллероа и просилъ его, принять на себя трудъ, сообщить для него чошкимъ и разборчивымъ письмомъ. — Маршалъ написалъ другое письмо съ большимъ раченіемъ. Кардиналь отвътствоваль ему, что онь наконець поняль его. Но что для общей ихь чести, почитаеть за нужное, хранить сте преизшествте въ тайнь, дабы не сказали въ Европъ: ,, что одинь Французской Король имъль у себя Гофмейстера, которой не умъль писать, и учителя, которой не умъль читать. ,;

# PASHBIA YBECEAEHIA.

Удариться обб закладб, что янцо топороме на столь разя щибить не можно.

Кто сего не знаеть, тоть передь столомь стоя, разбить захочеть; но закладь проиграеть. Кто же сіе вы точности сдълать пожелаеть, тоть сядеть на столь, то удачно и сдълаеть.

Сделать, чтобо янцо по столу блало.

Возми янцо, и выпустивши изъ него все, положи туда таракана, или ніявицу, зальчи потомъ дырочку бумажкою. Когда же пожелаещь, чтобъ ницо по столу само ходило; то возим зажженную сетчу, и води ею по янцу: куда поведещь свъчею, туда побъжить и янцо.

Научить кошку вбодну минуту на трехб, или на четырехб языкахб лисать.

Возми два лота квасцовь, и толожи оные вы стакань, влый туда одины лоты ключевой воды, и дай ей разойтися; потомы возми перо, и напиши тымы на четырехы язые кахы на бумагь; дай сему засохнуты то не видно будеты ничего на бу-магь. Обмакни потомы кошкину лапу вы простую воду, и води ею по сокрышым в строкамв, то и мож-

Сделать, чтобо опрожинутой горшоко всю воду изд блюда во себя вобралд.

Наполни глубокое блюдо водою, потом'ь сожги вы крынкомы, пространномы и нагрытомы горшкы хлопокы, или листы бумаги; сдылавши же сіе, обероти его горломы на блюдо, наполненное водою, горшокы пососеты весьма жадно вы себя воду, так'ь, что весело будеты смотрыть: должно хлопокы, или бумагу, за дверью вы горшкы сжечь, чтобы зрители сето примытить не могли что сы горшкомы произошло.

Сдълать изд зеркаловд уве-

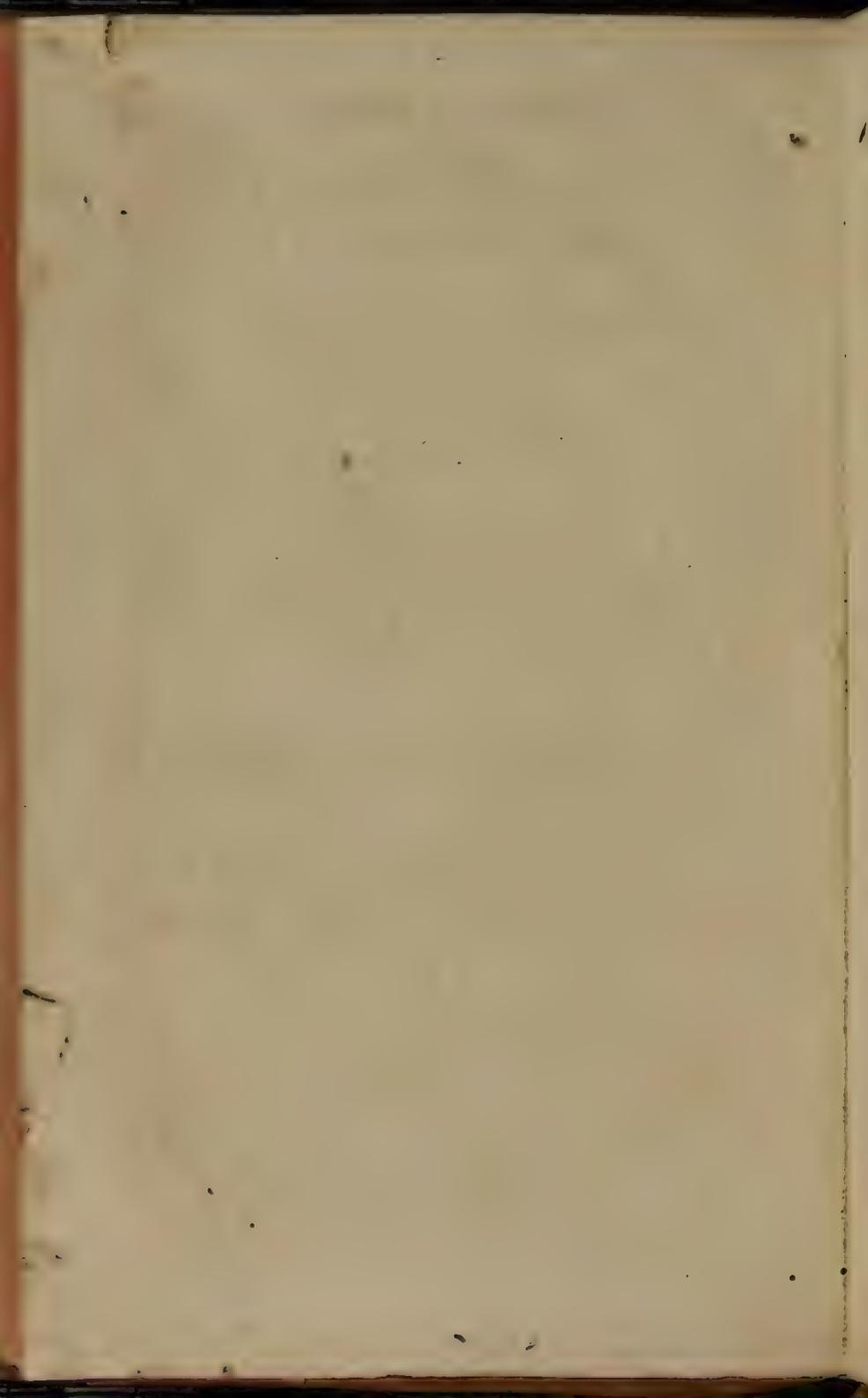
Возми четыре, или пять, или болье зеркаловь, поставь ихъ кру-гомъ такъ, чтобъ онъ сдълали срединую, а въ срединъ на ставь

разных вещей, как в - то: садочков в в в сколько зв врей, озечек в, крестьянских в домов в солдатов в, и так в далье; то к в великому удивлению; представится вид в безконечной, великом велик

Янцо на головъ испечь безбогня.

Возми горячій хавбів, каків скоро его изів печи вынутів, проріжь сів верьку на немів такую дыру, что бы яицо ульечься вів ней могло, положи его потомів туда, закрой его сів верьку хаібомів, которой ты отрівзалів, положи вів салфетків хайбів на голову, то яицо скоро испечется.

КОНЕЦЬ ОДИННАТЦАТОЙ ЧАСТИ.

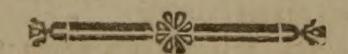


# ОГЛАВЛЕНІЕ СОЧИНЕНІЙ одиннатцатой части.

### Статья Ученая.

Стр	ars.
Продолжение о драмашическом в стихотворствъ	
Окончание о провидении - = =	28
	89
О Солнцъ	
Начто о звука =	45
Статья Економическая.	-
О ужкарсшвенныхр свойсшвахр горчицы -	47
О лакарственных в свойствах в полыни	50
Анисъ - е е е е	54
Ромашка	57
Чеснокв	5.9
Репейникъ или лапушникъ е	65
Способъ удабривань самыя негодныя земли	68
Средство от в клоповъ	
Способъ распускать олово =	69
Способъ красить шерсть въ алую краску .	
Способъ красить шелкъ въ алую краску -	70
Какъ красить шерсть и полотно въ фіоле.	
товую краску	TE
Разныя предохранительныя средства от	6
сношскаго падежа	72
О предохранении винограднаго вина отв оки-	
санія В	78
Какъ золошить безъ золоша	
О различных в соусах в	76
Статья Нравоучищельна.	7.
О сабаспенях наги и скупости в	62

	тран.
О дъвицахр неръшимыхр	92
Избранныя мысли славнъйших в писапиелей	10
разных предметах	99
Примърв чадолюбиваго опца	106
Статья Историческая	
Продолжение достопамятных в дъяний и ск	
ній знаменипых в людей новтишей истор	
Продолжение кришических в разсуждений о	HT-
которых в невмовърных в дъяніях в и ск	аза-
ніяхь древней исторіи	
Продоужение коашкаго исшобилеского и х	
нологического псифствованія о разных в	
лезных визобратентях в	158
Статья Увеселительна	A.
Первый мореплавашель, поема	163
Анекдошы	169
Разныя увеселенія = = = =	204



THE P.

KN 14670

